JVC

Deutsch

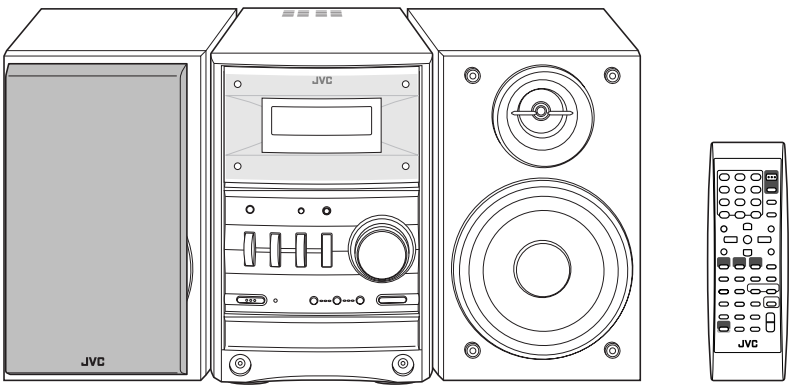
Français

MIKRO-KOMPONENTEN SYSTEM
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS

UX-GD6M

—Besteht aus CA-UXGD6M und SP-UXGD6M

—Composée du CA-UXGD6M et du SP-UXGD6M



DVD AUDIO/VIDEO™ COMPACT disc SUPER VIDEO dts™ 2.0+DIGITAL OUT DOLBY DIGITAL DIVX® VIDEO HOME THEATER DIVX® CERTIFIED VIDEO™ R·D·S

3D-PHONIC *Digital Direct Progressive Scan*

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

GVT0149-006A
[E, EN]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise
Mises en garde, précautions et indications diverses

VORSICHT—Taste ⏻/| (STANDBY/ON)
Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (alle Leuchten und Anzeigen erlöschen). Die Taste ⏻/| (STANDBY/ON) trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.
- Wenn sich die Anlage im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY/ON rot.
- Wenn die Anlage eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY/ON grün.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION—Touche ⏻/| (STANDBY/ON)
Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). La touche ⏻/| (STANDBY/ON) dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.
- Quand l'appareil est en mode de veille, le témoin STANDBY/ON est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY/ON est allumé en vert.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ACHTUNG
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen.
  (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

ACHTUNG: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

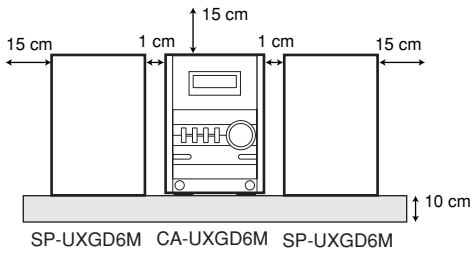
1. Vorderseite:
   Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seiten- und Rückwände:
   Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite:
   Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

ATTENTION: Aération correcte

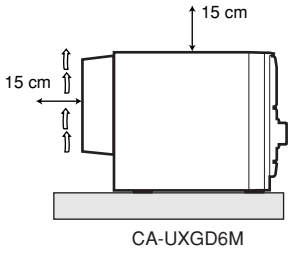
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant:
   Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous:
   Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous:
   Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Vorderansicht
Face



Seitenansicht
Côté



WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE
IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Einleitung

Vorsichtsmaßregeln

Aufstellung

• Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzestau in der Anlage zu vermeiden.

Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.

• An einem Ort aufstellen, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist — zwischen 5°C und 35°C.
• Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernsehgerät.
• Halten Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät fern, um Störungen mit den Fernsehgerät zu vermeiden.

Betriebsstromquellen

• Beim Trennen der Anlage von der Wandsteckdose ziehen Sie immer am Stecker und nicht Netzkabel.

Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf den Linsen in der Anlage kann sich in den folgenden Fällen bilden:
• Beim starken Aufheizen eines Raums
• In einem feuchten Raum
• Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird.

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in der Anlage auftreten. In diesem Fall lassen Sie die Anlage einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken Sie ihn erneut ein.

Interne Hitze

• Stellen Sie sicher, dass für gute Lüftung um das Gerät gesorgt ist. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung des Geräts verursacht werden.

NICHT die Lüftungsöffnungen oder -löcher verdecken. Wenn diese durch z.B. eine Zeitung oder einen Tuch blockiert sind, kann die Hitze nicht aus dem Gerät entweichen.

Sonstige

• Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.

Zerlegen die Anlage NICHT; im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

• Wenn Sie diese Anlage über längere Zeit verwenden, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab.

Fall etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

Inhalt

Anschlüsse 3
Displayanzeigen 6
Tägliche Bedienung — Wiedergabe 7
Tägliche Bedienung — Klang u. andere Einstellungen 11
Einstellen der Lautstärke 11
Einstellen des Klangs 11
Erzeugen eines 3-dimensionalen Klangfelds —3D Phonic 12
Vorwahl des automatischen DVD-Video-Tons Pegel steigern 12
Ändern des Abtastmodus 12
Anpassen der Displayhelligkeit 13
Anpassen des Bildfarbtons 13
Einstellen des Audio-Eingangspegels 13
Einstellung der Uhr 14
Automatisches Ausschalten 14
Erweiterte Radiofunktionen 15
Originale DVD/VCD-Vorgänge 17
Einstellung des Audio-Stücks 17
Einstellung der Untertitelsprache 18
Einstellung des Sichtwinkels 18
Wählen von durchsuchbaren Standbildern 18
Wiedergabe einer Bonusgruppe 18
Dialoge klar machen—Clear Voice 19
Spezialeffekt-Wiedergabe 19
Erweiterte Disk-Funktionen 20
Programmierung der Wiedergabereihenfolge — Programmwiedergabe 20
Zufällige Wiedergabe von Titeln—Zufallswiedergabe 21
Wiederholte Wiedergabe 22
Sperre der Disk-Ausgabe—Kindersperre 22
On-Screen Disk-Vorgänge 23
Timer-Funktionen 29
Setup-Menü-Vorgänge 31
Zusätzliche Information 33
Bedienung von JVC-Fernsehgeräten mit der Fernbedienung 38
Technische Daten 39
Teile-Index 40

Abspielbare Disktypen

• CD-R/RW: Aufgenommen in den Formaten Audio-CD, Video-CD, SVCD, MP3 und JPEG.
• DVD-R: Aufgenommen im Format DVD-Video oder DivX.
• DVD-RW/ROM: Aufgenommen im Format DivX. • DVD-RW/RAM: Aufgenommen im Format DVD Video Recording (VR).

Neben den oben aufgeführten Disks kann diese Anlage Audiodaten abspielen, die auf CD Text, CD-G (CD Graphics), und CD-Extra aufgenommen sind.

- Die folgenden Disks können nicht wiedergegeben werden: DVD+R, DVD+RW, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, usw.
  Bei Wiedergabe dieser Disks wird Rauschen erzeugt, und die Lautsprecher können beschädigt werden.
- In dieser Anleitung werden die Ausdrücke „Datei“ und „Stück“ mit gleicher Bedeutung für MP3/JPEG-Vorgänge verwendet.

Über das Farbsystem

Die Anlage ist für die PAL-Fernsehnorm konstruiert und kann Disks abspielen, die entweder im PAL- oder im NTSC-System aufgezeichnet wurden.

Hinweis zum Regionscode

DVD-Player und DVDs haben ihre eigenen Regionscodenummern. Diese Anlage kann nur DVDs abspielen deren Regionalcodenummern „2“ enthalten.

Beisp.:

Audioformate

Diese Anlage kann die folgenden digitalen Audioformate abspielen.

- **LPCM** (Linear PCM), **DIGITAL** (Dolby Digital), **DTS** (Digital Theater Systems), **MLP** (Meridian Lossless Packing)

Bei der Wiedergabe einer Mehrkanal-DVD wandelt die Anlage diese Mehrkanalsignale richtig in 2 Kanäle um und gibt den abgemischten Ton von den Lautsprechern aus.

- **Um den kraftvollen Klang dieser mehrkanalig codierten DVDs zu genießen,** schließen Sie einen geeigneten Decoder oder einen Verstärker mit geeignetem eingebautem Decoder an die Buchse DVD OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite an.

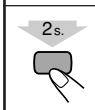
WICHTIG: Vor dem Abspielen einer Disk stellen Sie folgendes sicher...

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie einen geeigneten Eingangsmodus, um die Bilder oder Bildschirmanzeigen zu sehen.
- Zur Disk-Wiedergabe können Sie die Anfangseinstellung nach Wunsch einstellen. Siehe „Setup-Menü-Vorgänge“ auf Seite 31.

Wenn „ ⃠ “ im Fernsehbildschirm erscheint, wenn Sie eine Taste drücken, kann die Disk nicht den eingegebenen Vorgang akzeptieren.

Wie Sie diese Anleitung lesen

- Tasten und Bedienungsvorgänge werden erklärt, wie in der Tabelle unten gezeigt.
- **Manche zugehörigen Tipps und Hinweise werden später in den Abschnitten „Weitere Informationen zu diesem System“ und „Störungssuche“ gegeben, aber nicht in dem Abschnitt, der die Bedienung beschreibt (INFO weist darauf hin, dass Informationen enthalten sind).**

	Zeigt an, dass Sie die Taste **kurz** drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste **kurz und wiederholt** drücken, bis die gewünschte Option gewählt ist.
	Zeigt an, dass Sie die Taste kurz drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste für eine gegebene Zeit **gedrückt halten**.
	Zeigt an, dass Sie den Regler in die angegebene Richtung(en) drehen.

	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Fernbedienung möglich ist.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über das Hauptgerät möglich ist.

„DVD Logo“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von DVD Format/Logo Licensing Corporation in den USA, Japan und anderen Ländern.

Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Anschlüsse INFO

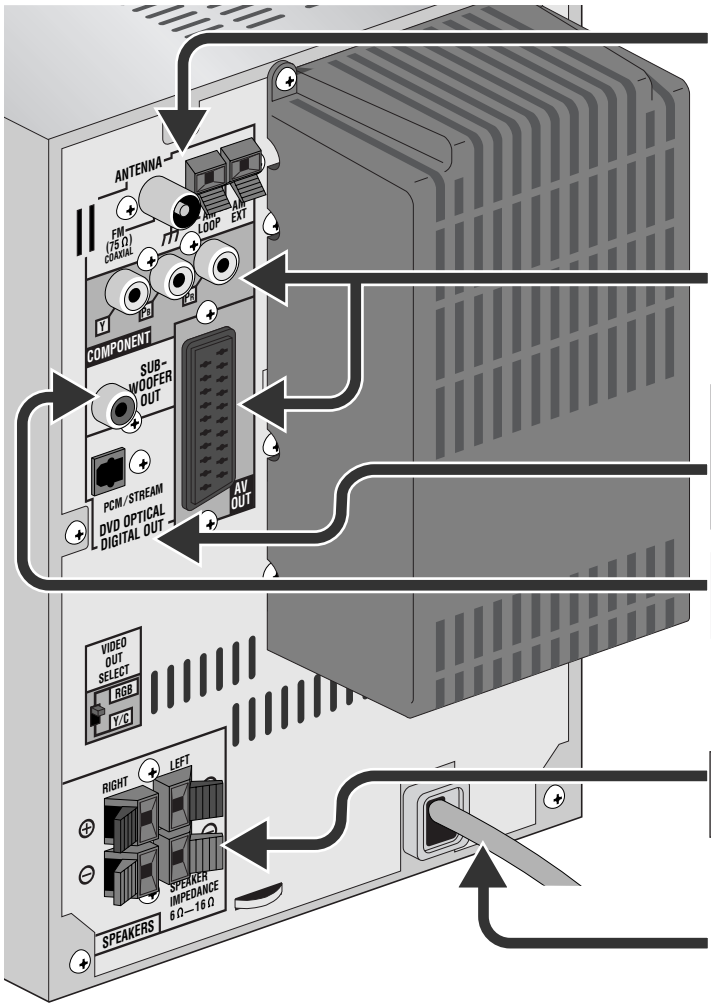
Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse getätigt sind.

- Verbinden Sie die AV OUT-Buchse direkt mit dem Videoeingang des Fernsehgeräts. Falls Sie die AV OUT-Buchse des Geräts über einen Videorecorder mit dem Fernsehgerät verbinden, kann es bei der Wiedergabe zu Störungen kommen. Die Bildwiedergabe kann gestört werden, wenn Sie AV OUT an ein integriertes TV/Videorecorder-System anschließen.

Mitgeliefertes Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind.
- UKW-Antenne (x1)
- AM-Rahmenantenne (x1)
- Fernbedienung (x1)
- Batterien (x2)

Falls ein Artikel fehlt, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler.



1 Von AM/UKW-Antenne
Siehe Seite 4.

2 Vom Eingang von TV/Monitor
Siehe Seite 4.

3 Vom Digitaleingang einer Digital-Audiokomponente wie einem CD-Recorder
Siehe Seite 5.

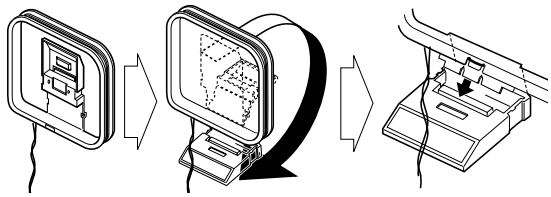
4 Vom aktiven Subwoofer
Siehe Seite 5.

5 Von den Lautsprechern
Siehe Seite 5.

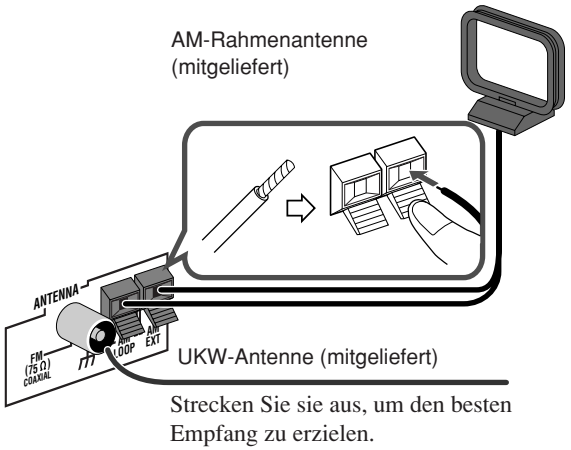
6 Von einer Netzsteckdose
Stecken Sie den Netzstecker erst ein, nachdem alle Verbindungen hergestellt sind.

❶ AM/UKW-Antenne

Zum Montieren der AM-Rahmenantenne

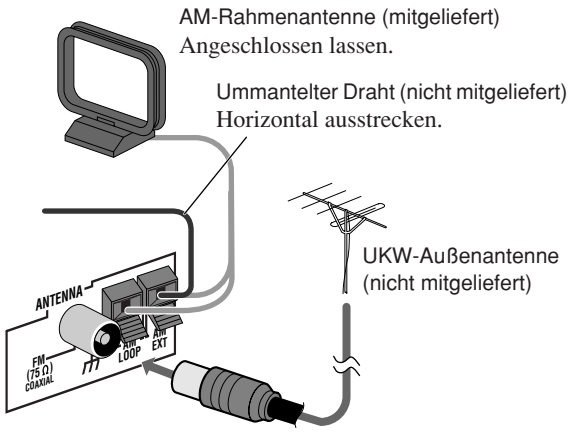


Zum Anschließen einer AM/UKW-Antenne



Strecken Sie sie aus, um den besten Empfang zu erzielen.

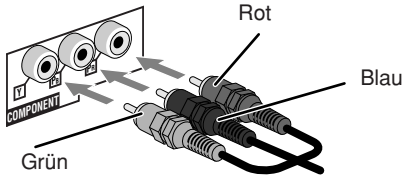
Für besseren AM/UKW-Empfang



• Trennen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne ab, und schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einem 75 Ω-Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.

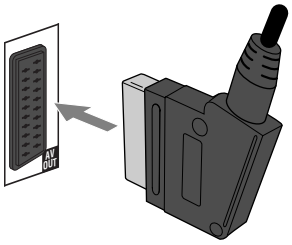
❷ TV/Monitor

Nur Component-Kabel oder SCART-Kabel zur Zeit anschließen.



Component-Videokabel (nicht mitgeliefert)

• Zum Wählen des Progressiv-Abtastmodus (siehe Seite 12) verwenden Sie die COMPONENT-Buchsen.



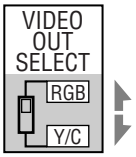
SCART-Kabel (nicht mitgeliefert)

• Dieser Anschluss gibt nur die Videosignale aus (FBAS, Y/C oder RGB).

Wählen des Videosignals

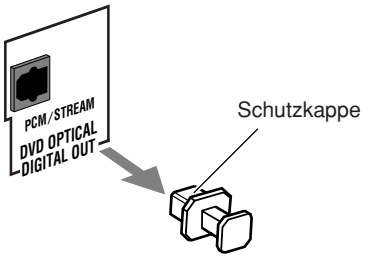
Nach dem Anschließen des Fernsehgeräts stellen Sie den Videosignaltyp richtig entsprechend dem Fernsehgerät ein.

• Stellen Sie sicher, dass die Anlage noch nicht eingeschaltet ist. Wenn es bereits eingeschaltet ist, schalten Sie es aus und dann erneut ein, so dass die Wählereinstellung aktiv wird.



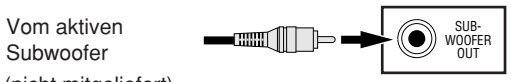
RGB	Wählen, um die FBAS-Videosignale oder RGB-Signale über die Buchse AV OUT auszugeben.
Y/C	Wählen, um S-Videosignale über die Buchse AV OUT auszugeben oder Videosignale über die Buchsen COMPONENT auszugeben.

❸ Digital-Audio-Komponente



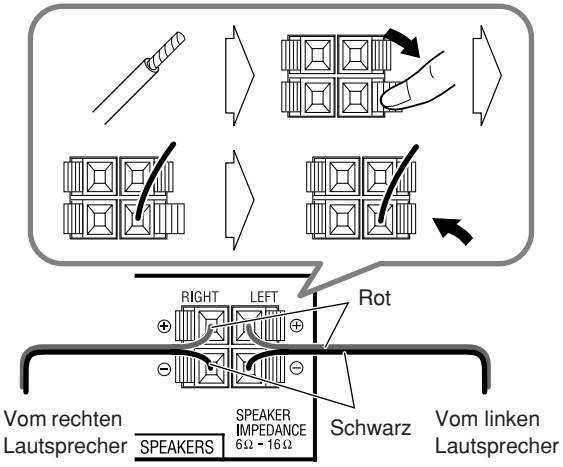
• Stellen Sie „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG“ im „AUDIO“-Menü korrekt auf das angeschlossene Digital-Audio-Gerät ein (siehe Seite 32). Falls die Einstellung falsch ist, wird eventuell ein lautes Geräusch erzeugt, das die Lautsprecher beschädigen könnte.

❹ Zum Anschließen der aktiven Subwoofer



❺ Lautsprecher

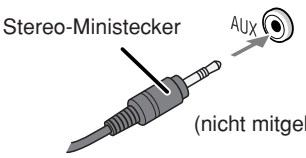
• Beim Anschließen der Lautsprecherkabel achten Sie auf richtige Polung der Lautsprecherklemmen: rot an (+) und schwarz an (–).



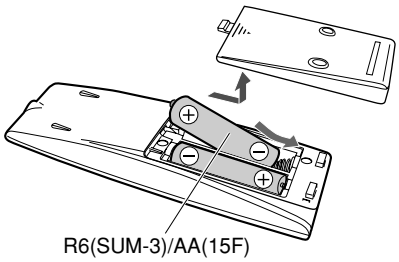
STOP!

• NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.
• NICHT die Lautsprecherboxen drücken oder ziehen, da dies die Fußdistanzsstücke unten an den Boxen beschädigt.

Beim Anschließen von Zusatzgeräten (AUX)



Vorbereiten der Fernbedienung



• Entsorgen Sie Batterien sachgemäß unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften.

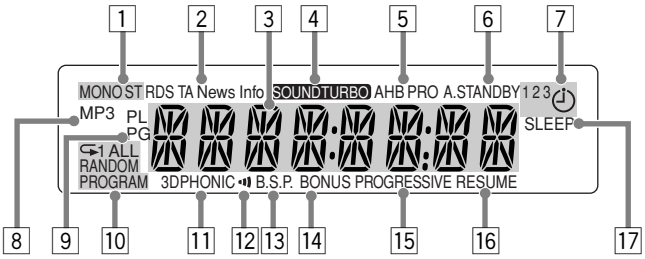
STOP!

Die Batterie NICHT aufladen, kurzschließen, zerlegen, erhitzen oder in ein Feuer werfen.

Bei Verwendung der Fernbedienung
Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung möglichst direkt auf den Fernbedienungssensor. Bei der Bedienung von einer diagonalen Position her ist die steuerbare Entfernung (ungefähr 5 m) eventuell kürzer.

Displayanzeigen

Die Anzeigen im Display teilen dem Anwender bei der Bedienung nützliche Informationen mit.
Vor dem Betrieb der Anlage machen Sie sich mit der Bedeutung der aufleuchtenden Anzeigen im Display vertraut.



1 UKW-Empfangsanzeigen
- MONO: leuchtet beim Empfang von UKW-Sendern in Mono.
- ST (Stereo): leuchtet, während ein UKW-Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.

2 RDS (Radio Data System)-Anzeigen
- RDS: leuchtet, während ein UKW-Sender, der RDS-Signale ausstrahlt, abgestimmt ist.
- TA/News/Info — Programmtyp- (PTY)-Anzeige:
  – Leuchtet auf, um den aktuell gewählten Programmtyp für PTY-Standbyempfang anzuzeigen.
  – Blinkt, wenn ein Programm automatisch mit PTY-Standbyempfang abgestimmt ist.

3 Hauptdisplay
- Während des Rundfunkempfangs: Frequenzband (oder Festsendernummer) und Senderfrequenz erscheinen.
- Beim Wählen von „AUX“: „AUX“ erscheint.
- Während der Wiedergabe einer Disk: Aktueller Status erscheint.

4 SOUND TURBO-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Sound Turbo II aktiviert ist.

5 AHB PRO-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Active Hyper Bass Pro aktiviert ist.

6 A(auto). STANDBY-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Auto-Standby aktiviert ist.
- Blinkt, wenn die Disk-Wiedergabe mit aktiviertem Auto-Standby stoppt.

7 Täglich-Timer-Anzeigen
- ⏲ : leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer im Standby-Betrieb ist oder eingestellt wird.
- 1/2/3: leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer (1, 2 oder 3) im Standby-Betrieb ist; blinkt während der Voreinstellung und wenn aktiv.

8 MP3-Anzeige
- MP3: leuchtet, wenn ein MP3-Titel erkannt wird.

9 PG/PL-Anzeigen
- PG: leuchtet auf, wenn eine mit DVD-VR formatierte Disk aufgerufen wird.
- PL: leuchtet, wenn Playliste auf DVD-VR-formatierter Disk aufgerufen wird.

10 Disk-Betriebsanzeigen
- RANDOM: leuchtet auf, wenn Zufallswiedergabe aktiviert ist.
- PROGRAM: leuchtet auf, wenn Programmwiedergabe aktiviert ist.
- ↻ (Wiederholung)1ALL:
  – ↻ALL : leuchtet auf, wenn Disk-Wiederholung aktiviert ist.
  – ↻1 : leuchtet auf, wenn Ein-Stück/Kapitel/Schritt-Wiederholung aktiviert ist.
  – ↻ : leuchtet, wenn eine andere Wiederholfunktion als die obige aktiviert ist.

11 3D PHONIC-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn 3D Phonic aktiviert ist.

12 (Clear Voice)-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Clear Voice aktiviert ist.

13 B.S.P. (Browsable Still Picture)-Anzeige
- Leuchtet auch wenn durchsuchbare Standbilder bei der Wiedergabe einer DVD-Audio erkannt werden.

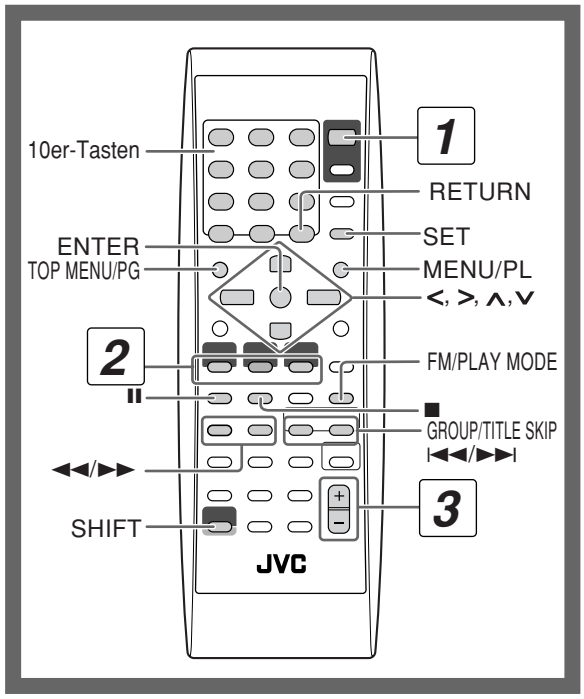
14 BONUS-Anzeige
- Leuchtet, wenn eine DVD-Audio mit Bonusgruppe erkannt wird .

15 PROGRESSIVE-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Progressiv-Abtastmodus gewählt ist.

16 RESUME-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Lesezeichen aktiviert ist (siehe Seite 32).

17 SLEEP-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn der Einschlaf-Timer aktiviert ist.

Tägliche Bedienung — Wiedergabe



In dieser Anleitung wird in erster Linie die Bedienung mit der Fernbedienung erklärt; Sie können jeweils die Tasten und Regler am Hauptgerät verwenden, sofern diese die gleichen (oder ähnliche) Bezeichnungen und Kennzeichnungen tragen.

1 Schalten Sie das Gerät ein.

Das Lämpchen STANDBY/ON am Hauptgerät leuchtet in grün.

- Ohne Drücken von ⏻/I AUDIO schaltet die Anlage durch Drücken einer der Quellenwahltasten im nächsten Schritt ein.

2 Wählen Sie die Quelle.

Die Wiedergabe startet automatisch, wenn die gewählte Quelle startbereit ist.

- Wenn Sie AUX drücken, startet die Wiedergabequelle am externen Gerät.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

4 Regeln Sie die Ziellautstärke wie später erklärt.

Zum Ausschalten des Geräts (Standby)

Das Lämpchen STANDBY/ON am Hauptgerät leuchtet rot auf.

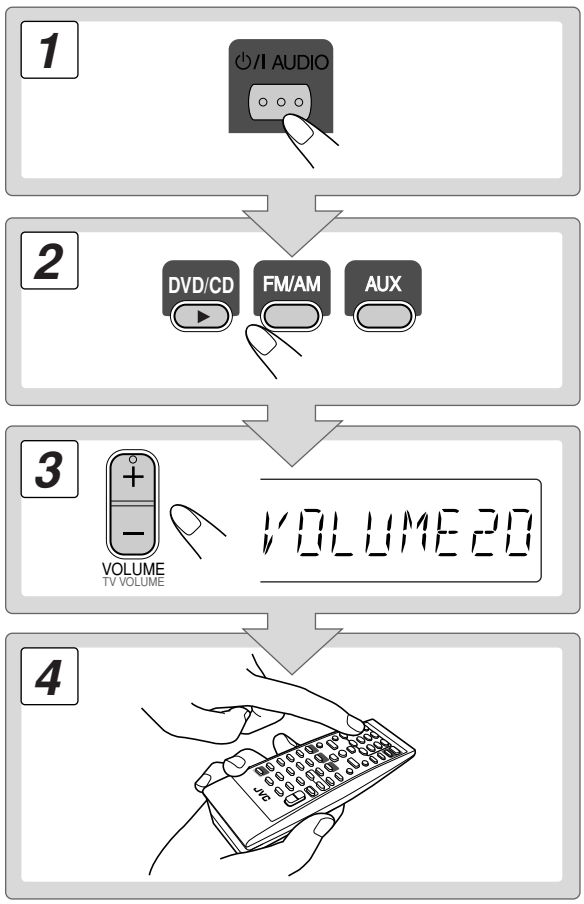
- Eine geringe Menge Strom wird immer verbraucht, auch im Standby-Betrieb.

Für ungestörtes Hören

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES am Hauptgerät an. Jetzt kommt kein Ton mehr von den Lautsprechern. **Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.**

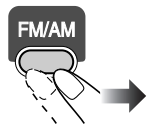
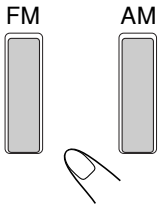
- Durch Abtrennen der Kopfhörer werden die Kopfhörer erneut aktiviert.

Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.



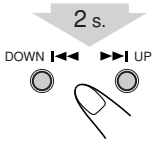
Rundfunkempfang INFO

Zum Wählen des Wellenbereichs (UKW oder AM)

Fernbedienung:	Hauptgerät:
	

So stellen Sie Sender ein

Während UKW oder AM gewählt ist...

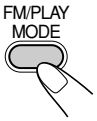
Fernbedienung:	Hauptgerät:
	

Die Frequenz beginnt im Display weiterzuschalten.
Wenn ein Sender (eine Frequenz) mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, bleibt der Frequenzlauf stehen.

• Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Zum Stoppen des manuellen Suchlaufs drücken Sie eine der Tasten.

Wenn der empfangene UKW-Sender schwer zu hören ist



Dann leuchtet die Anzeige MONO im Display auf. Der Empfang wird verbessert, obwohl der Stereoeffekt verloren geht — Mono-Empfangsmodus.
Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt drücken Sie die Taste erneut (die MONO-Anzeige erlischt).

Zum Eingeben von Festsendern

Sie können die 30 UKW- und 15 AM-Festsender eingeben.

1 **Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.**

• Sie können auch den Mono-Empfangsmodus für UKW-Festsender speichern, falls gewählt.

2 **Aktivieren Sie den Festsendernummer-Eingabemodus.**

• Beenden Sie den folgenden Vorgang, während die Anzeige im Display blinkt.

3 **Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.**

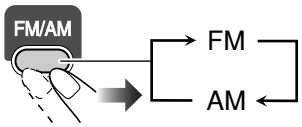
Beispiele:
Zur Wahl der Festsendernummer 5 drücken Sie 5.
Zur Wahl der Festsendernummer 15 drücken Sie +10 und dann 5.
Zur Wahl der Festsendernummer 30 drücken Sie +10, +10 und dann 10.

• Sie können auch die Tasten ►► oder ◄◄ verwenden.

4 **Speichern Sie den Sender.**

So stellen Sie einen Festsender ein

1 **Wählen Sie das gewünschte Frequenzband (UKW oder AM).**



2 **Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.**

• Sie können auch die Tasten ►► oder ◄◄ verwenden.

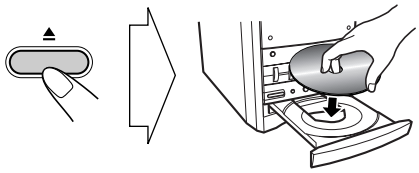
Wiedergabe einer Disk INFO

Vor der Bedienung einer Disk machen Sie sich mit dem Bespielvorgang einer Disk vertraut.

- DVD-Video besteht aus „**Titeln**“, die in „**Kapitel**“ unterteilt sind, DVD Audio/MP3/JPEG besteht aus „**Gruppen**“, die „**Stücke**“ (auch Titel genannt) enthalten, und CD/SVCD/VCD besteht nur aus „**Stücken**“ (auch Titel genannt).
- **Für MP3/JPEG/DivX-Wiedergabe siehe auch Seite 26.**

Zum Einsetzen einer Disk

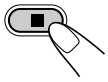
Sie können eine Disk einsetzen, während eine andere Quelle wiedergegeben wird.



- Bei Verwendung einer Single-Disk setzen Sie diese in den inneren Kreis des Disk-Fachs.

Zum Schließen des Disk-Fachs drücken Sie ⏏ erneut.

- Wenn Sie DVD/CD ► drücken, schließt das Disk-Fach automatisch, und die Wiedergabe startet (je nach der internen Programmierung der Disk).

Zum Start:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	Zum Freigeben drücken Sie DVD/CD ►.	

- **Während der Wiedergabe von DVD/SVCD/VCD:** Die Anlage kann den Stopppunkt speichern, und wenn Sie die Wiedergabe neu durch Drücken von DVD/CD ► starten (auch im Standbybetrieb), beginnt die Wiedergabe von der Stelle wo sie gestoppt wurde — Fortsetzungswiedergabe. („RESUME“ erscheint im Display, wenn Sie die Wiedergabe stoppen.)
  Um vollständig zu stoppen, während die Fortsetzen-Funktion aktiviert ist, drücken Sie ■ zweimal. (Zum Aufheben der Fortsetzen-Funktion siehe „LESEZEICHEN-FUNKTION“ auf Seite 32.)
- Bei der Bedienung des Systems erscheint das On-Screen-Leitsymbol (siehe folgende Tabelle) im Fernsehbildschirm.

On-Screen-Leitsymbole

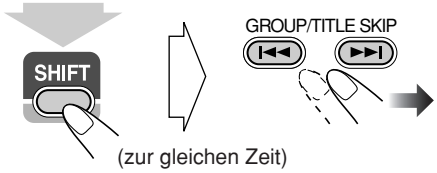
- Während der DVD-Video-Wiedergabe können die folgenden Symbole im Fernsehbildschirm erscheinen:

	Am Anfang einer Szene mit mehreren Sichtwinkeln.
	Am Anfang einer Szene mit mehreren Tonspuren.
	Am Anfang einer Szene mit mehreren Untertiteln.

- Die folgenden Symbole erscheinen ebenfalls im Fernsehbildschirm, um den aktuellen Betriebszustand anzuzeigen.
  ►, ❚❚, ►►, ◄◄, ►❚, ❚◄
- Zum Deaktivieren der On-Screen-Leitsymbole siehe „BILDSCHIRM-ANLEITUNG“ auf Seite 32.

Zum Wählen von Titel/Gruppe Remote ONLY

Während der Wiedergabe einer Disk...



- Der Gruppenname erscheint für MP3-Disks.

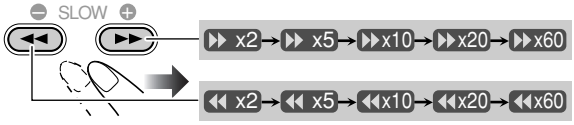
Zum Wählen eines Kapitels/Stücks

Während der Wiedergabe einer Disk...

- Beim ersten Drücken von ⏮ können Sie zum Anfang des aktuellen Kapitels/Stücks zurückgehen.

Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts Remote ONLY

Während der Wiedergabe einer Disk...



- Es kommt kein Ton, wenn die Suche während der Wiedergabe des bewegten Bildes ausgeführt wird.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►.

Zum direkten Aufsuchen von Material

Remote ONLY

Sie können einen Titel/Kapitel/Stück direkt wählen und die Wiedergabe starten.

• Für DVD-Video können Sie **einen Titel vor dem Starten der Wiedergabe wählen**, während Sie **ein Kapitel nach dem Starten der Wiedergabe** wählen können.

Beispiele:
Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie 5.
Zum Wählen von Nummer 15 drücken Sie +10 und dann 5.
Zum Wählen von Nummer 30 drücken Sie +10, +10 und dann 10.

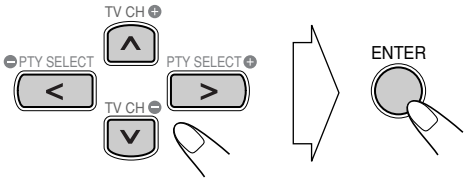
Zur Wiedergabe mit dem Disk-Menü

Remote ONLY

■ Für DVD-Video/DVD-Audio:

1 **Rufen Sie das Disk-Menü ab.**

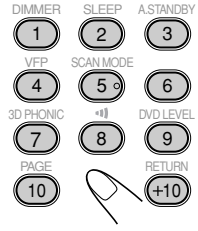
2 **Wählen Sie einen Punkt im Disk-Menü.**



• Bei manchen Disks können Sie auch Gegenstände durch Eingabe der Nummer mit den 10er-Tasten wählen.

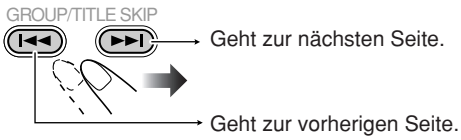
■ Für SVCD/VCD mit PBC:

Während der Wiedergabe einer Disk mit PBC erscheint „PBC“ im Display.
Wenn das Disk-Menü im Fernsehbildschirm erscheint, wählen Sie einen Gegenstand im Menü. Die Wiedergabe des gewählten Gegenstands beginnt.

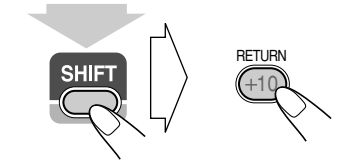


Beispiele:
Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie 5.
Zum Wählen von Nummer 15 drücken Sie +10 und dann 5.
Zum Wählen von Nummer 30 drücken Sie +10, +10 und dann 10.

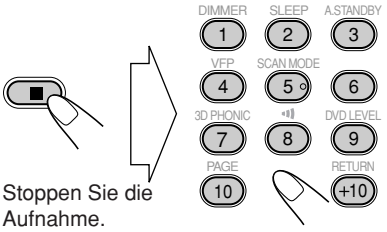
Zum Weiterschalten zur nächsten oder vorherigen Seite des aktuellen Menüs:



Zum Zurückschalten zum vorherigen Menü:



Zum Aufheben von PBC

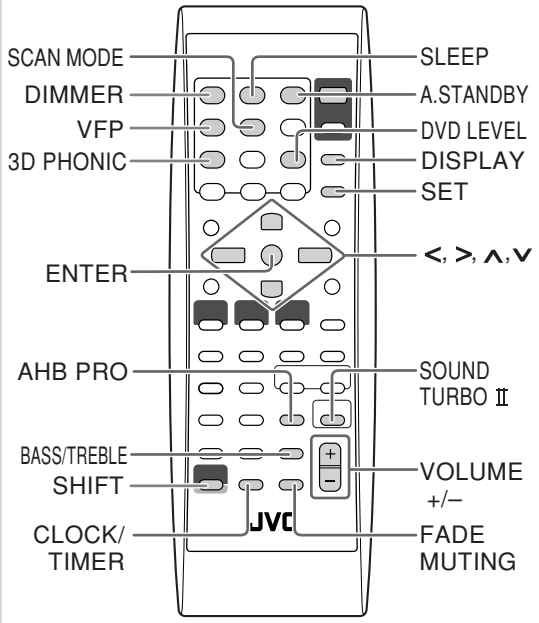


Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Stück.

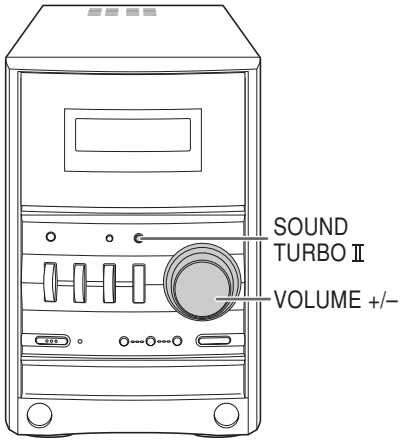
Zum Neuaktivieren von PBC drücken Sie ■ (zweimal, falls die Lesezeichenfunktion auf „EIN“ gestellt ist), und anschließend DVD/CD ►.

Tägliche Bedienung — Klang u. andere Einstellungen

Fernbedienung

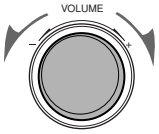


Hauptgerät



Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel von 0 (VOL MIN) bis 40 (VOL MAX) einstellen.

Fernbedienung:	Hauptgerät:
	

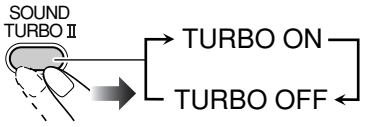
Zum kurzzeitigen Senken der Lautstärke

Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.

Einstellen des Klangs INFO

Zu Verstärken schweren Klangs

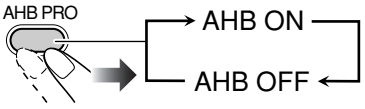
Dies hebt die niedrigen und hohen Frequenzeb an — Sound Turbo Ⅱ.



- Wenn Sound Turbo Ⅱ eingeschaltet wird, schaltet AHB Pro automatisch ein und kann nicht abgeschaltet werden. (Die AHB PRO-Anzeige leuchtet nicht auf, obwohl die Funktion eingeschaltet ist.)

Zur Verstärkung des Tiefenklangs

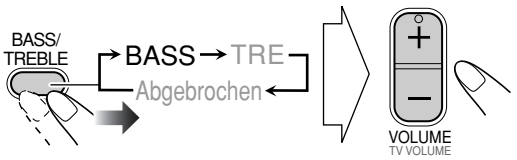
Der Reichtum und die Fülle des Bassklangs wird klar bewahrt, ungeachtet der Einstellung der Lautstärke — Active Hyper Bass Pro.



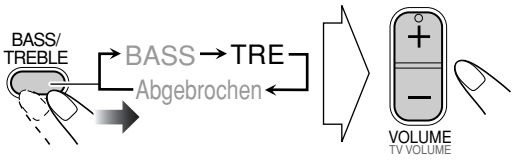
Zum Einstellen des Tons

Sie können die Pegel der Tiefen und Höhen von –3 bis +3 einstellen.

Zum Einstellen der Tiefen



Zum Einstellen der Höhen

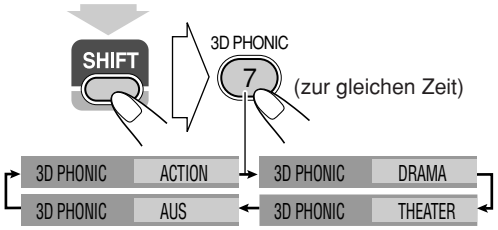


Erzeugen eines 3-dimensionalen Klangfelds —3D Phonic

Remote ONLY INFO

• Diese funktioniert nicht bei DivX-Disks.

Während der Wiedergabe einer Disk...



• Der gewählte Modus kann nur im Fernsehbildschirm gezeigt werden.

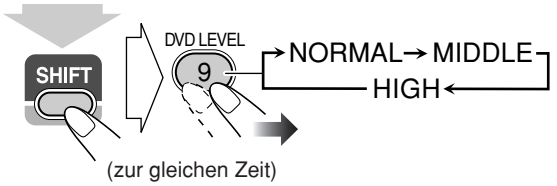
ACTION	Geeignet für Actionfilme und Sportprogramme.
DRAMA	Erzeugt natürlichen und warmen Klang. Genießen Sie Filme in entspannter Stimmung.
THEATER	Genießen Sie Klangeffekte wie in einem modernen Kino.

Vorwahl des automatischen DVD-Video-Tons Pegel steigern

Remote ONLY INFO

Der DVD-Video-Klang wird manchmal mit einem niedrigeren Pegel als der von anderen Disks und Tonquellen aufgezeichnet. Sie können den Steigerungsgrad für die aktuell eingelegte DVD-Video einstellen, damit Sie nicht die Lautstärke beim Ändern der Tonquelle neu einstellen müssen.

• Dies funktioniert auch bei nach DVD-VR formatierten Disks, aber nicht bei DivX-Disks.



NORMAL	Originaler Aufnahmepegel.
MIDDLE	Ausgangspegel ist gesteigert (weniger als „HIGH“).
HIGH	Ausgangspegel ist gesteigert (mehr als „MIDDLE“).

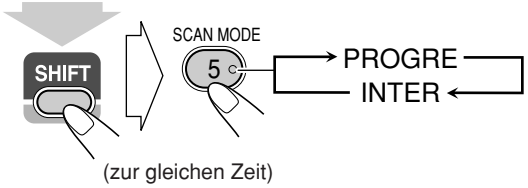
• Wenn die aktuelle DVD ausgeworfen wird, wird diese Einstellung aufgehoben und automatisch auf „NORMAL“ gestellt.

Ändern des Abtastmodus

Remote ONLY INFO

Diese Anlage unterstützt progressive Abtastung.
Wenn Sie ein Progressivabtastung-Fernsehgerät über die COMPONENT-Buchsen anschließen, können Sie bei Wahl von „PROGRE“ vom eingebauten DVD-Player ein Bild mit sehr hoher Qualität genießen.

• Wenn der Schalter VIDEO OUT SELECT nicht auf „Y/C“ gestellt ist, arbeitet diese Funktion nicht.

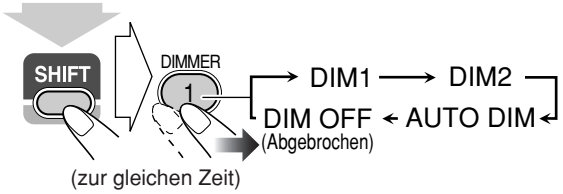


PROGRE	Progressive Abtastung. Für Progressivabtastung-Fernsehgerät. • Die Anzeige „PROGRESSIVE“ leuchtet auf.
INTER	Zeilensprung-Abtastung. Für ein herkömmliches Fernsehgerät.

Anpassen der Displayhelligkeit

Remote ONLY

Sie können das Displayfenster abblenden.



DIM1	Blendet das Display ab.
DIM2	Schaltet die Displaybeleuchtung aus.
AUTO DIM	Löscht die Displaybeleuchtung, wenn die Disk-Wiedergabe startet.* • Das Display leuchtet auf, wenn die Wiedergabe stoppt.

* „AUTO DIM“ funktioniert nicht bei CD/MP3.

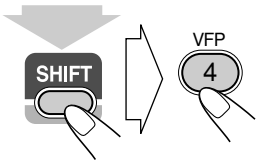
Anpassen des Bildfarbtons

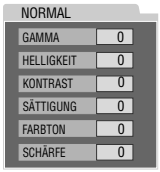
Remote ONLY

Während ein Wiedergabebild im Fernsehbildschirm gezeigt wird, können Sie den Vorwahl-Bildfarbton wählen oder einstellen und nach eigenem Geschmack speichern.

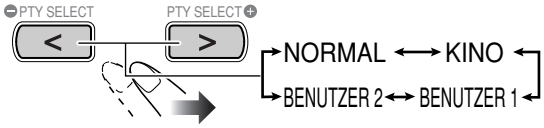
Zum Wählen eines Vorwahl-Bildfarbtons

1 **Während der Wiedergabe lassen Sie den VFP-Einstellungsbildschirm anzeigen.**





2 **Zum Wählen eines Vorwahl-Bildfarbtons.**



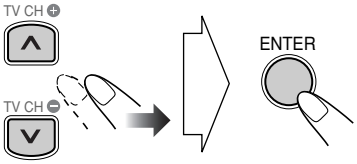
NORMAL	Wählen Sie im Normalbetrieb diese Einstellung.
KINO	Geeignet für Filmmaterial.
BENUTZER 1/ BENUTZER 2	Sie können die Parameter einstellen und die Einstellungen speichern.

Zum Löschen des Bildschirms drücken Sie VFP erneut, während SHIFT gedrückt gehalten wird.

Zum Einstellen des Bildfarbtons

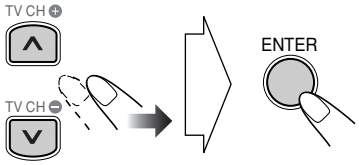
1 **Wählen Sie „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“.**
• Folgen Sie Schritt ***1*** und ***2*** wie in der linken Spalte erklärt.

2 **Wählen Sie den einzustellen gewünschten Parameter.**



GAMMA	Einstellen, wenn die Neutralfarbe hell oder dunkel ist (–3 bis +3).
HELLIGKEIT	Einstellen, wenn das gesamte Bild hell oder dunkel ist (–8 bis +8).
KONTRAST	Einstellen, wenn die Fern- und Nahpositionen unnatürlich sind (–7 bis +7).
SÄTTIGUNG	Einstellen, wenn das weißlich oder schwärzlich ist (–7 bis +7).
FARBTON	Einstellen, wenn die menschliche Hautfarbe unnatürlich ist (–7 bis +7).
SCHÄRFE	Einstellen, wenn das Bild undeutlich ist (–8 bis +8).

3 **Stellen Sie den Parameter ein.**



4 **Wiederholen Sie Schritt *2* und *3* zur Einstellung der anderen Parameter.**

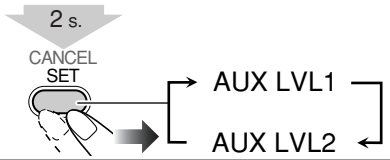
Zum Löschen des Bildschirms drücken Sie VFP erneut, während SHIFT gedrückt gehalten wird.

Einstellen des Audio-Eingangspegels

Remote ONLY

Wenn der Ton von Komponenten, die an die AUX-Buchsen angeschlossen sind, zu laut oder nicht laut genug ist, wenn Sie von einer anderen Quelle auf “AUX” umstellen, können Sie den Audio-Eingangspegel über die AUX-Buchsen ändern (ohne die Lautstärke zu regeln).

Während “AUX” als Quelle gewählt ist...



AUX LVL1	Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang zu laut ist (Anfangseinstellung).
AUX LVL2	Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang nicht laut genug ist.

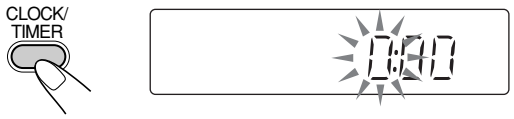
Einstellung der Uhr

Remote ONLY INFO

Ohne Einstellung der eingebauten Uhr können Sie nicht die Täglich-Timer (siehe Seite 29) und den Einschlaf-Timer verwenden.

- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL (während Sie SHIFT gedrückt halten) oder CLOCK/TIMER. Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

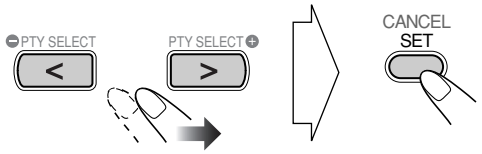
1 **Aktiviert den Uhreinstellung-Modus.**



- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis der Uhreinstellungsmodus gewählt ist.

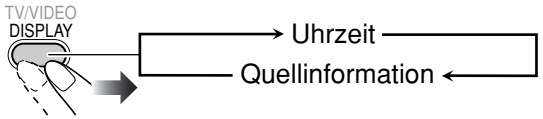
2 **Stellen Sie die Zeit ein.**

- **Stellen Sie die Stunde und dann die Minute ein.**



Jetzt beginnt die eingebaute Uhr zu arbeiten.

Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit bei der Wiedergabe

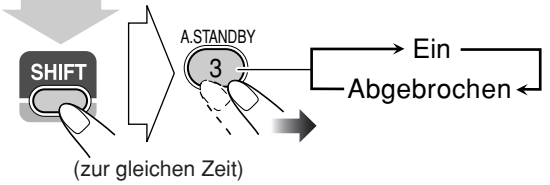


- Während der Wiedergabe einer DVD und MP3 können Sie nicht die Uhrzeit prüfen (andere Disk-Information erscheint).

Automatisches Ausschalten

Remote ONLY

Automatische Bereitschaft

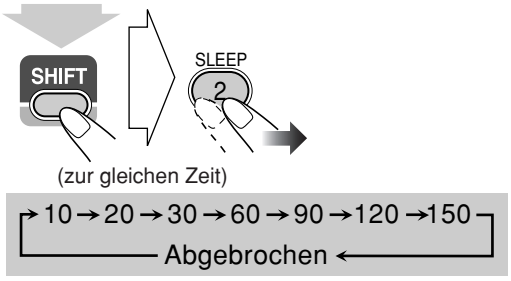


Wenn Automatische Bereitschaft verwendet wird, leuchtet die Anzeige A.STANDBY im Display auf.
Wenn die Disk-Wiedergabe stoppt, beginnt die Anzeige A.STANDBY zu blinken. Wenn ca. 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, während die Anzeige blinkt, schaltet die Anlage automatisch aus (auf Standby).

Einschlaf-Timer

Sie können die Ausschaltzeit so einstellen, dass Sie zu Bett gehen können, ohne das Gerät selber auschalten zu müsse.

1 **Geben Sie die Zeit ein (in Minuten).**



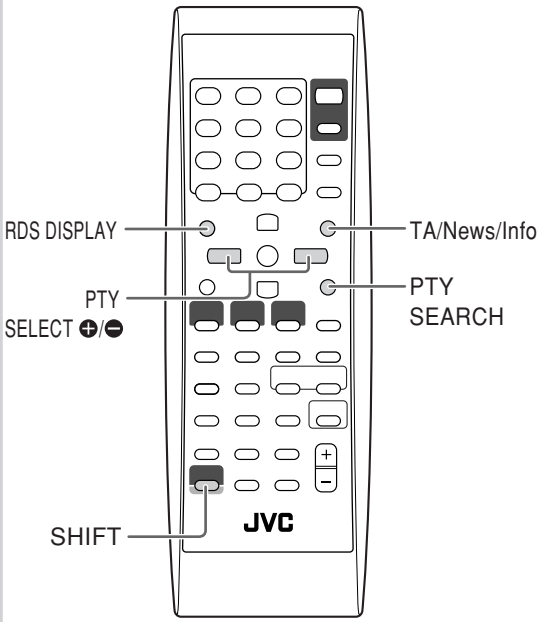
2 **Warten Sie, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.**

Zum Prüfen der Zeit bis zum Ausschalten drücken Sie SLEEP, während Sie SHIFT gedrückt halten.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, können Sie die Ausschaltzeit ändern.

Erweiterte Radiofunktionen INFO

Fernbedienung



Empfang von UKW-Sendern mit RDS

Das Radio Data System (RDS) erlaubt es UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal zusammen mit dem normalen Sendesignal auszustrahlen.

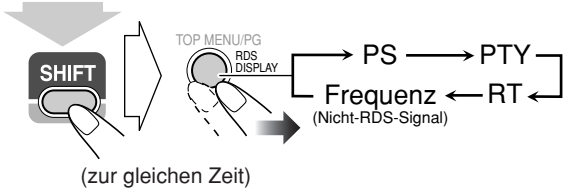
- Wenn ein UKW-Sender mit RDS-Dienst abgestimmt ist, leuchtet die RDS-Anzeige im Display auf.

Die Anlage kann die folgenden Typen von RDS-Signalen erkennen.

PS (Sendername)	Zeigt bekannte Sendernamen an.
PTY (Programmtyp)	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
RT (Radiotext)	Zeigt vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen.
Enhanced Other Networks	Bietet Information über die Typen von Programmen, die von RDS-Sendern auf verschiedenen Netzwerken ausgestrahlt werden.

Zur Anzeige der RDS-Information

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



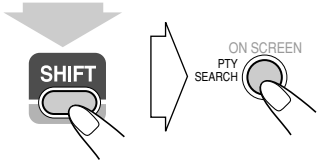
PS	Sendername erscheint. „NO PS“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
PTY	Der Sendeprogrammtyp wird angezeigt. „NO PTY“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
RT	Vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen werden angezeigt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

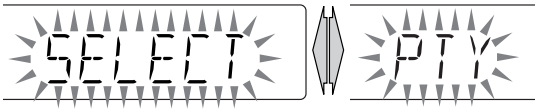
Suchen eines Programms mit PTY-Codes

Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsenderkanälen (siehe Seite 8) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

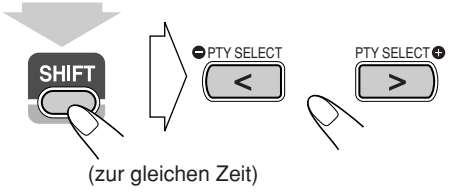
Zum Suchen eines Programms mit PTY-Codes

1 **Während des Empfangs eines UKW-Senders...**

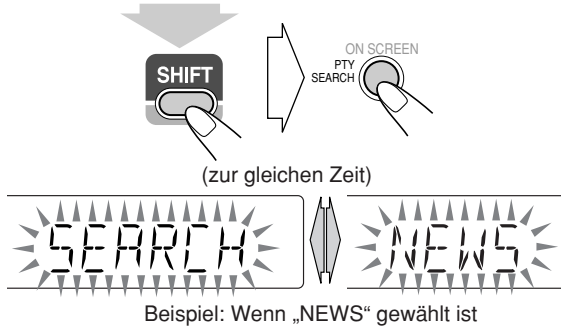




2 **Wählen Sie einen PTY-Code.**



3 **Starten Sie den Suchlauf.**



Beispiel: Wenn „NEWS“ gewählt ist

Der Receiver sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint „NOTFOUND“ im Display.
- Der Suchlauf kann jederzeit durch Drücken von PTY SEARCH (während SHIFT gedrückt gehalten wird) abgebrochen werden.

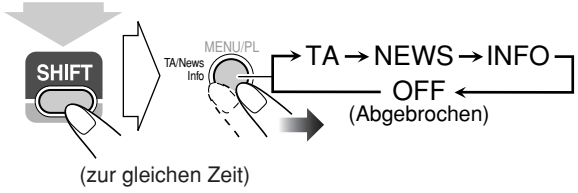
Zum Fortsetzen des Suchlaufs, wenn bei einem ungewünschten Sender angehalten wurde
Während die Anzeigen im Display blinken, drücken Sie PTY SEARCH erneut (während SHIFT gedrückt gehalten wird).

Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten

Die „Enhanced Other Networks“-Funktion erlaubt es der Anlage, kurzfristig zu einem anderen UKW-Sender umzuschalten, der ein Programm Ihrer Wahl ausstrahlt (TA, NEWS oder INFO).

- Diese Funktion arbeitet beim Hören eines UKW-Senders, der die gewünschten Signale ausstrahlt.

Beim Hören eines UKW-Senders wählen Sie den Programmtyp.



TA	Verkehrsansagen in Ihrem Gebiet
NEWS	Nachrichten
INFO	Programm, das Ratschläge jeder Art vermittelt

Wie die Enhanced Other Neworks-Funktion praktisch arbeitet:

FALL 1

Wenn ein Sender nicht das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt
Die Anlage bleibt weiterhin auf den aktuellen Sender abgestimmt.

⬇

Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt, schaltet die Anlage automatisch auf diesen Sender um. Die PTY-Code-Anzeige beginnt zu blinken.

⬇

Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf der vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

FALL 2

Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt
Die Anlage schaltet automatisch auf den betreffenden Sender um. Die PTY-Code-Anzeige beginnt zu blinken.

⬇

Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf der vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

FALL 3

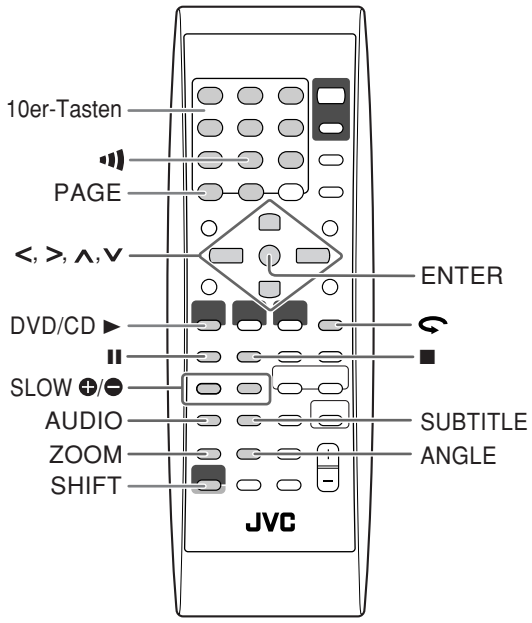
Wenn der aktuell abgestimmte Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt
Die PTY-Code-Anzeige beginnt zu blinken.

⬇

Wenn das Programm beendet ist, hört die Anzeige zu blinken auf (die Funktion bleibt aktiv).

Originale DVD/VCD-Vorgänge

Fernbedienung

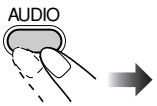


Einstellung des Audio-Stücks

Remote ONLY INFO

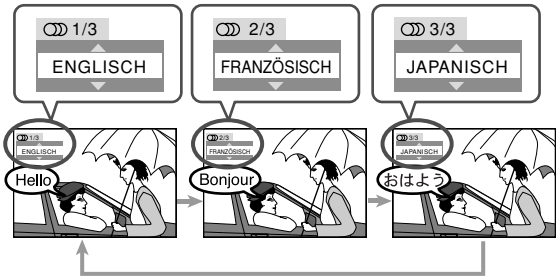
Für DVD-Video/DivX: Während der Wiedergabe eines Kapitels mit Audio-Sprachen können Sie die zu hören gewünschte Sprache wählen.
Für DVD-Audio: Während der Wiedergabe eines Stücks mit Audio-Kanälen können Sie den zu hören gewünschten Kanal wählen.
Für DVD-VR und Karaoke-SVCD/VCD: Bei der Wiedergabe eines Stücks können Sie den abzuspielen gewünschten Audio-Kanal wählen.

• Sie können auch das Audio-Stück mit der On-Screen-Leiste wählen (siehe Seite 23).



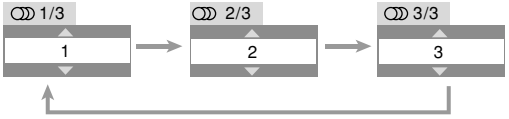
Während der Wiedergabe einer DVD-Video...

Beisp.:



Bei der Wiedergabe einer DVD-Audio/DivX...

Beisp.:



Während der Wiedergabe einer DVD-VR oder Karaoke-SVCD/VCD...

ST1/ST2 **ST**	Zum Hören von normaler Stereowiedergabe (2 Kanäle).
L1/L2/L	Zum Hören des linken Audiokanals.
R1/R2/R	Zum Hören des rechten Audiokanals.

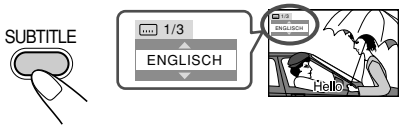
• SVCD kann 4 Audiokanäle haben. Karaoke-SVCD verwendet diese 4 Kanäle normalerweise zum Aufzeichnen von 2-Kanal-Aufnahmen (ST1/ST2).

Einstellung der Untertitelsprache

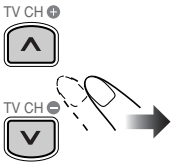
Für DVD-Video/DivX: Während der Wiedergabe eines Kapitels mit Untertiteln in verschiedenen Sprachen können Sie die auf dem Fernsehbildschirm angezeigte Untertitelsprache wählen.
Für SVCD: Während der Wiedergabe können Sie die Untertitel wählen, auch wenn keine Untertitel auf der Disk aufgezeichnet sind.
• Sie können auch die Untertitelsprache mit der On-Screen-Leiste wählen (siehe Seite 23).

Während der Wiedergabe einer DVD-Video/DivX...

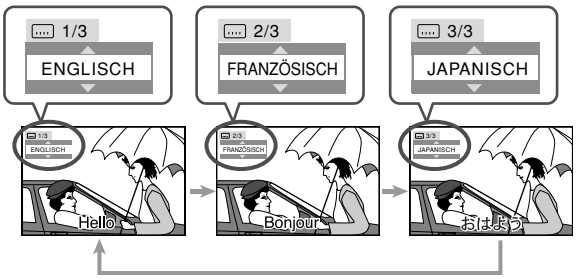
1



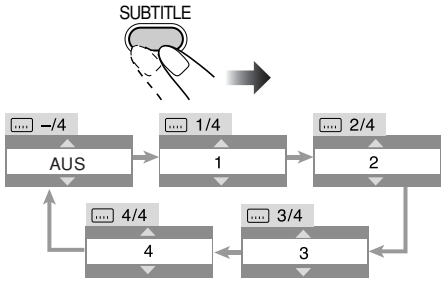
2



Beisp.:



Während der Wiedergabe einer SVCD-Video...

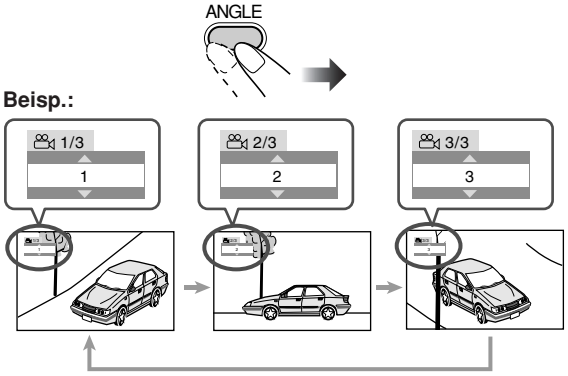


Einstellung des Sichtwinkels

Nur für DVD-Video: Während der Wiedergabe eines Kapitels mit mehreren Sichtwinkeln können Sie die gleiche Szene aus verschiedenen Winkeln betrachten.

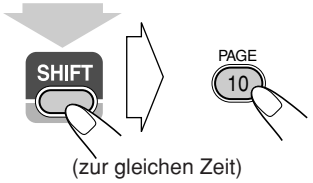
• Sie können auch die mehrfachen Sichtwinkel mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 23) wählen.

Während der Wiedergabe...



Wählen von durchsuchbaren Standbildern

Nur für DVD-Audio: Während der Wiedergabe eines Titels mit Verknüpfung zu durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) können Sie das Standbild wählen (die Seite umblättern), das im Fernsehbildschirm gezeigt wird.
• Wenn ein Stück mit durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) verknüpft ist, werden diese normalerweise der Reihe nach während der Wiedergabe gezeigt.
• Sie können auch die Seite mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 23) wählen.



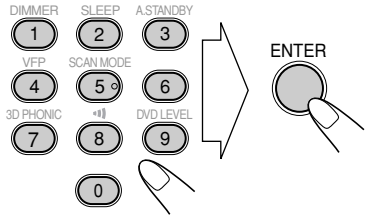
Bei jedem Drücken der Taste schaltet das Standbild einzeln weiter (wenn verfügbar).

Wiedergabe einer Bonusgruppe

Nur für DVD-Audio: Manche DVD-Audios enthalten eine spezielle Gruppe, „Bonus-Gruppe“ genannt, deren Inhalte nicht öffentlich zugänglich sind.
• Zur Wiedergabe einer Bonus-Gruppe müssen Sie eine spezifische „Schlüsselnummer“ (eine Art Passwort) für die Bonus-Gruppe eingeben. Die Art der Mitteilung der Schlüsselnummer ist je nach Disk unterschiedlich.

1 **Wählen Sie die Bonusgruppe.**
- Die Bonus-Gruppe ist normalerweise als letzte Gruppe einer Disk aufgenommen (wenn z.B. eine Disk 4 Gruppen plus eine Bonus-Gruppe enthält, ist „Gruppe 4“ die Bonus-Gruppe).
- Zum Wählen der Gruppe siehe „Zum Wählen von Titel/Gruppe“ auf Seite 9.

2 Geben Sie die Schlüsselnummer ein.



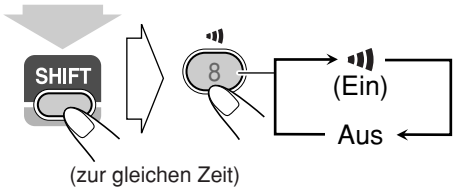
3 Folgen Sie den Dialoganweisungen im Bildschirm.

Zum Abbrechen der Schlüsselnummereingabe drücken Sie ■.

Dialoge klar machen—Clear Voice

Bei der Wiedergabe einer Disk können Sie diese Funktion nicht verwenden — Clear Voice. Sie können die Stimmen von Interpreten oder Kinodialoge deutlich machen.

• Diese Funktion arbeitet nur bei Mehrkanal-Disks mit Mittenkanal-Codierung und wenn 3D Phonic aktiviert ist.



Spezialeffekt-Wiedergabe

Standbildwiedergabe

Zum Starten der Standbildwiedergabe:	Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe:
Während der Wiedergabe...	DVD/CD

Einzelbildwiedergabe

1 Während der Wiedergabe...

Standbildwiedergabe beginnt.

2 Schalten Sie um Einzelbilder weiter.

Zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►.

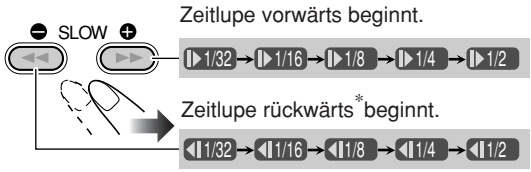
Zeitlupenwiedergabe

• Diese funktioniert nicht bei DivX-Disks.

1 Während der Wiedergabe...

Standbildwiedergabe beginnt.

2 Wählen Sie die Zeitlupengeschwindigkeit.



*Nur für DVD-Video verfügbar.

Zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►.

Zur Wiederholung der vorherigen Szenen (Sofort-Replay)

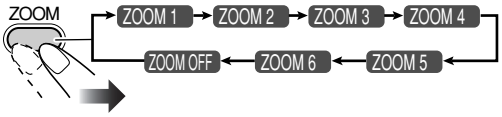
• Diese Funktion wird nur bei der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR verwendet.

Während der Wiedergabe...

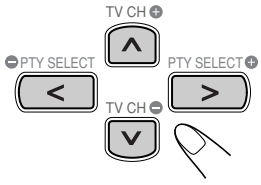
Die Wiedergabeposition bewegt sich um ca. 10 Sekunden vor die aktuelle Position zurück (nur innerhalb des gleichen Titels).

Zoom

1 Während der Wiedergabe...



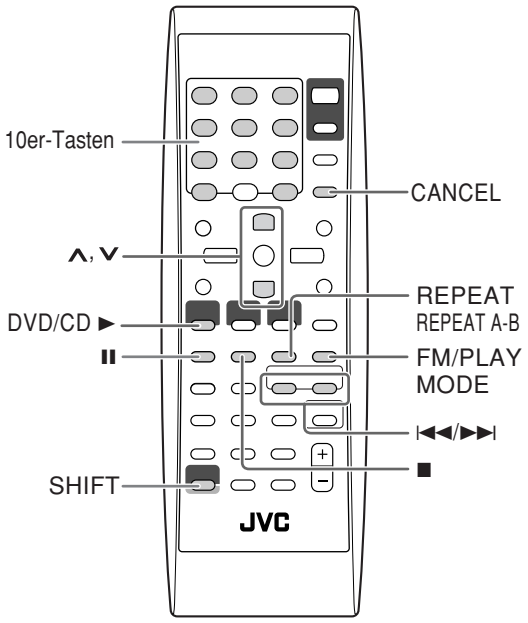
2 Bewegen Sie die eingezoomte Position.



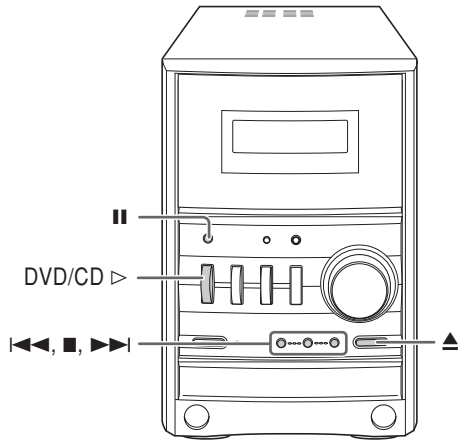
Zum Beenden von Zoom drücken Sie ZOOM wiederholt, bis „ZOOM OFF“ im Fernsehbildschirm erscheint.

Erweiterte Disk-Funktionen

Fernbedienung



Hauptgerät



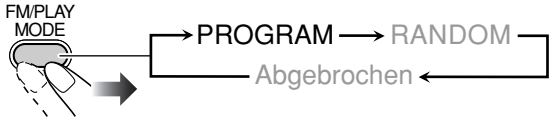
Programmierung der Wiedergabereihenfolge — Programmwiedergabe

Remote ONLY INFO

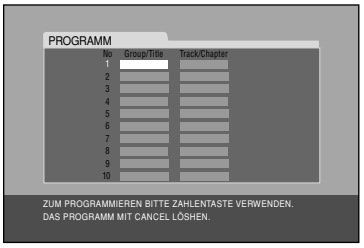
Sie können die Wiedergabereihenfolge der Kapitel oder Stücke (bis zu 99) vor dem Wiedergabebeginn bestimmen.

- Programm kann nicht für DVD-VR/DivX/JPEG-Disks verwendet werden.

1 Vor dem Wiedergabebeginn aktivieren Sie Programmwiedergabe.



Im Display



Am Fernsehgerät

2 Wählen Sie Kapitel oder Stücke für Programmwiedergabe.

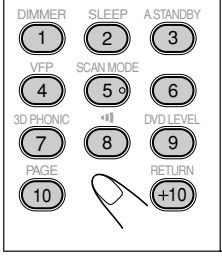
• Für DVD Video/DVD Audio/MP3:

① Wählen Sie eine Titel- oder Gruppennummer.
② Wählen Sie eine Kapitel- oder Stücknummer.
③ Wiederholen Sie die obigen Schritte ① und ②.

• Für SVCD/VCD/CD:

① Wählen Sie Stücke.

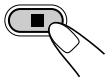
Zur direkten Eingabe der Nummern:



Beispiele:
Zur Eingabe der Nummer 5 drücken Sie 5.
Zur Eingabe der Nummer 15 drücken Sie +10 und dann 5.
Zur Eingabe der Nummer 30 drücken Sie +10, +10 und dann 10.

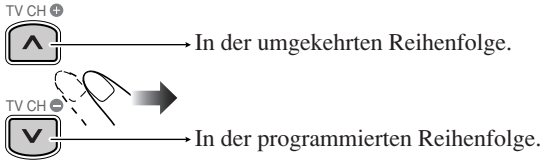
3 Starten Sie die Wiedergabe.

Die Wiedergabe beginnt in der programmierten Reihenfolge.

Zum Überspringen eines Schritts:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	Zum Freigeben drücken Sie DVD/CD ►.	

Zum Prüfen der Programminhalte

Vor oder nach der Wiedergabe...

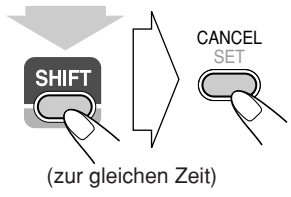


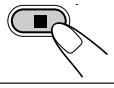
- Sie können auch I◄◄ oder ►►I verwenden, um die Programminhalte zu prüfen.

Zum Modifizieren des Programms

Vor oder nach der Wiedergabe...

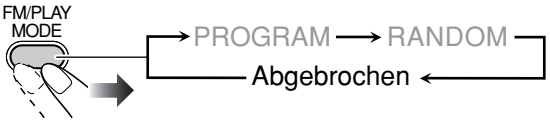
Zum Löschen des letzten Schritts:



Zum Löschen des gesamten Programms:	Zum Hinzufügen von Schritten im Programm:
	Wiederholen Sie Schritt *2*.

Zum Verlassen der Programmwiedergabe

Vor oder nach der Wiedergabe...



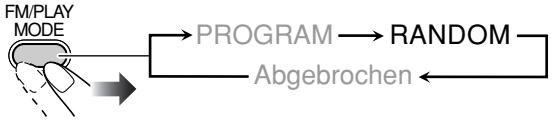
Zufällige Wiedergabe von Titeln— Zufallswiedergabe

Remote ONLY

Sie können alle Kapitel oder Stücke in zufälliger Reihenfolge abspielen.

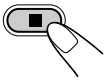
- Zufallswiedergabe kann bei bestimmten DVD-VR/DivX und manchen DVDs verwendet werden.

1 Vor dem Wiedergabebeginn aktivieren Sie Zufallswiedergabe.



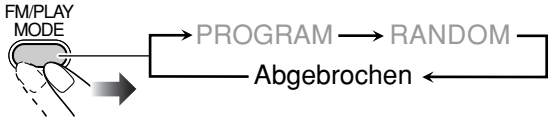
2 Starten Sie die Wiedergabe.

Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge. Die Zufallswiedergabe endet, wenn die gesamte Disk abgespielt ist.

So überspringen Sie ein Kapitel/Stück:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	Zum Freigeben drücken Sie DVD/CD ►.	

Zum Verlassen der Zufallswiedergabe

Vor oder nach der Wiedergabe...



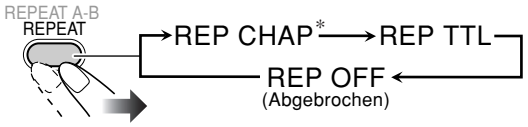
Wiederholte Wiedergabe

- Sie können auch den Wiederholmodus mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 24 und 25) wählen.
- Für JPEG/DivX/DVD-VR-Disks siehe Seite 28.

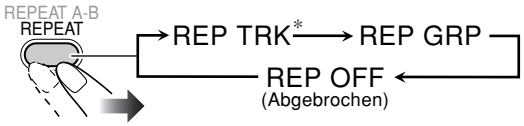
Wiederholungswiedergabe

Sie können die Wiederholen wiedergeben.

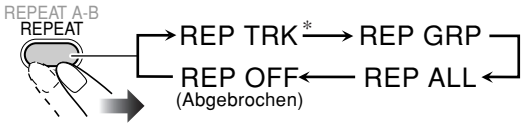
• Für DVD-Video:
Während der Wiedergabe...



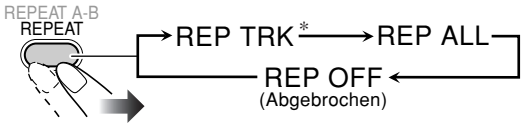
• Für DVD-Audio:
Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



• Für MP3:
Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



• Für CD/SVCD/VCD:
Während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) oder vor der Wiedergabe...



REP CHAP*	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
REP TTL	Wiederholt den aktuellen Titel.
REP TRK*	Wiederholt das aktuelle Stück.
REP GRP	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
REP ALL	Wiederholt die Disk oder das Programm.

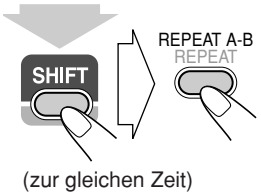
*Bei Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe erscheint „REP STEP“ anstelle dieser Anzeigen, und die Wiederholmodi wechseln wie folgt für alle Disks um.

A-B-Wiederholung

Sie können die Wiedergabe eines gewünschten Abschnitts durch Festlegen des Anfangs (Punkt A) und des Endes (Punkt B) wiederholen.

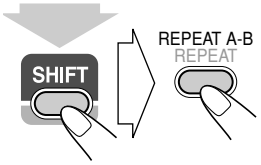
- A-B-Wiederholung kann nicht für MP3/DivX und manche DVDs verwendet werden.

1 Während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) wählen Sie den Startpunkt (A).



↻ beginnt im Display zu blinken.
- ↻A- erscheint im Fernsehbild, wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist.

2 Wählen Sie den Endpunkt (B).



↻ hört zu blinken auf.
- ↻A-B erscheint am Fernsehgerät.
- Sie können den Endpunkt mit der Taste ►► suchen.

Zum Aufheben der A-B-Wiederholung drücken Sie REPEAT A-B erneut, während Sie SHIFT gedrückt halten.

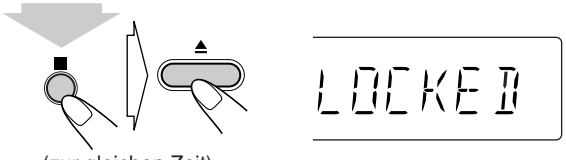
- A-B-Wiederholung wird auch aufgehoben, wenn Sie die Wiedergabe stoppen oder das Kapitel oder Stück überspringen.

Sperre der Disk-Ausgabe—Kindersperre

Sie können das Disk-Fach sperren, so dass die eingesetzte Disk nicht entnommen werden kann.

- Dies ist möglich, wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.

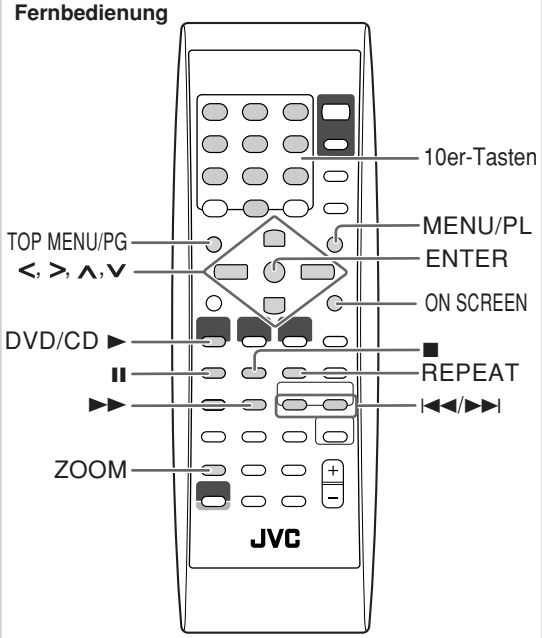
Bei geschlossenem Disk-Fach...



Zum Aufheben der Sperre, das gleiche Verfahren wiederholen.
„UNLOCKED“ erscheint im Display.

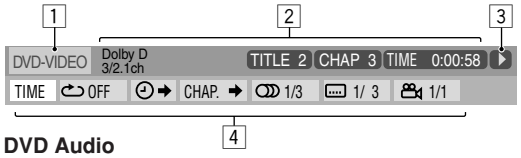
On-Screen Disk-Vorgänge

Fernbedienung

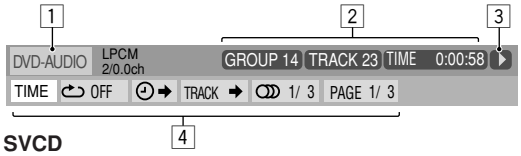


On-Screen-Leisten

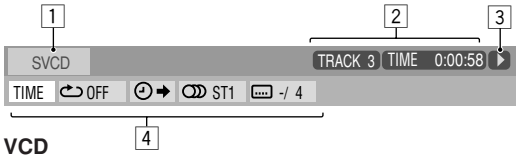
DVD Video



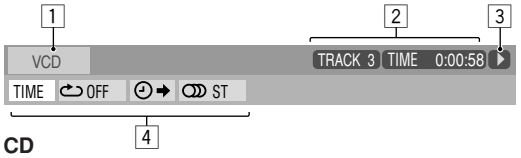
DVD Audio



SVCD



VCD



CD

Information über On-Screen-Leiste

Sie können die Disk-Information (ausgenommen für MP3/ DivX/JPEG-Disks) prüfen und manche Funktionen über die On-Screen-Leiste verwenden.

1 **Disk-Typ**

2 **Wiedergabe-Information**

Anzeige	Bedeutungen
Dolby D	Audioformat
3/2.1ch	Kanalnummer
TITLE 2	Aktueller Titel
CHAP 3	Aktuelles Kapitel
GROUP 1	Aktuelle Gruppe
TRACK 14	Aktuelles Stück
TOTAL 1:25:58	Zeitanzeigen

3 **Betriebsarten**

Anzeige	Bedeutungen
►	Wiedergabe
►► / ◄◄	Vorwärts/Rückwärts-Suchlauf
►I / I◄	Vorwärts/Rückwärts-Zeitlupe
II	Pause
■	Stopp

4 **Funktionssymbole (im Pull-down-Menü)**

Anzeige	Bedeutungen
TIME	Wählen, um die Zeitanzeige zu ändern.
OFF	Wählen, um die Wiedergabe zu wiederholen.
➔	Zur Zeitsuche wählen.
CHAP. ➔	Zur Kapitelsuche wählen.
TRACK ➔	Zur Stücksuche wählen.
1/3	Wählen, um die Audiosprache oder den Kanal zu ändern (siehe auch Seite 17).
1/3	Wählen, um die Untertitelsprache zu ändern (siehe auch Seite 18).
1/3	Wählen, um den Sichtwinkel zu ändern (siehe auch Seite 18).
PAGE 1 / 5	Wählen, um die Seite zu ändern (siehe auch Seite 18).

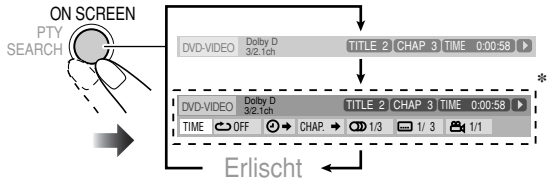
Bedienungsvorgänge mit On-Screen-Leiste

Remote ONLY INFO

Beisp.: Wählen eines Untertitels (Französisch) für DVD-Video

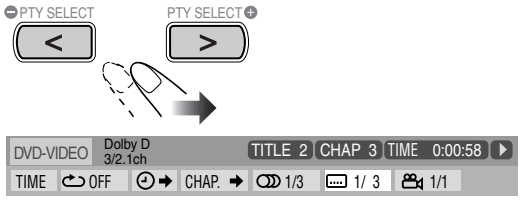
Während eine Disk als Quelle gewählt ist...

1 Den ganzen On-Screen-Leiste anzeigen.

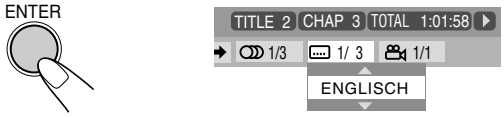


* Dies erscheint nicht bei DivX-Disks.

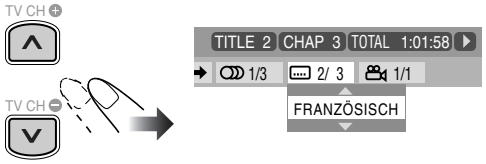
2 Wählen (markieren) Sie den einzustellen gewünschten Menügegenstand.



3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



4 Wählen Sie die gewünschte Option im Pop-up-Fenster.



5 Stellen Sie die Einstellung fertig.

Das Pop-up-Fenster verschwindet.

Zum Löschen der On-Screen-Leiste

Für detaillierte Verwendung der folgenden Funktionen, siehe auch „Bedienungsvorgänge mit On-Screen-Leiste“ links.

Zum Ändern der Zeitanzeige

Sie können die Zeit-Information in der On-Screen-Leiste und im Displayfenster am Hauptgerät ändern.

1 Rufen Sie während der Wiedergabe die On-Screen-Leiste mit dem Pull-down-Menü ab.

2 Stellen Sie sicher, dass TIME gewählt (markiert) ist.

3 Ändern Sie die Zeitanzeige.

TIME	Verflossene Spielzeit im laufenden Kapitel/Stück.
REM	Restliche Spielzeit des laufenden Kapitels/Stücks.
TOTAL	Vergangene Disk-Zeit.
T.REM	Restliche Spielzeit der Disk.

Zum Löschen der On-Screen-Leiste

Wiederholungswiedergabe

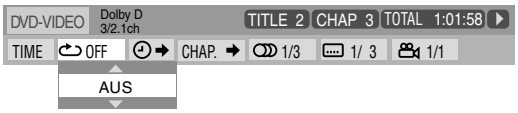
• Siehe auch Seite 22.

1 Zeigen Sie während der Wiedergabe einer Disk (ohne PBC für SVCD/VCD) den ganzen On-Screen-Leiste an.

- Wiederholwiedergabe kann vor dem Starten der Wiedergabe gewählt werden, ausgenommen bei DVD Video/DVD-VR.

2 Wählen Sie OFF .

3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



4 Wählen Sie den gewünschten Wiederholungsmodus.

A-B	Wiederholt eine gewünschte Passage (siehe unten).
TITEL*	Wiederholt den aktuellen Titel.
GRUPPE	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
ALLE	Wiederholt die Disk (ausgenommen für DVD) oder das Programm.
KAPITEL**	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
STÜCK**	Wiederholt das aktuelle Stück.
AUS	Beendet die Wiederholfunktion.

* Während der Wiedergabe einer DVD-VR-Disk erscheint „PG“, und während der Wiedergabe einer Programmliste erscheint „PL“.
** Während Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe erscheint „SCHRITT“.

5 Stellen Sie die Einstellung fertig.

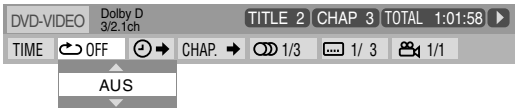
A-B-Wiederholung

• Siehe auch Seite 22.

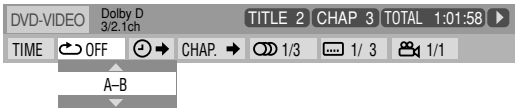
1 Während der Wiedergabe den ganzen On-Screen-Leiste anzeigen.

2 Wählen Sie [↻ OFF] **.**

3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



4 Wählen Sie „A-B“.



5 Wählen Sie den Startpunkt (A).

6 Wählen Sie den Endpunkt (B).

A-B-Wiederholung beginnt. Der gewählte Abschnitt wird wiederholt abgespielt.
• Bevor Sie ENTER drücken, können Sie den Endpunkt mit ►► suchen.

Zum Aufheben von A-B-Wiederholung wiederholen Sie Schritt **1** bis **3**, und wählen dann „AUS“ in Schritt **4**.

Zeitsuche

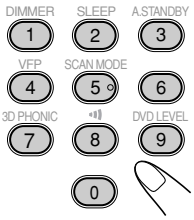
Sie können direkt zu einem bestimmten Punkt gehen, indem Sie die vergangene Zeit vom Anfang angeben.

1 Zeigen Sie während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) den gesamten On-Screen-Leiste an.
• Zeitsuche kann vor dem Starten der Wiedergabe verwendet werden, ausgenommen bei DVD Video/ DVD-VR.

2 Wählen Sie [🕘➔] **.**

3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.

4 Geben Sie die Zeit ein.
Sie können die Zeit in Stunden/Minuten/Sekunden eingeben.



Beispiele:
Zum Bewegen eines Punkts von 1 (Stunde): 02 (Minuten): 00 (Sekunden) drücken Sie 1, 0, 2, 0 und dann 0.

Zum Bewegen eines Punkts von 54 (Minuten): 00 (Sekunden) drücken Sie 0, 5, 4, 0 und dann 0.

• Es ist immer erforderlich, die Stundenstelle (auch bei „0“ Stunden) einzugeben, aber es ist nicht nötig, Nullen am Ende (wie die letzten beiden Stellen in den Beispielen oben) einzugeben.
• **Zur Korrektur einer Fehleingabe** drücken Sie den Cursor < zum Löschen der letzten Eingabe.

5 Stellen Sie die Einstellung fertig.

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe der Disk ab der gewählten Spielzeit.

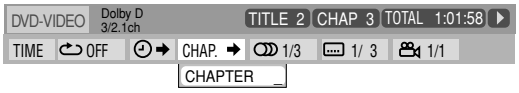
Kapitel/Stück-Suche

Sie können das Kapitel (DVD-Video/DVD-VR) oder Stück (DVD-Audio) der gewünschten Nummer zur Wiedergabe wählen.

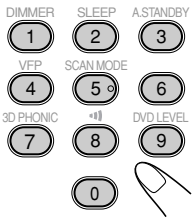
1 Während der Wiedergabe den ganzen On-Screen-Leiste anzeigen.

2 Wählen Sie [CHAP.➔] **oder** [TRACK➔] **.**

3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



4 Geben Sie die gewünschte Kapitel/Stück-Nummer ein.



Beispiele:
Um Kapitel/Stück 5 zu wählen, drücken Sie 5.
Um Kapitel/Stück 15 zu wählen, drücken Sie 1 und dann 5.
Um Kapitel/Stück 30 zu wählen, drücken Sie 3 und dann 0.

- **Zur Korrektur einer Fehleingabe** drücken Sie die 10 er-Tasten, bis die gewünschte Nummer im Pop-up-Fenster erscheint.

5 Stellen Sie die Einstellung fertig.

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des gesuchten Kapitels oder Stücks.

Durchsuchbare Standbilder

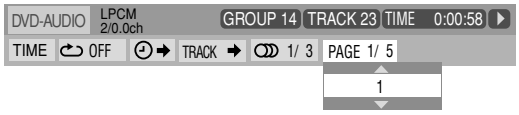
Nur für DVD-Audio: Während der Wiedergabe eines mit durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) verknüpften Stücks können Sie das Standbild wählen (die Seite umblättern), das im Fernsehgerät gezeigt wird.

- Wenn ein Stück mit durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) verknüpft ist, werden diese normalerweise der Reihe nach während der Wiedergabe gezeigt.

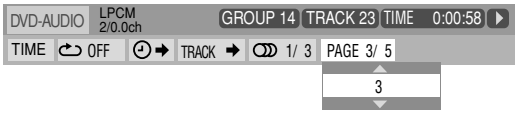
1 Während der Wiedergabe einer DVD-Audio zeigen Sie den gesamten On-Screen-Leiste an.

2 Wählen Sie PAGE 1/5 **.**

3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



4 Wählen Sie ein gewünschtes Standbild.



5 Stellen Sie die Einstellung fertig.

Bedienungsvorgänge auf der Steuerung Bildschirm INFO

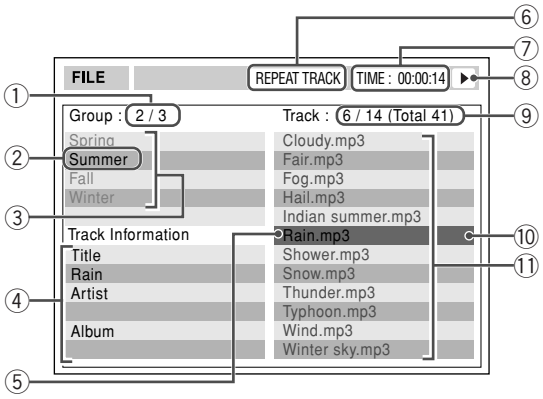
Remote ONLY

Sie können die gewünschten Gegenstände über den Steuerung-Bildschirm suchen und abspielen.

Steuerung-Bildschirm für MP3/JPEG/DivX-Disk

Der Steuerung-Bildschirm erscheint automatisch im Fernsehgerät, wenn Sie eine MP3- oder JPEG/DivX-Disk einsetzen.

Beisp.: Wenn die MP3-Disk eingelegt ist.



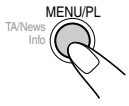
① Aktuelle Gruppen-Nummer/Gesamt-Gruppenzahl
② Aktuelle Gruppe
③ Gruppenliste
④ Stück-Information (ID3-Tag Version 1,0: nur für MP3)
⑤ Aktuelles Stück
⑥ Wiederholwiedergabe-Einstellung
⑦ Verflossene Spielzeit des laufenden Stücks (nur für MP3)
⑧ Betriebsart-Symbol
⑨ Aktuelle Stücknummer/Gesamtzahl von Stücken in der aktuellen Gruppe (Gesamtzahl von Stücken auf der eingelegten Disk)
⑩ Markierungsleiste
⑪ Liste der Stücke

- Wenn verschiedene Dateitypen (MP3, JPEG und DivX) auf Disk aufgezeichnet sind, können Sie wählen, welcher Dateityp abgespielt werden soll (siehe Seite 31).

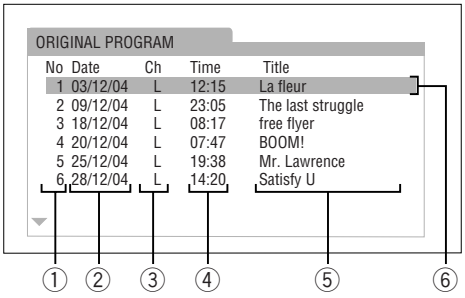
Steuerung-Bildschirm für DVD-RW/RAM im DVD-VR-Format

Der Steuerung-Bildschirm wird im Fernsehbildschirm eingeblendet, wenn Sie eine Programmliste (PG) oder Playliste (PL) aufrufen.

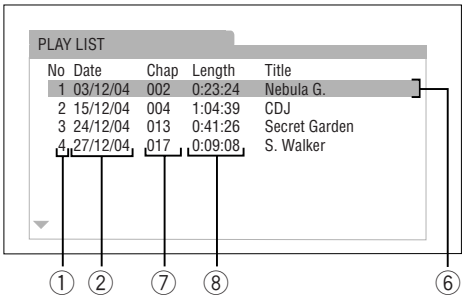
Zum Wählen der Wiedergabeart

Zum Wählen der Programmliste:	Zum Wählen der Playliste:
	
Zum Löschen der Liste drücken Sie diese Taste erneut.	

Beisp.: Wenn Programmliste gewählt ist.

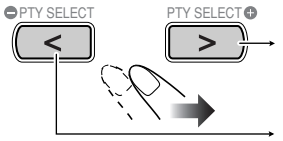

ORIGINAL PROGRAM
No Date Ch Time Title
1 03/12/04 L 12:15 La fleur
2 09/12/04 L 23:05 The last struggle
3 18/12/04 L 08:17 free flyer
4 20/12/04 L 07:47 BOOM!
5 25/12/04 L 19:38 Mr. Lawrence
6 28/12/04 L 14:20 Satisfy U
① ② ③ ④ ⑤ ⑥

Beisp.: Wenn Playliste gewählt ist.



① Aufgelistete Nummer
② Aufnahmedatum
③ Aufnahmekanäle
④ Aufnahmezeit
⑤ Titel
⑥ Markierungsleiste (aktuelle Wahl)
⑦ Enthaltene Kapitel
⑧ Wiedergabezeit

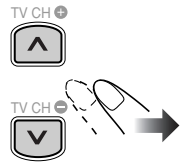
Zum Bewegen der Markierungsleiste zwischen Gruppenliste und Stückliste (für MP3/JPEG/DivX):



Bewegt die Leiste zur Stückliste.

Bewegt die Leiste zur Gruppenliste.

Zum Wählen eines Punkts in der Liste:



Bewegen Sie die Markierungsleiste zum gewünschten Gegenstand.

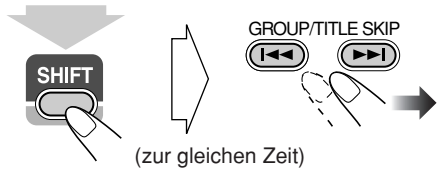
- Wenn Sie die Markierungsleiste bewegen, während eine MP3-Disk abgespielt wird, beginnt die Wiedergabe des gewählten Stücks automatisch.

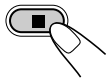
Zum Starten der Wiedergabe

Für JPEG:	
	Das gewählte Stück (Standbild) wird gezeigt, bis Sie es ändern.
	Diashow-Wiedergabe beginnt. Jedes Stück (Standbild) wird ca. 3 Sekunden lang im Bildschirm gezeigt, und dann wird einzeln weitergeschaltet.
Bei den anderen Disks:	
	Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Stück. • Durcn Drücken von DVD/CD ► wird die Wiedergabe ebenfalls gestartet.

- Wenn Sie mit der Wiedergabe eines JPEG-/DivX-Stücks beginnen, erlischt der CONTROL-Bildschirm.
- Zum Aufheben der Diashow und Anzeigen des aktuellen Standbilds drücken Sie ❚❚.

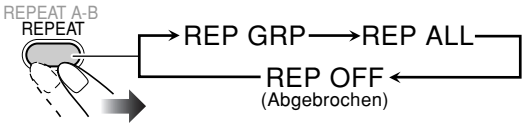
Zum Wählen von Titel/Gruppe (für MP3/JPEG/ DivX):



Zum Überspringen eines Titels:	Zum Stoppen der Wiedergabe:
	

Zum Wiederholen der Diashow für JPEG

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...

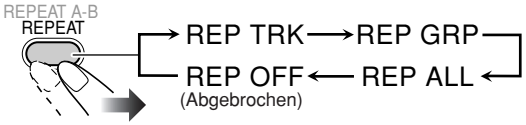


REP GRP	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
REP ALL	Wiederholt die Disk.

• Bei Wiederholungswiedergabe anderer Disk-Typen siehe Seite 22.

Zum Wiederholen der DivX-Wiedergabe

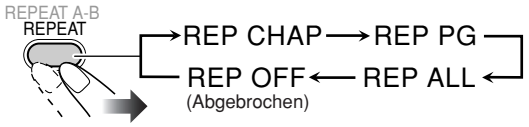
Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



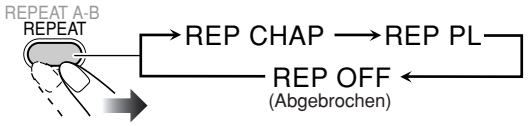
REP TRK	Wiederholt das aktuelle Stück.
REP GRP	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
REP ALL	Wiederholt die Disk.

Zur Wiederholungswiedergabe für DVD-VR

Während der Wiedergabe eines Originalprogramms...



Während der Wiedergabe einer Programmliste...



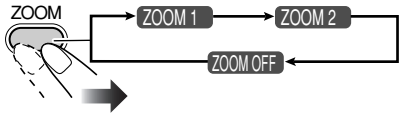
REP CHAP	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
REP PG	Wiederholt das aktuelle Programm.
REP PL	Wiederholt die aktuelle Programmliste.
REP ALL	Wiederholt alle Programme.

Zum Vergrößern (Einzoomen) des Standbilds (für JPEG)

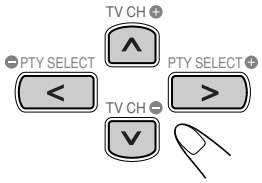
• Sie können während der Diashow nicht das Standbild vergrößern (einzoomen).

1 **Während der Wiedergabe eines Standbildes...**

• Während einer Diashow drücken Sie **II**, um das Standbild anzuzeigen, und dann...



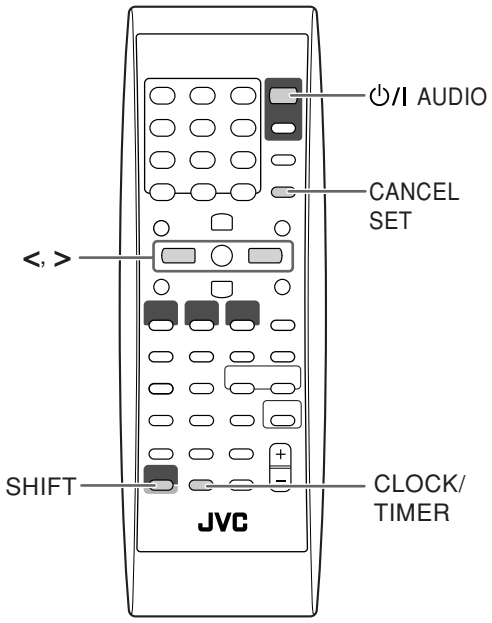
2 **Bewegen Sie die eingezoomte Position.**



Zum Beenden von Zoom drücken Sie ZOOM wiederholt, bis „ZOOM OFF“ im Fernsehbildschirm erscheint.

Timer-Funktionen

Fernbedienung



Einstellung des Timers

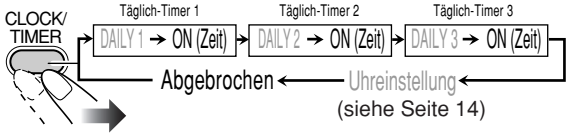
Remote ONLY INFO

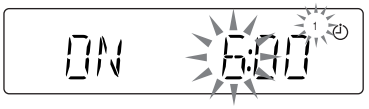
Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen.
Sie können drei Einstellungen für den Täglich-Timer speichern, aber nur einen der Timer zur Zeit aktivieren.

- Zum Verlassen der Timereinstellung drücken Sie CLOCK/TIMER nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL. Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

Werkseitige Anfangseinstellungen des Täglich-Timer
- DAILY 1:ON (EIN)-Zeit (6:00)/OFF (AUS)-Zeit (8:00)/Quelle (TUNER FM 1)/Lautstärkepegel (– –)
- DAILY 2:ON (EIN)-Zeit (12:00)/OFF (AUS)-Zeit (14:00)/
  Quelle (TUNER FM 1)/Lautstärkepegel (– –)
- DAILY 3:ON (EIN)-Zeit (18:00)/OFF (AUS)-Zeit (20:00)/
  Quelle (TUNER FM 1)/Lautstärkepegel (– –)

1 Wählen Sie eine der gewünschten Timereinstellbetriebsarten — Tägl. 1 ON (EIN)-Zeit, Tägl. 2 ON (EIN)-Zeit oder Tägl. 3 ON (EIN)-Zeit.

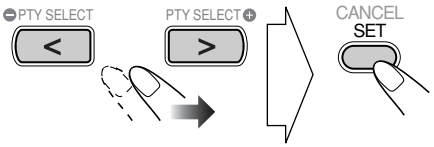




Beispiel: Wenn der Einstellmodus Täglich-Timer 1 gewählt ist

- Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, wird die Anlage durch Drücken von CLOCK/TIMER auf Uhreinstellmodus geschaltet.

2 Nehmen Sie die Timereinstellung nach Wunsch vor.
Wiederholen Sie die folgenden Verfahren bis zur Beendigung der Einstellung in der folgenden Reihenfolge —



① **Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Einschaltzeit ein.**

② **Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Ausschaltzeit ein.**

③ **Wählen Sie die Wiedergabequelle — „TUNER FM“, „TUNER AM“, „DISC“, oder „AUX“.**

④ **Für „TUNER FM“ und „TUNER AM“: Wählen Sie einen Vorwahlkanal.**
Für „DISC“: Wählen Sie die Titel-/Gruppe-Nummer und dann die Kapitel-/Stück-Nummer.

⑤ **Wählen Sie den Lautstärkepegel.**
- Sie können den Lautstärkepegel einstellen („1“ bis „40“ und „VOL – –“).
  Wenn Sie „VOL – –“ wählen, ist die Lautstärke auf den beim letzten Ausschalten des Geräts eingestellten Pegel eingestellt.

Wenn die Einstellungen vorgenommen sind, erscheint die Timer-Einstellinformation der Reihe nach.

3 **Schalten Sie das Gerät aus (auf Standby), wenn Sie den Timer mit eingeschalteter Anlage eingestellt haben.**

Wie der Täglich-Timer praktisch arbeitet

Wenn der Täglich-Timer eingestellt ist, leuchten die Timer-Anzeige (⏲) und die Timer-Nummer (1/2/3) im Display. Der Täglich-Timer wird zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert, bis er manuell aufgehoben wird (siehe nächste Spalte) oder ein anderer Timer aktiviert wird.

Wenn die Einschaltzeit erreicht ist

Die Anlage schaltet ein, stimmt den zuletzt abgestimmten Sender ab oder startet die Wiedergabe der eingelegten Disk mit dem eingegebenen Kapitel oder Stück und stellt den Lautstärkepegel auf den voreingestellten Wert ein.
- Während der Täglich-Timer arbeitet, blinken die Timer-Anzeige (⏲) und die Timernummer-Anzeige (1/2/3) im Display.

Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist

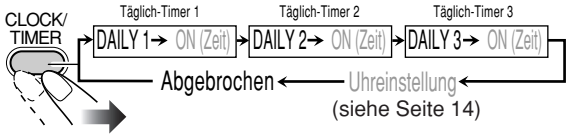
Die Anlage stoppt die Wiedergabe und schaltet automatisch aus (auf Standby).
- Die Timereinstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.

Den Timer ein- oder ausschalten

Da der Täglich-Timer zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert wird, kann es nötig sein, ihn an bestimmten Tagen aufzuheben.

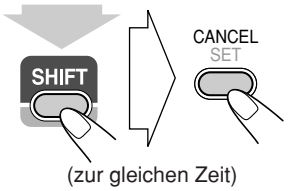
Aufheben des Timers

1 Wählen Sie den aufzuheben gewünschten Timer.



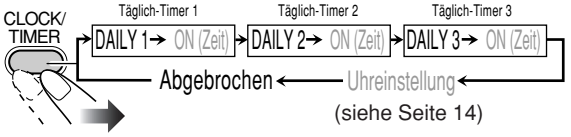
Beisp.Zum Aufheben von Täglich-Timer 1

2 Den gewählten Timer ausschalten.

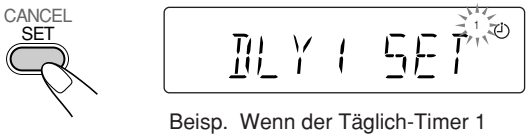


Den Timer einschalten

1 Wählen Sie den zu aktivieren gewünschten Timer (DAILY 1, DAILY 2 oder DAILY 3).



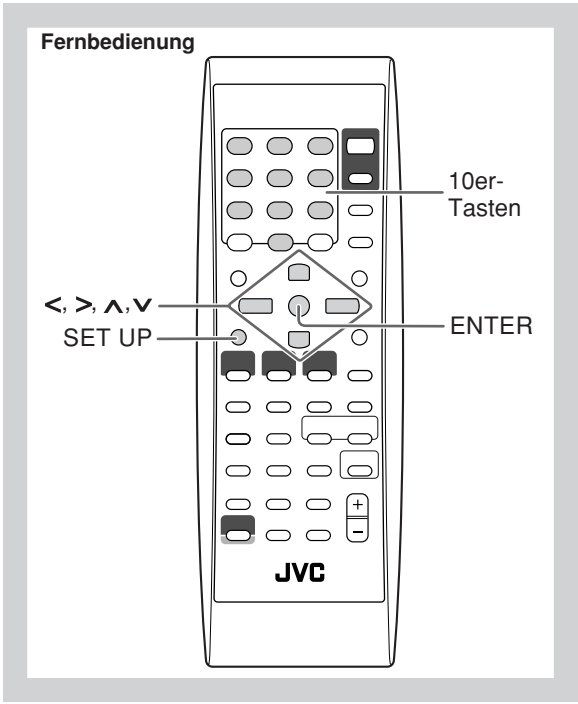
2 Aktivieren Sie den gewählten Timer.



Beisp. Wenn der Täglich-Timer 1 (DAILY 1) gewählt ist

3 Warten Sie, bis die Anzeige erlischt.

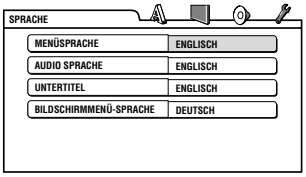
Setup-Menü-Vorgänge



Anfangseinstellungen INFO

Einige Gegenstände in den Menüs können nicht während der Wiedergabe geändert werden.

1 **Drücken Sie SET UP.**



2 **Betätigen Sie <** (oder **>**) **zum Wählen des Menüs.**

3 **Betätigen Sie ∧** (oder **∨**) **um zu dem zu ändernden Gegenstand zu gehen.**

4 **Drücken Sie ENTER.**

5 **Betätigen Sie ∧** (oder **∨**) **um die Optionen zu wählen, und drücken Sie dann ENTER.**

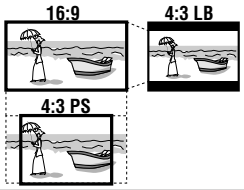
- Für Einstellungen in den Menüs SPRACHE, siehe auch „Sprachcode-Liste“ auf Seite 37.

Zum Löschen einer Vorwahlanzeige
Drücken Sie SET UP.

SPRACHE-Menü

Gegenstand	Inhalt
MENÜSPRACHE	Sie können die anfängliche Menüsprache einer DVD-Video wählen.
AUDIO SPRACHE	Sie können die anfängliche Audio-Sprache einer DVD-Video wählen.
UNTERTITEL	Sie können die anfängliche Untertitel-Sprache einer DVD-Video wählen.
BILDSCHIRMMENÜ-SPRACHE	Sie können „ENGLISCH“, „FRANZÖSISCH“ oder „DEUTSCH“ als Bildschirmmenü-Sprache wählen.

BILD-Menü

Gegenstand	Inhalt
MONITOR-TYP 	Sie können den Monitor-Typ dem Fernsehgerät anpassen, wenn Sie DVD-Video-Disks abspielen, die für Breitbild-Fernsehgeräte erstellt sind. **16:9 (Breitbildfernsehen):** Für ein Breitbild-Fernsehgerät (16:9). **4:3 LETTERBOX (Briefkastenformat-Umwandlung):** Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Zeigt ein Breitbild über die gesamte Breite des Fernsehbildschirms an, wobei das Seitenverhältnis bewahrt wird. **4:3 PAN & SCAN (Pan-Scan-Umwandlung):** Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Das Bild wird gezoomt, um den Bildschirm senkrecht auszufüllen, und die linken und rechten Seiten des Bilds werden abgeschnitten.
BILDQUELLE	Eine optimale Bildqualität erhalten Sie durch Wählen des Quellentyps der Disk-Inhalte. **AUTO:** Wählen Sie normalerweise diese Option. Die Anlage erkennt den Bildtyp (Film- oder Videoquelle) der gegenwärtigen Disk anhand der Disk-Information. **FILM:** Für eine Filmquelle-Disk. **VIDEO:** Für eine Video-Quelldisk.
BILDSCHIRMSCHONER	Sie können die Bildschirmschoner-Funktion auf **EIN** oder **AUS** stellen.
DATEITYP	Sie können den Dateityp zur Wiedergabe wählen. **AUDIO:** Zur MP3-Datei-Wiedergabe. **STANDBILD:** Zur JPEG-Datei-Wiedergabe. **VIDEO:** Zur DivX-Datei-Wiedergabe.

AUDIO-Menü

Gegenstand	Inhalt
DIGITAL-AUDIO-AUSGANG	Stellen Sie diesen Punkt korrekt ein, wenn Sie die Buchse DVD OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite verwenden. **NUR PCM:** Bei Anschluss an Audiogeräte, die nur lineare PCM-Signale decodieren können. **DOLBY DIGITAL /PCM:** Bei Anschluss an einen Dolby-Digital-Decoder oder einen Verstärker mit eingebautem Dolby-Digital-Decoder. **BITSTROM/PCM:** Bei Anschluss an einen DTS-Decoder oder einen Verstärker mit eingebautem DTS-Decoder.
ABWÄRTSMISCHUNG	Diese Einstellung ist für den Digital-Tonausgang wirksam, wenn „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG“ auf „NUR PCM“ gestellt ist. **DOLBY-RAUMKLANG:** Wählen Sie dies bei Anschluss an einen Surround-Decoder. **2-KANAL-STEREO:** Wählen Sie dies bei Anschluss an einen Stereoreceiver, PM-Player, Fernseher usw.
DYNAMIK-KOMPRIMIERUNG	Wählen Sie diesen Gegenstand, um eine im Dolby-Digital-Format bespielte DVD-Video mit geringer oder mittlerer Lautstärke anzuhören. **AUTO:** Sie können kräftige Wiedergabeklänge genießen. **EIN:** Wählen Sie dies, wenn der Klangpegel der DVD-Video geringer als der des Fernsehprogramms ist, um den Ton bei niedrigerer Lautstärke deutlicher zu machen.

SONSTIGES-Menü

Gegenstand	Inhalt
LESEZEICHEN-FUNKTION	Sie können die Lesezeichenfunktion wählen. **EIN:** Die Anlage setzt die Wiedergabe von der Stelle fort, wo die Wiedergabe gestoppt wurde, wenn die Disk noch im Disk-Fach ist. **AUS:** Lesezeichen ist deactivated.
BILDSCHIRM-ANLEITUNG	Aktivieren oder deaktivieren Sie die Bildschirmanleitung.
AV COMPULINK-MODUS	Für zukünftige Verwendung. Lassen Sie diese Einstellung auf **DVD1**.
DivX REGISTRATION	Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode. Wenn nötig, können Sie ihn bestätigen. • Wenn Sie eine Disk abgesielt haben, bei der der Registrierungscode aufgenommen ist, wird der Registrierungscode der Anlage für Urheberrechtsschutz überschrieben.

Zusätzliche Information

Weitere Informationen zu diesem System

Anschlüsse (siehe Seite 3 bis 5)

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.
- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der gleichen Lautsprecherimpedanz wie auf den Lautsprecherklemmen hinten an der Anlage angezeigt.
- Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt, um Farbverzerrungen an Fernsehgeräten zu vermeiden. Bei falscher Installation können sie aber trotzdem Farbverzerrungen verursachen. Achten Sie bei der Aufstellung der Lautsprecher deshalb auf Folgendes.
  – Bei Aufstellung dieser Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehers den Netzschalter des Fernsehers ausschalten oder seinen Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor die Lautsprecher installiert werden.
  Danach mindestens 30 Minuten warten, bis der Fernseher eingeschaltet wird.
  – Manche Fernsehgeräte werden trotz Befolgung der obigen Anweisungen beeinflusst. In diesem Fall stellen Sie die Boxen weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

Tägliche Bedienung — Wiedergabe (siehe Seite 7 bis 10)

Rundfunkempfang:

- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer belegten Festsendernummer speichern, wird der vorher unter dieser Festsendernummer vorhandene Sender gelöscht.
- Die Festsender bleiben, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, nur noch einige Tage lang abgespeichert. In diesem Fall speichern Sie die Sender erneut ab.

Wiedergabe einer Disk:

- Bei manchen DVD-, SVCD- oder VCD-Disks kann sich aufgrund der Programmierung und der Disk-Struktur die tatsächliche Bedienung von der Erklärung in der Anleitung unterscheiden; derartige Unterschiede sind normal und stellen keine Fehlfunktion des Systems dar.
- Manche DVD-Audios lassen Abmischung nicht zu. Wenn Sie eine derartige Disk abspielen, erscheint „LR ONLY“ im Display, und die Anlage spielt die linken und rechten vorderen Signale ab.
- Bei der Wiedergabe einer mit MLP (Meridian Lossless Packing; einem verlustlosen Audio-Kompressionssystem, das das PCM-Signal vollständig wiederherstellen kann) aufgezeichneten DVD-Audio-Disk werden zwar die Signale als Linear-PCM-Signal erkannt, aber es leuchtet keine Anzeige im Display auf.
- Für MP3-Wiedergabe...
  – MP3-Disks erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
  – Manche MP3-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
  – Bei der Herstellung von MP3-Disks verwenden Sie ISO 9660 mit Level 1 oder Level 2 als Disk-Format.
  – Das System kann MP3-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  – Wir empfehlen, jede MP3-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen. Dieses System kenn nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.

Tägliche Bedienung — Klang u. andere Einstellungen (siehe Seite 11 bis 14)

Einstellen des Klangs:

- Diese Funktion beeinflusst auch den Klang über die Kopfhörer.

Vorwahl des automatischen DVD-Video-Tons Pegel steigern:

- Dies funktioniert auch bei nach DVD-VR formatierten Disks, aber nicht bei DivX-Disks.

Ändern des Abtastmodus:

- Sie können den Abtastmodus in den folgenden Fällen nicht auf Progressiv umstellen:
  – Wenn Ihr Fernsehgerät nicht Progressiv-Videoeingang unterstützt.
  – Wenn Sie Ihr Fernsehgerät nicht an die Anlage über ein Component-Videokabel angeschlossen haben.

Einstellung der Uhr:

- „0:00“ blinkt im Displayteil, bis Sie die Uhr einstellen.
- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.

Erweiterte Radiofunktionen (siehe Seite 15 bis 16)

- Wenn Sie mehr über RDS erfahren wollen, besuchen Sie «http://www.rds.org.uk».
- Wenn das System die RDS-Information mit Verspätung anzeigt — PS-, PTY-, RT-Signals, erscheinen „WAIT PS“, „WAIT PTY“ oder „WAIT RT“ während der Suche.

Originale DVD/VCD-Vorgänge (siehe Seite 17 bis 19)

Einstellung des Audio-Stücks:

- Bei manchen DVD-Videos können Sie nicht die Audiosprachen bei der Wiedergabe ändern.

Spezialeffekt-Wiedergabe:

- Während der Zeitlupenwiedergabe kommt kein Ton.
- Bei nahe herangezoomter Einstellung kann das Bild körnig wirken.

Erweiterte Disk-Funktionen (siehe Seite 20 bis 22)

Programmierung der Wiedergabereihenfolge — Programmwiedergabe:

- Während der Programmierschritte...
  Ihr Eintrag wird ignoriert, wenn Sie versucht haben, eine Gegenstandsnummer zu programmieren, die auf der Disk nicht vorhanden ist (z.B. Wahl von Stück 14 auf einer Disk, die nur 12 Stücke enthält).

Wiederholte Wiedergabe:

- A-B-Wiederholung kann innerhalb des gleichen Titels während der Wiedergabe einer DVD-Video verwendet werden, und innerhalb des gleichen Stücks für die anderen Disks.

On-Screen Disk-Vorgänge (siehe Seite 23 bis 28)

Bedienungsvorgänge mit On-Screen-Leiste:

- Bei DVD-RW/RAM im VR-Format erscheint „PG“ oder „PL“ anstelle von „TITLE“ im On-Screen-Leiste.

Bedienungsvorgänge auf der Steuerung Bildschirm:

- Für Wiedergabe von JPEG-Dateien...
  – Es wird empfohlen, eine Datei mit einer Auflösung von 640 x 480 aufzuzeichnen. (Wenn eine Datei mit einer Auflösung von mehr als 640 x 480 aufgezeichnet wurde, dauert es sehr lange, bis sie gezeigt wird.)
  – Dieses System kann nur Baseline-JPEG-Dateien* abspielen. Progressive-JPEG-Dateien* oder Lossless-JPEG-Dateien* können nicht abgespielt werden.
  * Baseline-JPEG-Format: Verwendet für Digitalkameras, Web usw.
  Progressive-JPEG-Format: Verwendet für Web.
  Lossless-JPEG-Format: Ein alter Typ, der heute selten verwendet wird.
- Die Anlage kann JPEG-Dateien mit der Dateierweiterung <.jpg> oder <.jpeg> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
- Diese Anlage kann u.U. JPEG-Dateien nicht richtig abspielen, wenn diese auf anderen Geräten als Digitalkameras aufgenommen wurden.
- Bei Diashow-Widergabe kann Zoom nicht bedient werden.
- Bei DVD-VR-Wiedergabe...
  – Beim Erstellen einer Disk verwenden Sie das Format UDF-Bridge.
  – Einzelheiten über DVD-VR-Format und die Playliste ersehen Sie aus der Bedienungsanleitung des Aufnahmegeräts.
  – Wenn Sie eine DVD-RAM mit Patrone verwenden, nehmen Sie die Disk vor dem Einsetzen aus der Patrone.
  – Sie können nicht Rückwärts-Zeitlupe, Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe verwenden.
- Bei DivX-Wiedergabe...
  – Beim Erstellen einer Disk verwenden Sie das Format UDF-Bridge.
  „Multi-border“ ist nicht unterstützt.
  – Die Anlage unterstützt DivX 5.x, 4.x und 3.11.
  – Die Anlage unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 480 Bildpunkten oder weniger (30 Bilder/s) und 720 x 576 Bildpunkten oder weniger (25 Bilder/s).
  – Audio Stream muss mit MPEG 1 Audio Layer-2 oder MPEG Audio Layer-3 (MP3) übereinstimmen.
  – Die Anlage kann DivX-Dateien mit der Dateierweiterung <.divx>, <.div> oder <.avi> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  – Die Anlage unterstützt nicht (Global Motion Compression).
  – Dateien, die mit Zeilensprung-Abtastung codiert sind,werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.
- Sie können die folgenden Funktionen nicht verwenden— Sofort-Replay, Zeitlupe, A-B-Wiederholung, Programmwiedergabe, Zufallswiedergabe und Bildschirm-Bedienungen.

Timer-Funktionen (siehe Seite 29 bis 30)

Einstellung des Timers:

- Wenn Sie den Festsender oder die Stücknummer bei der Timereinstellung nicht angeben, wird der momentan gewählte Sender oder das erste Stück bei der Timeraktivierung abgespielt.
- Die Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.
- Wenn Sie DVD-Video als Quelle wählen, arbeitet der Täglich-Timer nicht richtig.

Timer-Priorität:

- Wenn Sie den Einschlaf-Timer einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.
- Wenn Sie den Einschlaf-Timer einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timer aufgehoben.

Setup-Menü-Vorgänge (siehe Seite 31 bis 32)

Allgemeines:

- Wenn der obere und untere Teil des Menüs abgeschnitten ist, stellen Sie die Bildgröße mit dem Bildgrößenregler des Fernsehgeräts ein.

SPRACHE-Menü:

- Wenn die für MENÜSPRACHE, AUDIO-SPRACHE oder UNTERTITEL gewählte Sprache nicht auf der Disk aufgezeichnet ist, wird die Originalsprache als anfängliche Sprache verwendet.

BILD-Menü—MONITOR-TYP:

- Auch wenn „4:3 PAN&SCAN“ gewählt ist, kann die Bildschirmgröße bei der Wiedergabe einer Disk 4:3 Letterbox werden. Dies hängt davon ab, wie die Disks bespielt sind.
- Wenn Sie „16:9“ für ein Bild mit dem Seitenverhältnis 4:3 wählen, ändert sich das Bild leicht aufgrund des Vorgangs zur Umrechnung der Bildbreite.

SONSTIGES-Menü—BILDSCHIRM-ANLEITUNG:

- Das Setup-Menü und der On-Screen-Leiste erscheinen (und werden aufgezeichnet), auch wenn diese Funktion auf „AUS“ gestellt ist.
  Untertitel und die Information zum Heranzoomen erscheinen ungeachtet dieser Einstellung im Display.

Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Disks und Mechanismen immer sauber.

Umgang mit Disks

- Entnehmen Sie die Disk aus ihrer Hülle, indem Sie immer den Mittenhalter der Hülle leicht eindrücken und die Disk an den Rändern haltend herausheben.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disk, und biegen Sie die Disk nicht.
- Setzen Sie die Disk nach der Verwendung in die Hülle zurück, um Verbiegen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Disk zu zerkratzen, wenn Sie sie in ihre Hülle zurücksetzen.
- Schützen Sie die Disk for direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

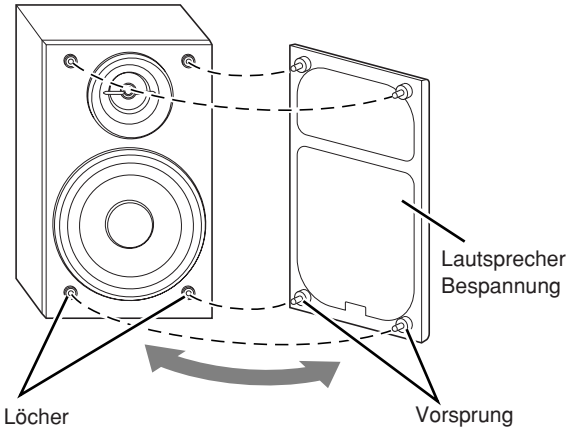
Zum Reinigen der Disk:

Wischen Sie die Disk mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  – NICHT mit einem harten Tuch abwischen.
  – NICHT gewaltsam abwischen.
  – NICHT mit Lösungsmitteln wie Terpentin oder Benzol abwischen.
  – NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  – NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

Zum Abnehmen der Lautsprecherbespannungen



Störungssuche

Allgemeines:

Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich annulliert, bevor Sie fertig sind.

⇨ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.

⇨ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

Unfähig, das System von der Fernbedienung zu steuern.

⇨ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am System.

⇨ Die Batterien sind erschöpft.

Kein Ton.

⇨ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker.

⇨ Kopfhörer sind angeschlossen.

Kein Bild erscheint auf dem Bildschirm.

⇨ Die Videokabelverbindungen können falsch oder locker sein.

Kein Bild erscheint im Fernsehbildschirm, das Bild ist verschwommen, oder das Bild ist in zwei Teile geteilt.

⇨ Die Anlage ist an ein Fernsehgerät angeschlossen, das Progressiv-Videoeingang nicht unterstützt.

Der linke und rechte Bildrand fehlt im Bildschirm.

⇨ Wählen Sie „4:3 LETTERBOX“ für „MONITOR-TYP“ (siehe Seite 31).

Bedienung des Radios:

Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen.

⇨ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.

⇨ Die AM-Rahmenantenne ist zu nahe am System.

⇨ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert.

Disk-Vorgänge:

Die Disk wird nicht abgespielt.

⇨ Sie haben eine Disk mit einem anderen Regionalcode als „2“ eingesetzt. („REGION ERR“ erscheint im Display.)

⇨ Die Disk ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disk mit der Beschriftungsseite nach oben weisend ein.

ID3-Tag an einer MP3-Disk kann nicht gezeigt werden.

⇨ Es gibt zwei Typen von ID3-Tag — Version 1 und Version 2. Dieses System kann nur die ID3-Tag Version 1 zeigen.

Gruppen und Titel werden nicht erwartungsgemäß abgespielt.

⇨ Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Disk bespielt wird. Dies hängt von der Schreibanwendung ab.

MP3, JPEG oder DivX-Dateien werden nicht abgespielt.

⇨ Die eingesetzte Disk kann beide Arten von Stücken (MP3-Dateien und JPEG-Dateien) enthalten. In diesem Fall können Sie nur die Dateien abspielen, die mit der Einstellung „DATEITYP“ (siehe Seite 31) gewählt wurden.

⇨ Sie haben die Einstellung „DATEITYP“ nach dem Einsetzen einer Disk geändert.

„NO AUDIO“ erscheint.

⇨ Dieses System kann nicht illegal produzierte DVD-Audio-Disks abspielen.

„LR ONLY“ erscheint.

⇨ Manche DVD-Audio-Disks verbieten abgemischte Ausgabe. Wenn Sie eine derartige Disk abspielen, spielt diese Anlage nur die linken und rechten vorderen Signale ab.

Der Disk-Klang ist unterbrochen.

⇨ Die Disk ist zerkratzt oder schmutzig.

Es erscheint kein Untertitel im Display, obwohl Sie die anfängliche Untertitelsprache gewählt haben.

⇨ Manche DVDs sind so programmiert, dass sie anfänglich keinen Untertitel zeigen. In diesem Fall drücken Sie SUBTITLE nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 18).

Die Audio-Sprache unterscheidet sich von der als anfängliche Audiosprache gewählten.

⇨ Manche DVDs sind so programmiert, dass sie immer anfänglich die Originalsprache verwenden. In diesem Fall drücken Sie AUDIO nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 17).

Das Disk-Fach öffnet oder schließt sich nicht.

⇨ Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.

⇨ Kindersicherung ist aktiv. „LOCKED“ erscheint im Displayfenster (siehe Seite 22).

Timer-Funktionen:

Täglich-Timer und Aufnahme-Timer arbeiten nicht.

⇨ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

Täglich-Timer startet nicht die Wiedergabe.

⇨ Die eingelegte Disk ist eine DVD-Video. Wechseln Sie die Disk.

⇨ Titel/Gruppen-Nummer und Kapitel/Stück-Nummer werden nicht bei der Einstellung des Täglich-Timers eingegeben. Überspringen Sie diese Schritte nicht, wenn Sie eine Disk mit Täglich-Timer abspielen wollen.

Sprachcode-Liste

AA	Afar	**FA**	Persisch	**KM**	Kambodianisch	**OM**	(Afan) Oromo	**SU**	Sundanesisch
AB	Abchasien	**FI**	Finnisch	**KN**	Kannadisch	**OR**	Oriya	**SV**	Schwedisch
AF	Afrikaans	**FJ**	Fidschi	**KO**	Koreanisch (KOR)	**PA**	Panjabi	**SW**	Suahili
AM	Ameharisch	**FO**	Faröisch	**KS**	Kashmirisch	**PL**	Polnisch	**TA**	Tamil
AR	Arabisch	**FY**	Friesisch	**KU**	Kurdisch	**PS**	Pashto, Pushto	**TE**	Telugu
AS	Assamesisch	**GA**	Irisch	**KY**	Kirghisisch	**PT**	Portugiesisch	**TG**	Tajik
AY	Aymara	**GD**	Schottisch Gälisch	**LA**	Lateinisch	**QU**	Quechua	**TH**	Thailändisch
AZ	Aserbaijanisch	**GL**	Galizisch	**LN**	Lingala	**RM**	Rätoromanisch	**TI**	Tigrinya
BA	Bashkir	**GN**	Guarani	**LO**	Laotianisch	**RN**	Kirundi	**TK**	Turkmenisch
BE	Weißrussisch	**GU**	Gujarati	**LT**	Litauisch	**RO**	Rumänisch	**TL**	Tagalog
BG	Bulgarisch	**HA**	Haussa	**LV**	Lettisch	**RU**	Russisch	**TN**	Setswana
BH	Bihari	**HI**	Hindi	**MG**	Malagasy	**RW**	Kinyarwanda	**TO**	Tonga
BI	Bislama	**HR**	Kroatisch	**MI**	Maori	**SA**	Sanskrit	**TR**	Türkisch
BN	Bengali, Bangla	**HU**	Ungarisch	**MK**	Mazedonisch	**SD**	Sindhi	**TS**	Tsonga
BO	Tibetanisch	**HY**	Armenisch	**ML**	Malayalam	**SG**	Sangho	**TT**	Tatar
BR	Bretonisch	**IA**	Interlingua	**MN**	Mongolisch	**SH**	Serbo-Kroatisch	**TW**	Twi
CA	Katalanisch	**IE**	Interlingue	**MO**	Moldavisch	**SI**	Singhalesisch	**UK**	Ukrainisch
CO	Korsisch	**IK**	Inupiak	**MR**	Marathi	**SK**	Slovakisch	**UR**	Urdu
CS	Tschechisch	**IN**	Indonesisch	**MS**	Malayisch (MAY)	**SL**	Slovenisch	**UZ**	Usbekisch
CY	Walisisch	**IS**	Isländisch	**MT**	Maltesisch	**SM**	Samoanisch	**VI**	Vietnamesisch
DA	Dänisch	**IW**	Hebräisch	**MY**	Burmesisch	**SN**	Shona	**VO**	Volapük
DZ	Bhutani	**JI**	Jiddish	**NA**	Nauru	**SO**	Somalisch	**WO**	Wolof
EL	Griechisch	**JW**	Javanesisch	**NE**	Nepalesisch	**SQ**	Albanisch	**XH**	Xhosa
EO	Esperanto	**KA**	Georgisch	**NL**	Holländisch	**SR**	Serbisch	**YO**	Yoruba
ET	Estländisch	**KK**	Kazakh	**NO**	Norwegisch	**SS**	Siswati	**ZU**	Zulu
EU	Baskisch	**KL**	Grönländisch	**OC**	Occitan	**ST**	Sesotho		

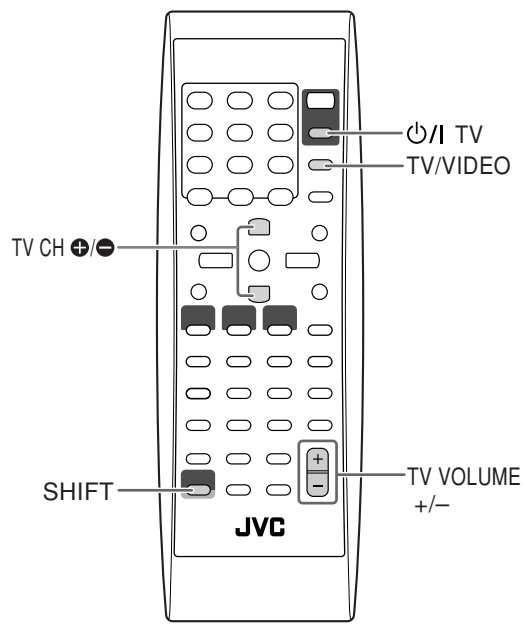
OPTICAL DIGITAL OUTPUT-Signale

DIGITAL AUDIO OUTPUT / Wiedergabe-Disk	Ausgangssignale		
	BITSTREAM/PCM	**DOLBY DIGITAL/PCM**	**NUR PCM**
DVD Video			
mit 48 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM*		
mit 96 kHz, linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM		
mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM
mit DTS	DTS Bitstream	48 kHz, 16 Bit linear PCM	
DVD Audio			
mit 48/96/192 kHz, 16/20/24 bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM		
mit 44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bit linear PCM	44,1 kHz, 16 Bit linear PCM		
mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM
mit DTS	DTS Bitstream	48 kHz, 16 Bit linear PCM	
DVD-RW/RAM/ROM im DVD-VR-Format			
mit 48 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM*		
mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM
SVCD, VCD, CD	44,1 kHz, 16 Bit linear PCM*/48 kHz, 16 Bit linear PCM*		
CD mit DTS	DTS Bitstream	44,1 kHz, 16 Bit linear PCM	
MP3/DivX-Disk	32/44,1/48 kHz, 16 Bit linear PCM		

* Bei der Wiedergabe bestimmter DVDs können Digitalsignale mit 20 Bit oder 24 Bit (in ihrer Original-Bitrate) über den Anschluss DVD OPTICAL DIGITAL OUT ausgegeben werden, wenn die Disks nicht kopiergeschützt sind.

Bedienung von JVC-Fernsehgeräten mit der Fernbedienung

Fernbedienung



Sie können diese Fernbedienung zur Steuerung von JVC-Fernsehgeräten verwenden.

⏻/I TV	Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.

Halten Sie SHIFT gedrückt und drücken...

TV CH ⊕/⊖	Zum Wechseln der Kanäle.
TV VOLUME	Stellen Sie die Lautstärke ein.
TV/VIDEO	Zum Ändern des Eingangsmodus.

Technische Daten

Verstärkersektion

Ausgangsleistung:

100 W 50 W bei 6 Ω (10% Klirrfaktor)

Audioeingang AUX: 400 mV/50 kΩ (bei "AUX LVL1")
200 mV/50 kΩ (bei "AUX LVL2")

Digitalausgang: DVD OPTICAL DIGITAL OUT:
–21 dBm bis –15 dBm (660 nm ±30 nm)

Video-Ausgang:

Farbsystem: PAL (Zeilensprung/progressiv)

VIDEO (FBAS): 1 V(s-s)/75 Ω

S-VIDEO: Y (Luminanz) 1 V(s-s)/75 Ω
C (Chrominanz, Burst) 0,286 V(s-s)/75 Ω

COMPONENT: (Y) 1 V(s-s)/75 Ω
(P_B/P_R) 0,7 V(s-s)/75 Ω

Lautsprecher Impedanz: 6 Ω – 16 Ω

Tuner-Sektion

UKW-Abstimmbereich: 87,50 MHz — 108,00 MHz

AM- (MW-) Abstimmbereich: 522 kHz — 1 629 kHz

Disk-Player-Sektion

Abspielbare Disk:
DVD-Video/DVD-Audio
CD/VCD/SVCD
CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/JPEG-Format)
DVD-R (DVD-Video/DivX-Format)
DVD-RW/DVD-ROM/DVD-RAM (DVD-VR-Format)

Dynamikumfang: 80 dB

Horizontale Auflösung: 500 Zeilen

Gleichlaufschwankungen: Unter der Messgrenze

Lautsprecher

Lautsprechereinheiten: Hochtöner: 4 cm Konus x 1
Haut-parleur de grave:
12 cm Konus x 1

Impedanz: 6 Ω

Abmessungen (ca.): 145 mm x 240 mm x 201 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.): je 2,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 3.

Allgemeines

Betriebsstromanforderungen: Wechselstrom 230 V ~ , 50 Hz

Leistungsaufnahme: 90 W (im Betrieb)
1,5 W (bei Standby)

Abmessungen (ca.): 170 mm x 240 mm x 361 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.): 11,9 kg

- In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby", "Pro Logic", "MLP lossless" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
- „DTS" und „DTS 2.0+ Digital Out" sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.
- „Official DivX CertifiedTM product" „Plays DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3 und DivX® VOD video content (konform mit DivX Certified™ technische Anforderungen)" „DivX, DivX Certified und zugehörige Logos sind Warenzeichen von DivXNetworks, Inc. und werden unter Lizenz verwendet".
- Dieses Produkt beinhält urheberrechtlich geschützte Technik mit dem Schutz von U.S.-Patenten und anderen intellektuellen Eigentumsrechten. Der Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technik ist durch Macrovision genehmigen zu lassen und nur für den Heimgebrauch und die Betrachtung in begrenztem Ausmaß vorgesehen, soweit nicht ausdrücklich von Macrovision genehmigt. Rückwärtige Entwicklung oder Zerlegung ist verboten.

„KONSUMENTEN SOLLTEN BEACHTEN, DASS NICHT ALLE HOCH AUFLÖSENDEN FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM PRODUKT VOLL KOMPATIBEL SIND UND STÖRSIGNALE IM BILD HERVORRUFEN KÖNNEN. IM FALL VON 525 ODER 625 BILDSTÖRUNGEN BEI DER PROGRESSIVEN ABTASTUNG WIRD DEM BENUTZER EMPFOHLEN, DEN ANSCHLUSS AUF DIE AUSGABE ‚STANDARD-DEFINITION' UMZUSTELLEN. BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT UNSERER FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM MODELL 525p UND 625p DVD-PLAYER KONTAKTIEREN SIE BITTE UNSEREN KUNDENDIENST„

Teile-Index

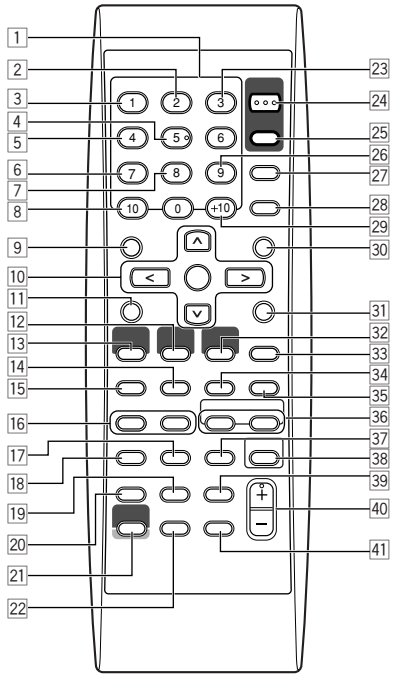
Fernbedienung

Taste		Seite
⏻/I AUDIO	24	7
⏻/I TV	25	38
■	14	9, 10, 19, 21, 28
▶▶ / ◀◀	16	8, 9,
▶▶I / I◀◀	36	10, 21, 28
II	15	9, 19, 21, 27
∧/∨/>/< / ENTER	10	10, 19, 24, 29, 31
(Clear Voice)	7	19
(Sofort-Replay)	33	19
10er-Tasten	1	8, 10, 19, 20, 25, 26
3D PHONIC	6	12
AHB PRO	37	11
ANGLE	19	18
AUDIO	18	17
AUX	32	7
A.STANDBY	23	14
BASS/TREBLE	39	12
CANCEL	28	21, 30
CLOCK/TIMER	22	14, 30
DIMMER	3	13
DISPLAY	27	14
DVD LEVEL	26	12
DVD/CD ▶	13	7, 9, 27
FADE MUTING	41	11
FM/PLAY MODE	35	8, 20, 21
FM/AM	12	8
GROUP/TITLE SKIP	36	9
MENU/PL	30	10, 27
ON SCREEN	31	24
PAGE	8	18
PTY SEARCH	31	15
PTY SELECT ⊕/⊖	10	15
RDS DISPLAY	9	15
REPEAT	34	22
REPEAT A-B	34	22
RETURN	29	10
SCAN MODE	4	12
SET	28	8, 14
SET UP	11	31
SHIFT	21	9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 18
SLEEP	2	14
SLOW ⊕/⊖	16	19
SOUND TURBO II	38	11
SUBTITLE	17	18
TA/News/Info	30	16
TOP MENU/PG	9	10, 27
TV CH ⊕/⊖	10	38
TV VOLUME + /–	40	38
TV/VIDEO	27	38
VFP	5	13
VOLUME + /–	40	7, 12
ZOOM	20	19, 28

Hauptgerät

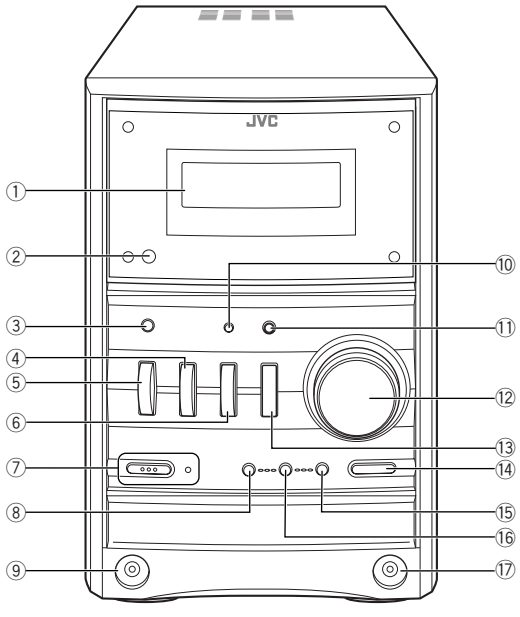
Taste		Seite
⏻/I & STANDBY/ON-Lämpchen	⑦	7
■	⑯	9, 22
II	③	21, 27, 28
⏏	⑭	9, 22
3D PHONIC	⑩	12
AM	⑥	8
AUX	⑬	7
AUX-Buchse	⑰	5
Display	①	6
DVD/CD ▷	⑤	7, 9, 27
FM	④	8
PHONES	⑨	7
Fernbedienungssensor	②	5
SOUND TURBO II	⑪	11
UP ▶▶I/DOWN I◀◀	⑮⑧	8, 9, 21
VOLUME + /–	⑫	11

Fernbedienung



Diese Fernbedienung kann auch JVC-Fernsehgeräte steuern (siehe Seite 38).

Hauptgerät



Introduction

Précautions

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement à l'intérieur de l'appareil.

N'INSTALLEZ PAS la chaîne dans en endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.

- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

Sources d'alimentations

- Pour débrancher la chaîne de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.

NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur les lentilles à l'intérieur de la chaîne dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si la chaîne est amenée directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.

Si cela se produit, la chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-la sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporées, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

Échauffement interne

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement et endommager l'appareil.

NE bloquez pas les ouvertures ni les trous de ventilation. S'ils sont bloqués par un journal, un tissu, etc., la chaleur ne pourra peut-être pas être évacuée de l'appareil.

Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de la chaîne, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

NE DÉMONTEZ PAS la chaîne. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la chaîne pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Table des matières

Connexions 3

Indicateurs d'affichage 6

Opérations quotidiennes—Lecture 7

Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements 11

Ajustement du volume 11
Ajustement du son 11
Création d'un champ sonore tridimensionnel —3D Phonic 12
Préréglage automatique du son des DVD Vidéo Augmentation du niveau 12
Changement du mode de balayage 12
Modification de la luminosité de l'affichage 13
Changement de la tonalité de l'image 13
Ajustement du niveau d'entrée audio 13
Réglage de l'horloge 14
Mise hors tension automatique de l'appareil 14

Opérations avancées de la radio 15

Opérations spécialisées pour les DVD/VCD 17

Sélection de la piste audio 17
Sélection de la langue des sous-titres 18
Sélection d'un angle de vue 18
Sélection d'une image fixes affichables 18
Lecture d'un groupe bonus 18
Pour rendre les dialogues plus clairs—Clear Voice 19
Lecture avec effets spéciaux 19

Opérations avancées des disques 20

Programmation de l'ordre de lecture— Lecture programmée 20
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire 21
Répétition de la lecture 22
Interdiction de l'éjection du disque—Verrou parental 22

Opération des disques en utilisant l'affichage sur l'écran 23

Utilisation de la minuterie 29

Utilisation du menu de réglages 31

Informations additionnelles 33

Commande d'un téléviseur JVC en utilisant la télécommande 38
Spécifications 39

Nomenclature 40

Français

Types de disques reproductibles

- CD-R/RW: Enregistrés au format CD Audio, CD Vidéo, SVCD, MP3 et JPEG.
- DVD-R: Enregistrés au format DVD Vidéo ou DivX.
- DVD-RW/ROM: Enregistrés au format DivX.
- DVD-RW/RAM: Enregistré au format d'enregistrement DVD Vidéo (VR).

En plus des disques ci-dessus, cette chaîne peut reproduire les données audio enregistrées sur les CD Text, CD-G (CD Graphics) et CD-Extra.

- Les disques suivants ne peuvent pas être reproduits: DVD+R, DVD+RW, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, etc.
  Reproduire ces types de disques produira du bruit risquant d'endommager les enceintes.
- Dans ce manuel, "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable pour les opérations MP3/JPEG.

À propos du standard de couleur
Cette chaîne prend en charge le standard PAL et peut reproduire les disques enregistrés au standard PAL ou NTSC.

Remarque sur le code de région
Les lecteurs de DVD et les DVD ont leur propre numéro de code de région. Cette chaîne peut reproduire uniquement les DVD dont les numéros de code de région comprennent le "2".
EX.:

Formats audio

La chaîne peut reproduire les formats audio numériques suivants.

- **LPCM** (Linear PCM), **DIGITAL** (Dolby Digital), **DTS** (Digital Theater Systems), **MLP** (Meridian Lossless Packing)

Lors de la lecture de DVD codés multicanaux, la chaîne convertit correctement les signaux multicanaux en 2 canaux et sort un son sous-mixé des enceintes.

- **Pour profiter d'un son puissant à partir de ces DVD codés multicanaux,** connectez un décodeur approprié ou un amplificateur avec décodeur intégré à la prise DVD OPTICAL DIGITAL OUT à l'arrière de l'appareil.

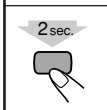
IMPORTANT: Avant de reproduire un disque, assurez-vous de ce qui suit...

- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée approprié qui permet de voir les affichages sur l'écran.
- Pour la lecture du disque, vous pouvez changer le réglage initial selon vos préférences. Voir "Utilisation du menu de réglages" à la page 31.

Si " ⃠ " apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque ne peut pas accepter la commande effectuée.

Comment lire ce manuel

- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous.
- **Certains conseils et remarques associées sont expliqués plus loin dans les sections "Pour en savoir plus sur cette chaîne" et "Guide de dépannage", mais pas dans la section expliquant les opérations (INFO indique que le contenu a certaines informations).**

	Indique que vous devez appuyer sur la touche **brièvement.**
	Indique que vous devez appuyer sur la touche **brièvement et répétitivement** jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie.
	Indique que vous devez appuyer sur une des touches.
	Indique que vous **devez maintenir pressée** la touche pendant la période de temps indiquée.
	Indique que vous devez tourner la commande dans la ou les directions spécifiées.

	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant l'appareil principal.

"DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/ Logo Licensing Corporation enregistré aux États-Unis, Japon et dans les autres pays.

Précautions pour la lecture de disques à double face
La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Connexions INFO

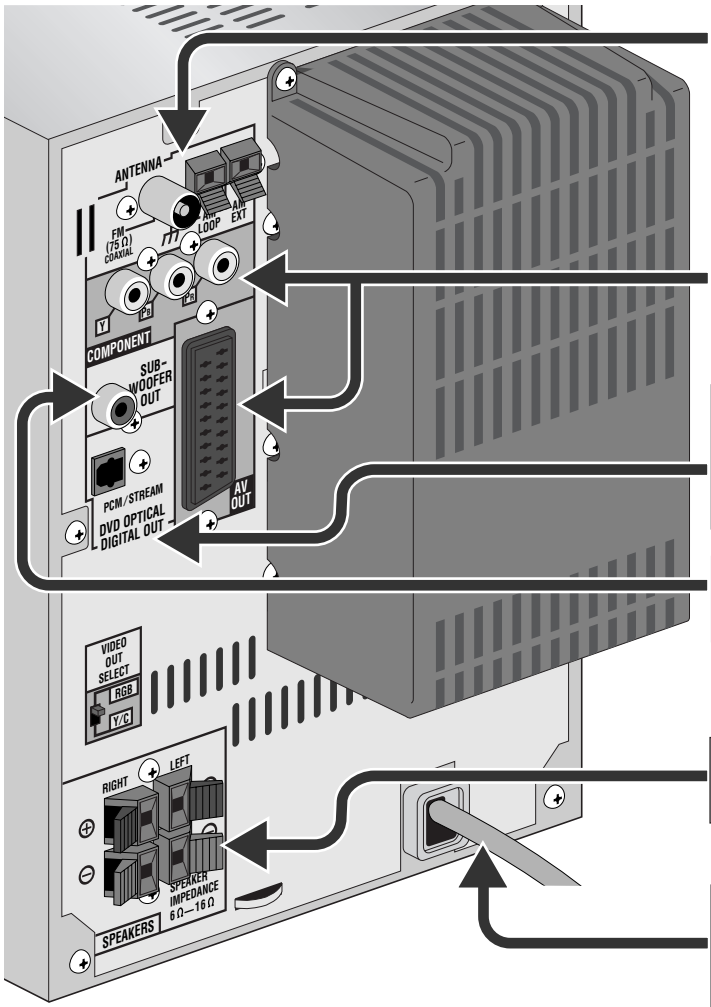
Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.

- Connectez la sortie AV OUT directement à l'entrée vidéo de votre téléviseur. Connecter la sortie AV OUT à un téléviseur à travers un magnétoscope peut interférer avec l'affichage lors de la lecture d'un disque protégé contre la copie. Un problème d'affichage peut aussi se produire si la sortie AV OUT est connectée à un téléviseur avec magnétoscope intégré.

Accessoires fournis

Vérifiez que tous les éléments suivants sont présents.
- Antenne FM (x1)
- Antenne cadre AM (x1)
- Télécommande (x1)
- Piles (x2)

Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.



❶ **À partir de l'antenne AM/FM**
Voir page 4.

❷ **À partir de l'entrée du téléviseur/ moniteur**
Voir page 4.

❸ **À partir de l'entrée numérique d'un appareil audio numérique tel qu'un enregistreur de CD**
Voir page 5.

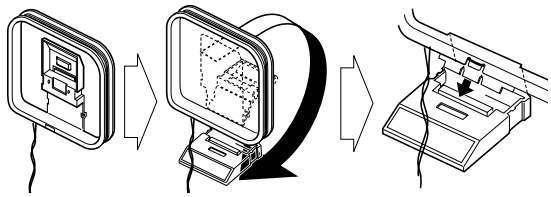
❹ **À partir du caisson de grave actif**
Voir page 5.

❺ **Des enceintes**
Voir page 5.

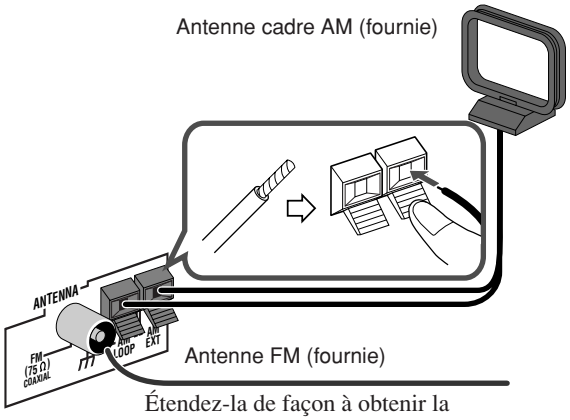
❻ **À partir de la prise murale**
Branchez le cordon d'alimentation secteur uniquement après que toutes les connexions sont terminées.

❶ Antenne AM/FM

Pour assembler l'antenne cadre AM

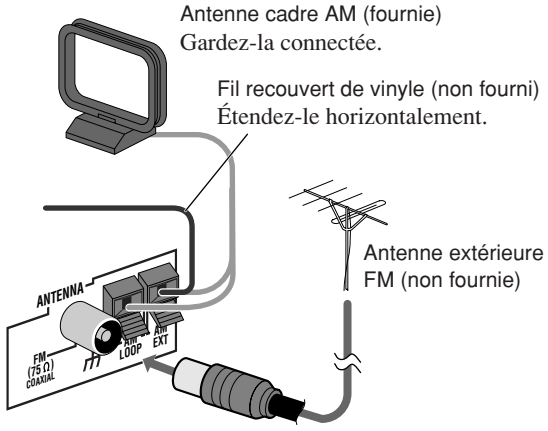


Pour connecter l'antenne AM/FM



Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.

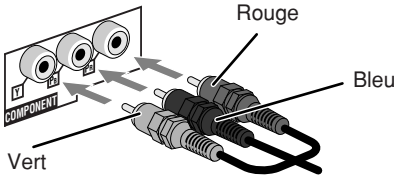
Pour une meilleure réception AM/FM



• Déconnectez l'antenne FM fournie et connectez l'appareil à une antenne FM extérieure en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω (IEC ou DIN45325).

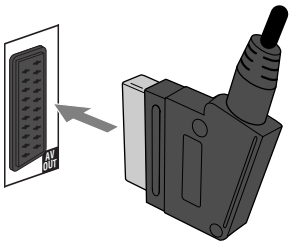
❷ Téléviseur/moniteur

Connectez uniquement le cordon en composantes ou le cordon Péritel à la fois.



Cordon vidéo en composantes (non fournie)

• Pour choisir le mode de balayage progressif (voir page 12), utilisez les prises COMPONENT.



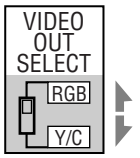
Cordon Péritel (non fourni)

• Cette connexion envoie uniquement les signaux vidéo (Composite, Y/C, ou RVB).

Sélection du signal vidéo

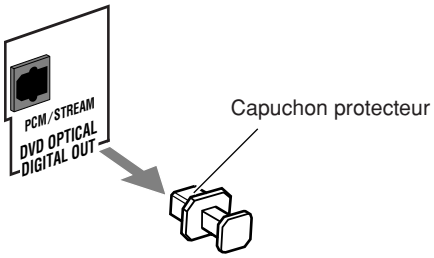
Après la connexion du téléviseur, réglez correctement le type de signal vidéo pour votre téléviseur.

• Assurez-vous que la chaîne n'est pas sous tension. S'il est déjà sous tension, mettez-le à nouveau hors tension de façon que le réglage du sélecteur soit activé.



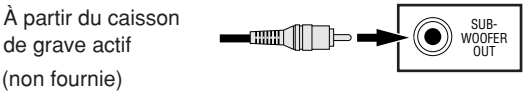
RGB	Choisissez ce réglage pour envoyer les signaux vidéo composites ou les signaux RVB par la prise AV OUT.
Y/C	Permet de choisir l'envoie de signaux S-Vidéo par la prise AV OUT ou l'envoie de signaux vidéo en composantes par les prises COMPONENT.

❸ Appareil audio numérique



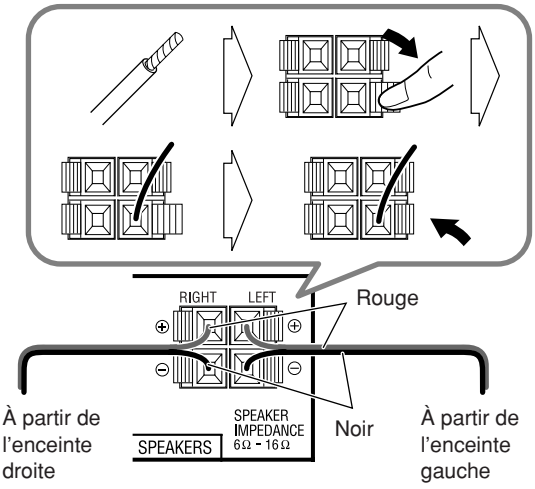
• Régler “SORTIE AUDIO NUM” correctement sur le menu “AUDIO” en fonction de l’appareil audio numérique connecté (voir page 32). Si le réglage n’est pas correct, un son fort peut être produit risquant d’endommager les enceintes.

❹ Pour connecter le caisson de grave actif



❺ Enceintes

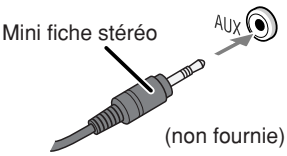
• Lors de la connexion des cordons d’enceinte, respectez les polarités des prises d’enceinte: rouge à (+) et noir à (–).



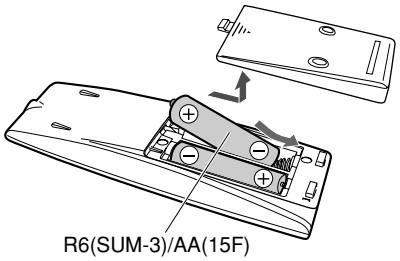
STOP!

• NE CONNECTEZ PAS plus d’une enceinte à chaque prise.
• NE POUSSEZ PAS ni ne tirez les enceintes car cela pourrait endommager les intercalaires des pieds en bas des enceintes.

Lors de la connexion d’un équipement auxiliaire (AUX)



Préparation de la télécommande



• Mettez les piles au rebut correctement en respectant la régulation fédérale, régionale ou locale.

STOP!

NE RECHARGEZ PAS, ne court-circuitez pas, ne chauffer pas la pile ni ne la jeter dans un feu.

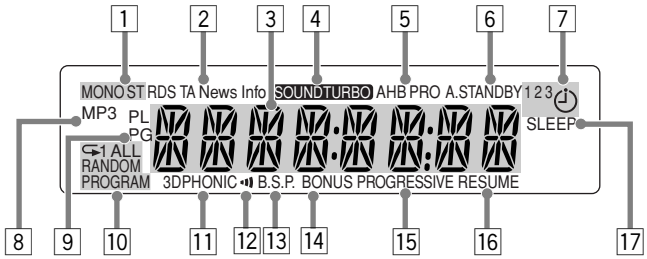
Lors de l’utilisation de la télécommande
Pointer le sommet de la télécommande vers le capteur le plus directement possible. Si la télécommande est utilisée d’une position en diagonale, la plage de fonctionnement (environ 5 m) peut être plus courte.

Français

Indicateurs d'affichage

Les indications sur l'affichage vous donnent beaucoup d'informations pendant l'utilisation de la chaîne. Avant d'utiliser la chaîne, familiarisez-vous avec les indicateurs, et en particulier, quand et comment ils s'allument sur l'affichage.

Français



1 Indicateurs de réception FM
- MONO: s'allume lors de la réception d'une station FM stéréo en son monophonique.
- ST (stéréo): s'allume lorsqu'une station FM stéréo de signal suffisamment fort est accordée.

2 Indicateurs RDS (Radio Data System)
- RDS: s'allume quand une station FM émettant le signal RDS est accordée.
- TA/News/Info—Indicateur de type de programme (PTY):
  – S'allume pour indiquer que le type de programme actuellement choisi pour l'attente de réception PTY.
  – Clignote quand un programme est accordé automatiquement avec l'attente de réception PTY.

3 Affichage principal
- Lors de l'écoute de la radio: La bande (ou le numéro de préréglage) et la fréquence de la station apparaissent.
- Quand "AUX" est choisi: "AUX" apparaît.
- Lors de la lecture d'un disque: L'état actuel apparaît.

4 Indicateur SOUND TURBO
- S'allume quand la fonction Sound Turbo II est en service.

5 Indicateur AHB PRO
- S'allume quand la fonction Active Hyper Bass Pro est en service.

6 Indicateur A(auto). STANDBY
- S'allume quand la mise en attente automatique est en service.
- Clignote quand la lecture d'un disque est arrêtée par la mise en attente automatique.

7 Indicateurs de minuterie quotidienne
- ⏲ : s'allume quand la minuterie quotidienne est en attente ou en cours de réglage.
- 1/2/3: s'allume quand la minuterie quotidienne (1, 2, ou 3) est en attente et clignotent quand elle est en cours de préréglage ou en cours de fonctionnement.

8 Indicateur MP3
- MP3: s'allume quand une plage MP3 est détectée.

9 Indicateurs PG/PL
- PG: s'allume quand un disque au format DVD-VR est mis en place.
- PL: s'allume quand la liste de lecture enregistrée sur un disque au format DVD-VR est appelée.

10 Indicateurs de fonctionnement du disque
- RANDOM: s'allume quand le mode de lecture aléatoire est en service.
- PROGRAM: s'allume quand le mode de lecture programmé est en service.
- ↻ (répétition)1ALL:
  – ↻ALL : s'allume quand le mode de répétition de disque est en service.
  – ↻1 : s'allume quand le mode de répétition d'une seule plage/chapitre/étape est en service.
  – ↻ : s'allume quand n'importe quel autre mode que ceux cités ci-dessus sont en service.

11 Indicateur 3D PHONIC
- S'allume quand la fonction 3D Phonic est en service.

12 Indicateur 🔉 (Clear Voice)
- S'allume quand la fonction Clear Voice est en service.

13 Indicateur B.S.P. (Image fixe affichage)
- S'allume quand une image fixe affichable est détectée pendant la lecture d'un DVD Audio.

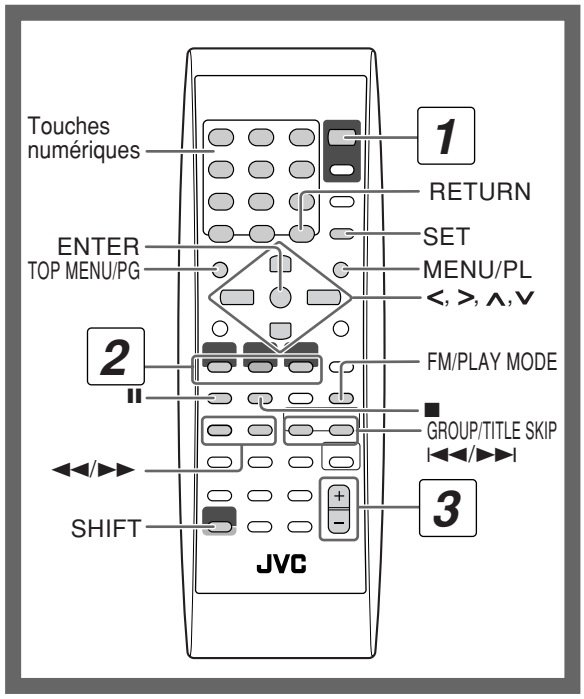
14 Indicateur BONUS
- S'allume quand un DVD Audio avec un group bonus est détecté.

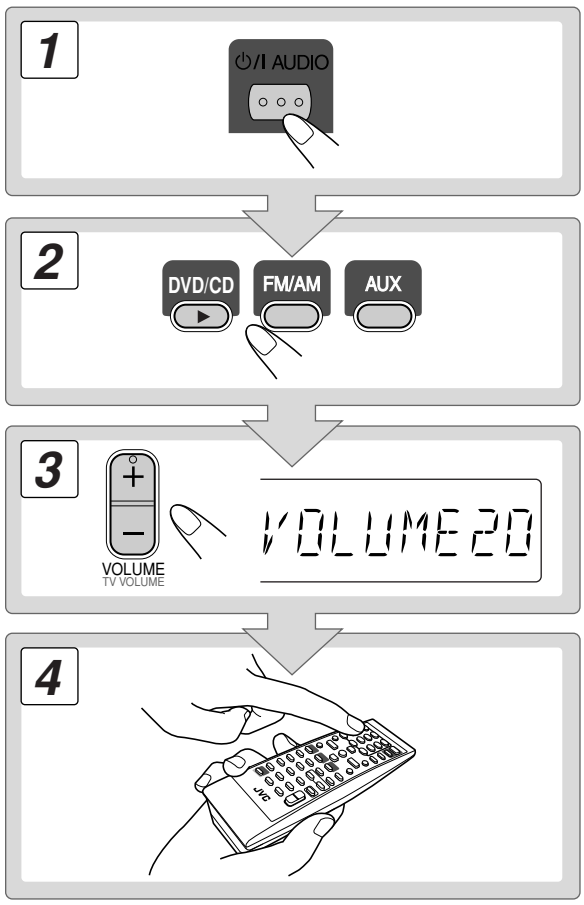
15 Indicateur PROGRESSIVE
- S'allume quand le mode de balayage progressif est choisi.

16 Indicateur RESUME
- S'allume quand la fonction de reprise de la lecture est en service (voir page 32).

17 Indicateur SLEEP
- S'allume quand la minuterie d'arrêt est en service.

Opérations quotidiennes—Lecture





Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.

1 Mise sous tension de l'appareil.

Le témoin STANDBY/ON s'allume en vert sur l'appareil.

- Sans appuyer sur ⏻/I AUDIO, la chaîne se met sous tension quand vous appuyez sur une des touches de sélection de source à l'étape suivante.

2 Sélection de la source.

La lecture automatique démarre si la source choisie est prête.

- Si vous appuyez sur AUX, démarrez la source de lecture sur l'appareil extérieur.

3 Ajustez le volume.

4 Commandez l'appareil source comme expliqué ci-après.

Pour mettre l'appareil hors tension (en attente)

Le témoin STANDBY/ON s'allume en rouge sur l'appareil.

- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

Pour une écoute privée

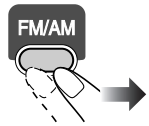
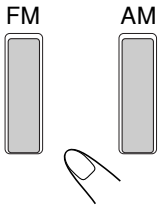
Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes. **Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.**

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.

NE METTEZ PAS la chaîne hors tension (en attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou de la lecture.

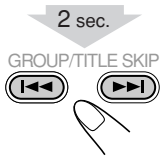
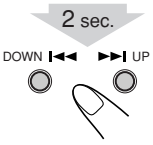
Écoute de la radio INFO

Pour choisir la bande (FM ou AM)

Télécommande:	Appareil:
	

Pour accorder une station

Quand FM ou AM est choisi...

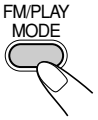
Télécommande:	Appareil:
	

La fréquence change sur l'affichage.
Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la fréquence s'arrête de changer.

• Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur n'importe quelle touche.

Si la station reçue est difficile à écouter Remote ONLY



L'indicateur MONO s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu—réception monophonique.
Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la touche (l'indicateur MONO s'éteint).

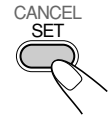
Pour prérégler les stations Remote ONLY

Vous pouvez préréglez 30 stations FM et 15 stations AM.

1 **Accordez la station que vous souhaitez prérégler.**

• Vous pouvez aussi mémoriser le mode de réception monophonique pour les stations FM préréglée s'il est choisi.

2 **Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.**



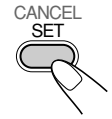
• Terminez la procédure suivante pendant que l'indication clignote sur l'affichage.

3 **Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.**

Exemples:
Pour choisir le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour choisir le numéro de préréglage 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

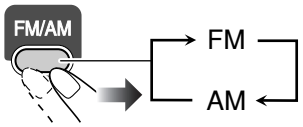
• Vous pouvez aussi utiliser les touches ►► ou ◄◄.

4 **Mémorisez la station.**



Pour accorder une station préréglée Remote ONLY

1 **Choisissez la bande (FM ou AM).**



2 **Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.**

• Vous pouvez aussi utiliser les touches ►► ou ◄◄.

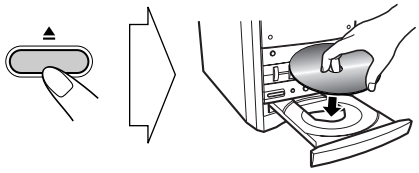
Lecture d'un disque INFO

Avant d'utiliser un disque, familiarisez vous avec la façon dont un disque est enregistré.

- Les DVD Vidéo sont composés de "**titres**" qui eux-mêmes sont composés de "**chapitres**", les DVD Audio/MP3/JPEG sont composés de "**groupes**" qui eux-mêmes sont composés de "**plages**" et, finalement, les CD/SVCD/VCD sont composés uniquement de "**plages**".
- **Pour la lecture MP3/JPEG/DivX, référez-vous aussi à la page 26.**

Pour insérer un disque

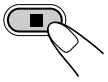
Vous pouvez insérer un disque pendant la lecture d'une autre source.



- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, placez-le sur la rainure intérieure du plateau à disque.

Pour fermer le plateau à disque, appuyez de nouveau sur ⏏.

- Si vous appuyez sur DVD/CD ►, le plateau à disque se ferme automatiquement et la lecture démarre (en fonction de la façon dont il a été programmé).

Pour démarrer:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche DVD/CD ►.	

- **Lors de la lecture d'un DVD/SVCD/VCD:** Cette chaîne peut mémoriser le point d'arrêt et quand vous reprenez la lecture en appuyant sur DVD/CD ► (même en mode d'attente), la lecture reprend à partir du point où vous l'avez interrompue—Reprise de la lecture. ("RESUME" apparaît sur l'affichage quand vous arrêtez la lecture.) **Pour arrêter complètement la lecture quand la fonction de reprise de la lecture est en service,** appuyez deux fois sur ■. (Pour annuler la fonction de reprise de la lecture, voir "REPRISE" à la page 32.)
- Lors de l'utilisation de la chaîne, l'icône guide sur l'écran (référez-vous au tableau suivant) apparaît sur le téléviseur.

Icônes guides sur l'écran

- Pendant la lecture d'un DVD Vidéo, les icônes suivantes apparaissent sur le téléviseur:

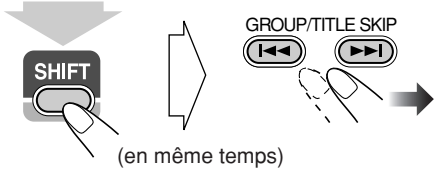
	Au début d'une scène contenant des vues multi-angles.
	Au début d'une scène contenant plusieurs pistes sonores.
	Au début d'une scène contenant des plusieurs langues de sous-titres.

- Les icônes suivants apparaissent aussi sur le téléviseur pour indiquer l'opération actuelle.
  ►, ❚❚, ►►, ◄◄, ►❚, ❚◄
- Pour mettre hors service les icônes guides sur l'écran, voir "GUIDE A L'ECRAN" à la page 32.

Pour choisir un titre/groupe

Remote ONLY

Lors de la lecture d'un disque...



- Le nom du groupe apparaît pour les disques MP3.

Pour choisir un chapitre ou une plage

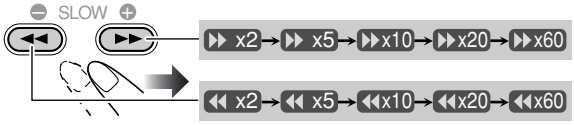
Lors de la lecture d'un disque...

- La première fois que vous appuyez sur ⏮, vous pouvez retourner au début du chapitre ou de la plage actuelle.

Pour localiser un passage particulier

Remote ONLY

Lors de la lecture d'un disque...



- Aucun son ne sort si la recherche est effectuée pendant l'affichage de l'image animée.

Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►.

Pour localiser un élément directement

Remote ONLY

Vous pouvez choisir un titre, un chapitre ou une plage directement et démarrer la lecture.

• Pour les DVD Vidéo, vous pouvez choisir **un titre avant de démarrer la lecture**, alors que vous pouvez choisir **un chapitre après le début de la lecture**.

Exemples:
Pour choisir le numéro 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour choisir le numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

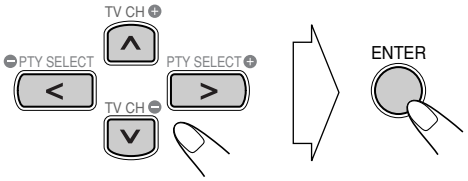
Pour reproduire le disque en utilisant le menu du disque

Remote ONLY

■ Pour les DVD Vidéo/DVD Audio:

1 **Affichez le menu du disque.**

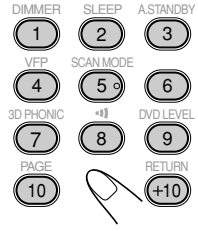
2 **Choisissez un élément sur le menu du disque.**



• Avec certains disques, vous pouvez aussi choisir des éléments en entrant un nombre avec les touches numériques.

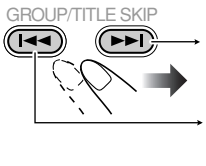
■ Pour les SVCD/VCD avec PBC:

Lors de la lecture d'un disque avec PBC, "PBC" apparaît sur l'affichage.
Quand le menu du disque apparaît sur le téléviseur choisissez un élément du menu. La lecture de l'élément choisi démarre.

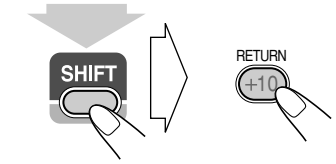


Exemples:
Pour choisir le numéro 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour choisir le numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

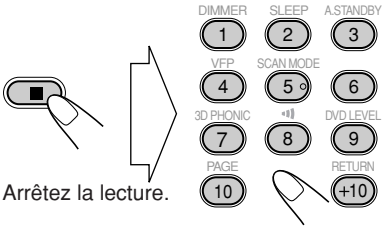
Pour passer à la page suivante ou précédente du menu actuel:



Pour retourner au menu précédent:



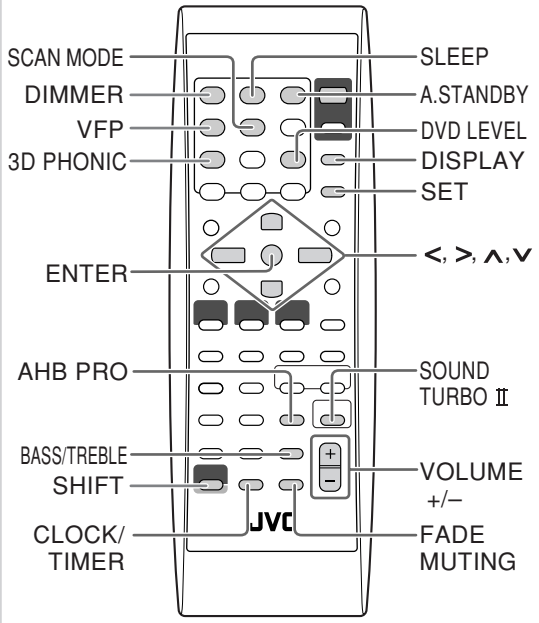
Pour annuler la fonction PBC



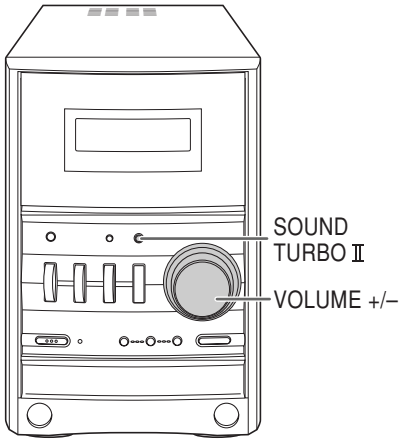
La lecture démarre avec la plage choisie.

Pour remettre en service la fonction PBC, appuyez sur ■ (deux fois si la fonction de reprise de la lecture est en serivce), puis appuyez sur DVD/CD ►.

Télécommande

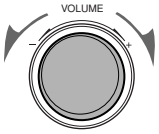


Appareil



Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume du niveau 0 (VOL MIN) au niveau 40 (VOL MAX).

Télécommande:	Appareil:
	

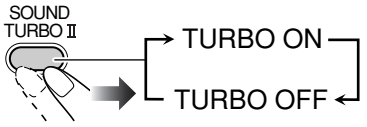
Pour couper le volume momentanément

Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.

Ajustement du son INFO

Pour renforcer les sons extrêmes

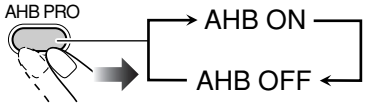
Cette fonction accentue les sons basse et haute fréquence—Sound Turbo Ⅱ.



- Quand la fonction Sound Turbo Ⅱ est mise en service, la fonction AHB Pro est aussi mise en service automatiquement et ne peut pas être mise hors service. (L'indicateur AHB PRO ne s'allume pas même si la fonction est en service.)

Pour renforcer les sons graves

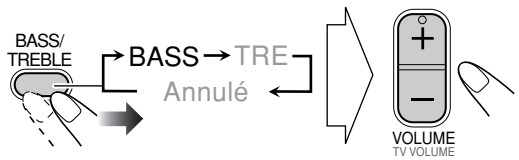
La richesse et la plénitude des sons graves est maintenue quel que soit l'ajustement du volume—Active Hyper Bass Pro.



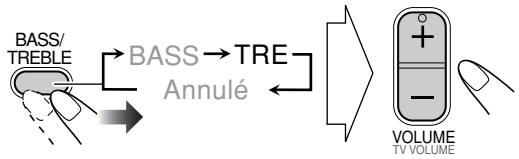
Pour ajuster la tonalité

Vous pouvez ajuster le niveau des graves et des aigus entre –3 et +3.

Pour ajuster les graves



Pour ajuster les aigus

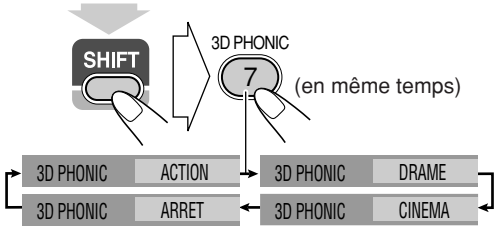


Création d'un champ sonore tridimensionnel —3D Phonic

Remote ONLY INFO

• Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les disques DivX.

Lors de la lecture d'un disque...



• Le mode choisi apparaît uniquement sur le téléviseur.

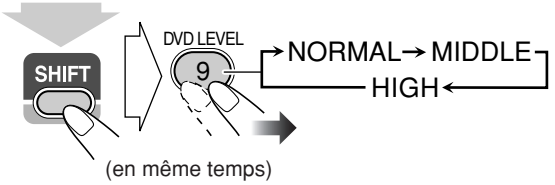
ACTION	Pour les films d'action et les programmes sportifs.
DRAME	Crée un son naturel et chaleureux. Profiter d'un film dans une ambiance détendue.
CINEMA	Offre des effets sonores comme dans un grand cinéma.

Préréglage automatique du son des DVD Vidéo Augmentation du niveau

Remote ONLY INFO

Le son des DVD Vidéo est parfois enregistré à un niveau plus bas que les autres disques et sources. Vous pouvez régler l'augmentation du niveau pour le DVD Vidéo actuellement en place, de façon que vous n'ayez pas à ajuster le volume quand vous changez de source.

• Cette fonction peut aussi être utilisée pour les disques au format DVD-VR, mais pas pour les disques DivX.



NORMAL	Niveau d'enregistrement original.
MIDDLE	Le niveau de sortie est augmenté (moins que pour "HIGH").
HIGH	Le niveau de sortie est augmenté (puis que pour "MIDDLE").

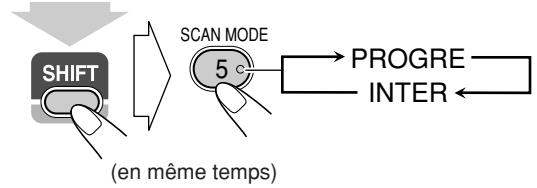
• Une fois que le DVD actuel est éjecté, ce réglage est annulé et réglé automatiquement sur "NORMAL".

Changement du mode de balayage

Remote ONLY INFO

Cette chaîne prend en charge le mode de balayage progressif. Si vous connectez un téléviseur progressif par les prises COMPONENT, vous pouvez profiter d'une image de grande qualité à partir du lecteur de DVD intégré en choisissant "PROGRE".

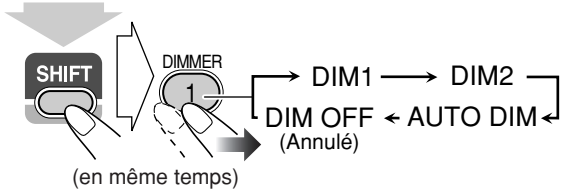
• Si le commutateur VIDEO OUT SELECT n'est pas positionné sur "Y/C", cette fonction ne peut pas être utilisée.



PROGRE	Balayage progressif. Pour un téléviseur progressif. • L'indicateur PROGRESSIVE s'allume.
INTER	Balayage entrelacé. Pour un téléviseur conventionnel.

Modification de la luminosité de l'affichage

Vous pouvez réduire la luminosité de la fenêtre d'affichage.



DIM1	Assombrit l'affichage.
DIM2	Annule l'éclairage de l'affichage.
AUTO DIM	Met hors service l'éclairage de l'affichage quand la lecture du disque démarre.* • L'affichage s'éclaire quand la lecture s'arrête.

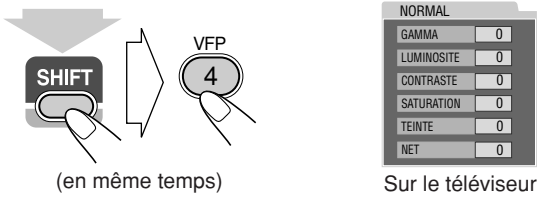
* "AUTO DIM" ne fonctionne pas pour les CD/MP3.

Changement de la tonalité de l'image

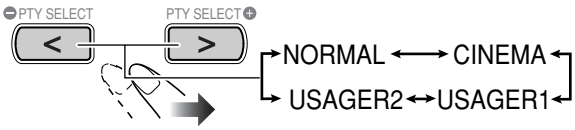
Lors de l'affichage d'une image de lecture sur le téléviseur, vous pouvez choisir une tonalité d'image préréglée, ou l'ajuster et la mémorisée comme réglage personnalisé.

Pour choisir une tonalité d'image préréglée

1 **Pendant la lecture, affichez l'écran de réglage VFP.**



2 **Choisissez une tonalité d'image préréglée.**



NORMAL	Normalement choisissez ce réglage.
CINEMA	Pour une source de film.
USAGER1/ USAGER2	Vous pouvez ajuster les paramètres et mémoriser les réglages.

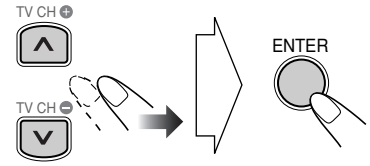
Pour effacer l'écran, appuyez de nouveau sur VFP tout en maintenant pressée SHIFT.

Pour ajuster la tonalité de l'image

1 **Choisissez "USAGER1" ou "USAGER2".**

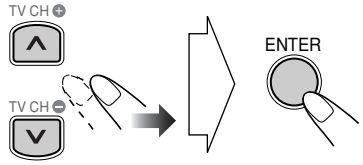
Suivez les étapes ***1*** et ***2*** expliquées sur la colonne de gauche.

2 **Choisissez le paramètre que vous souhaitez ajuster.**



GAMMA	Ajustez ce réglage si les couleurs neutres sont lumineuses ou sombres (–3 à +3).
LUMINOSITE	Ajustez ce réglage si l'image entière est lumineuse ou sombre (–8 à +8).
CONTRASTE	Ajustez ce réglage si les positions éloignées et proches ne sont pas naturelles (–7 à +7).
SATURATION	Ajustez ce réglage si l'image est blanchâtre ou noirâtre (–7 à +7).
TEINTE	Ajustez ce réglage si la couleur des peaux humaines n'est pas naturelle (–7 à +7).
NET	Ajustez ce réglage si l'image n'est pas très nette (–8 à +8).

3 **Ajustez les paramètres.**



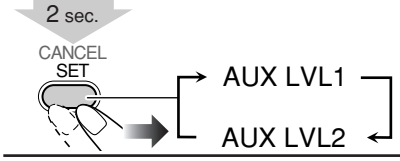
4 **Répétez les étapes *2* à *3* pour ajuster d'autres paramètres.**

Pour effacer l'écran, appuyez de nouveau sur VFP tout en maintenant pressée SHIFT.

Ajustement du niveau d'entrée audio

Si le son de l'appareil connecté aux prises AUX est trop fort ou trop faible lorsque vous passez d'une autre source sur "AUX", vous pouvez changer le niveau d'entrée audio des prises AUX (sans changer le niveau de volume).

Quand "AUX" est choisi comme source...



AUX LVL1	Choisissez ce réglage quand le son est trop fort (réglage initial).
AUX LVL2	Choisissez ce réglage quand le son est trop faible.

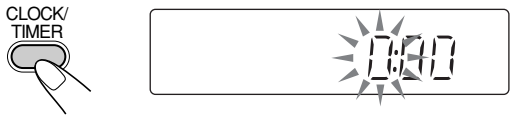
Français

Réglage de l'horloge

Sans régler l'horloge intégrée, vous ne pouvez pas utiliser les minuteries quotidiennes (voir page 29) et la minuterie d'arrêt.

- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL (en maintenant SHIFT pressée) ou CLOCK/TIMER. Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

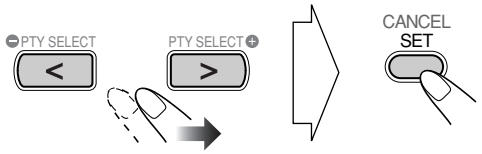
1 **Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.**



- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge soit choisi.

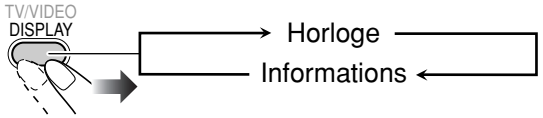
2 **Réglez l'heure.**

- **Ajustez les heures, puis les minutes.**



L'horloge intégrée commence à fonctionner.

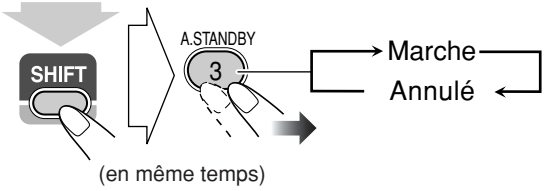
Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture



- Lors de la lecture d'un DVD ou d'un disque MP3, vous ne pouvez pas afficher l'horloage (des informations relatives au disque apparaissent).

Mise hors tension automatique de l'appareil

Mise en attente automatique

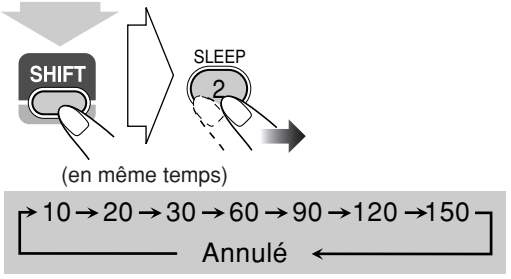


Quand la mise en attente automatique est en service, l'indicateur A.STANDBY s'allume sur l'affichage. Quand la lecture du disque s'arrête, l'indicateur A.STANDBY clignote. Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 3 minutes alors que l'indicateur clignote, la chaîne se met automatiquement hors tension (en attente).

Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler l'heure de mise hors tension de façon à pouvoir aller vous coucher sans avoir mettre l'appareil hors tension vous-même.

1 **Spécifiez la durée (en minutes).**



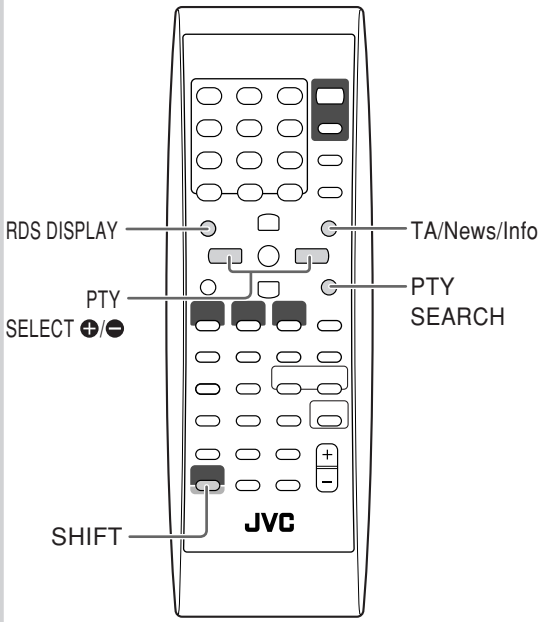
2 **Attendez que la durée réglée disparaisse.**

Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension, appuyez sur SLEEP tout en maintenant SHIFT pressée.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

Opérations avancées de la radio INFO

Télécommande



Réception de stations FM avec le système RDS

Remote ONLY

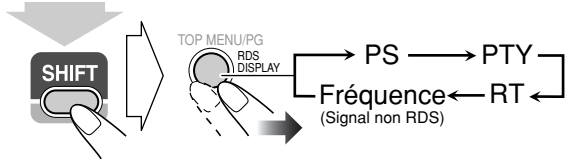
L m Rad Da a S m (RDS) rm a a FM d' r a add m m m a d r r ramm rd a r.
L r d 'acc rd d' a FM ff ra r c RDS, ' d ca r RDS 'a m r 'aff c a .

C c a r c r d a RDS a .

PS (Nom de la station)	I d m c mm d a a .
PTY (Type de programme)	I d d r ramm dff .
RT (RadioTexte)	Aff c m a a a .
Enhanced Other Networks	D d f rma r d r ramm dff ar a RDS d dff r r a .

Pour afficher les informations RDS

L r d ' c d' a FM...



PS	L m d a a aff c . NO PS a ara a c a ' .
PTY	L d r ramm dff aff c . NO PTY a ara a c a ' .
RT	L m a ar a a aff c . NO RT a ara a c a ' .

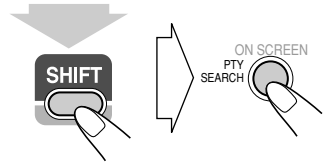
Recherche d'un programme par code PTY

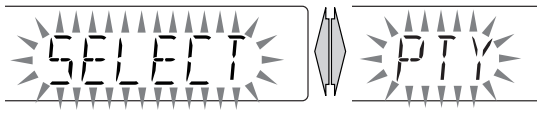
Remote ONLY

V ca r d r ramm ar c r ar rd ca a r r (r a 8) cf a c d PTY.

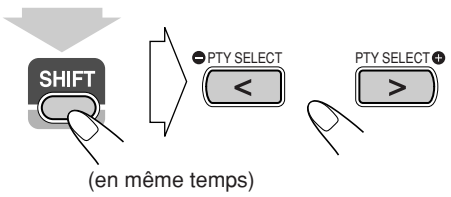
Pour recherche un programme en utilisant les codes PTY

1 **Lors de l'écoute d'une station FM...**

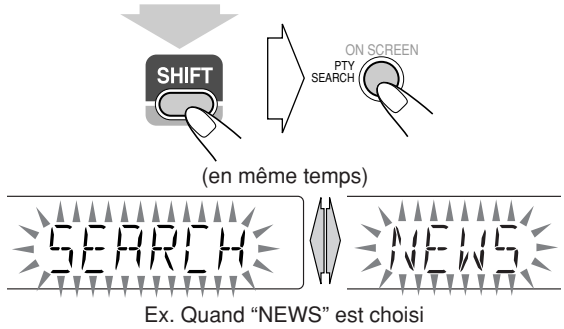




2 **Choisissez un code PTY.**



3 Démarrez la recherche.



Ex. Quand “NEWS” est choisi

La c a f a r c rc arm 30 a FM r r ’arr a d a r a d c acc rd c a .
S a c r ramm ’ r , NOTFOUND a ara r ’ff c a .
P r arr r a r c rc c r , a r PTY SEARCH (ma a r SHIFT).

Pour continuer la recherche après un arrêt sur une station indésirable

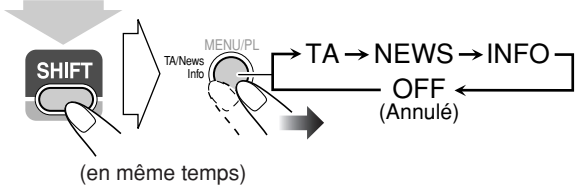
P da d ca r ’ff c a c , a d a r PTY SEARCH (ma a r SHIFT).

Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement

Remote ONLY

Laf c E a c d O r N w r rm ac a d c mm r m ra r m r a FM dff a r ramm d r c (TA, NEWS INFO).
C f c r da ’ c d’ a FM m a a r .

Lors de l’écoute d’une station FM, choisissez le type de programme.



TA	I f rma r r da r r
NEWS	I f rma
INFO	Pr ramm d b d d d c da ar b

Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

CAS 1

Si une station ne diffuse pas le programme de votre choix

La c a r acc rd r a a ac .
⬇
Q a d a dff r ramm d r c , a c a c mm a ma m r c a .
L’ d ca r d c d PTY c .
⬇
Q a d r ramm rm , ac a r r r a a acc rd r c d mm , ma af c r r c (’ d ca r ’arr d c r r a m).

CAS 2

Si une station diffuse le programme de votre choix

La c a c mm a ma m r a a .
L’ d ca r d c d PTY c .
⬇
Q a d r ramm rm , ac a r r r a a acc rd r c d mm , ma af c r r c (’ d ca r ’arr d c r r a m).

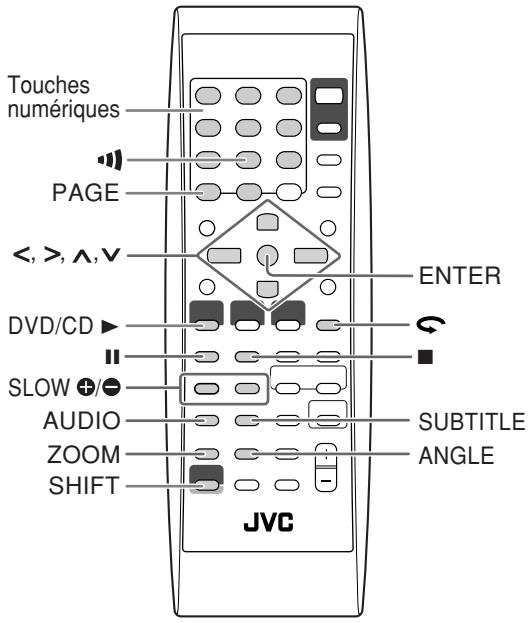
CAS 3

Si la station actuellement accordée diffuse le programme de votre choix

L’ d ca r d c d PTY c .
⬇
Q a d r ramm rm , ’ d ca r ’arr d c r (af c r r c).

Opérations spécialisées pour les DVD/VCD

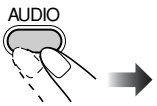
Télécommande



Sélection de la piste audio (Remote ONLY) (INFO)

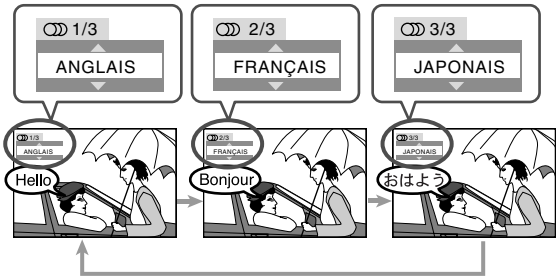
Pour les DVD Vidéo/Div X: Lors de la lecture d'un chapitre contenant plusieurs langues audio, vous pouvez choisir la langue à écouter.
Pour les DVD Audio: Lors de la lecture d'une plage contenant plusieurs canaux audio, vous pouvez choisir le canaux à écouter.
Pour les DVD-VR et les SVCD/VCD Karaoké: Lors de la lecture d'une plage, vous pouvez choisir le canal audio à reproduire.

• Vous pouvez aussi choisir la piste audio en utilisant la barre sur l'écran (voir page 23).



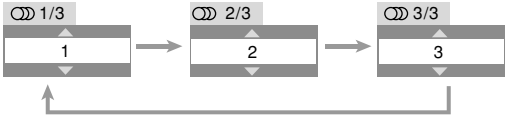
Lors de la lecture d'un DVD Vidéo...

Ex.:



Lors de la lecture d'un DVD Audio/DivX...

Ex.:



Lors de la lecture d'un DVD-VR ou d'un SVCD/VCD karaoké...

ST1/ST2 **ST**	Pour écouter la lecture stéréo normale (2 canaux).
L1/L2/L	Pour écouter le canal audio gauche.
R1/R2/R	Pour écouter le canal audio droit.

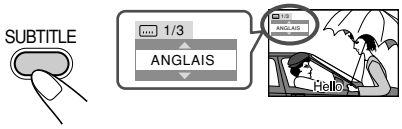
• SVCD peut avoir 4 canaux audio maximum. Les SVCD karaoké utilisent habituellement ces 4 canaux pour enregistrer deux fois deux canaux (ST1/ST2).

Sélection de la langue des sous-titres

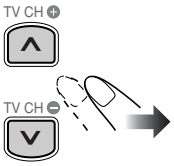
Pour les DVD Vidéo/DivX: Lors de la lecture d'un chapitre contenant des sous-titres en différentes langues, vous pouvez choisir la langue des sous-titres à afficher sur l'écran du téléviseur.
Pour les SVCD: Pendant la lecture, vous pouvez choisir les sous-titres, même si aucun sous-titre n'est enregistré sur le disque.
• Vous pouvez aussi choisir la langue des sous-titres en utilisant la barre sur l'écran (voir page 23).

Lors de la lecture d'un DVD Vidéo/DivX...

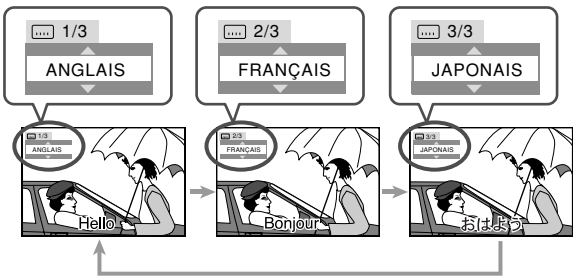
1



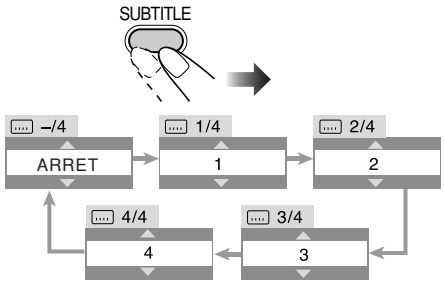
2



Ex.:



Lors de la lecture d'un SVCD vidéo...

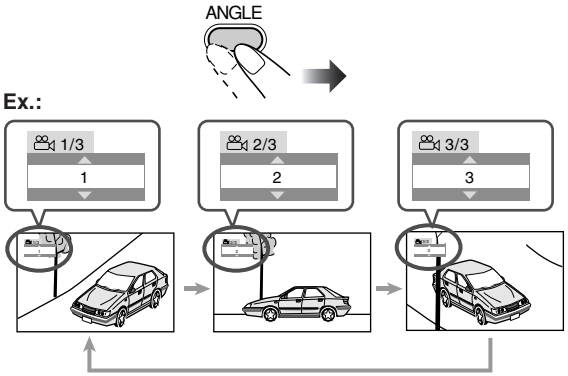


Sélection d'un angle de vue

Pour les DVD Vidéo uniquement: Lors de la lecture d'un chapitre contenant des vues muli-angles, vous pouvez regarder la même scène à partir d'angles différents.

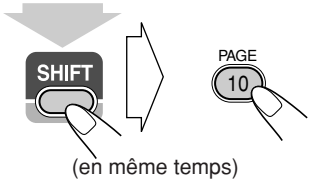
• Vous pouvez aussi choisir l'angle de vue en utilisant la barre sur l'écran (voir page 23).

Pendant la lecture...



Sélection d'une image fixes affichables

Pour les DVD Audio uniquement: Lors de la lecture d'une plage liée avec des images fixes affichables (B.S.P.), vous pouvez choisir l'image fixe (tourner la page) à afficher sur l'écran du téléviseur.
• Si une plage est liée à des images fixes affichables (B.S.P.), elles apparaissent normalement l'une après l'autre automatiquement pendant la lecture.
• Vous pouvez aussi choisir la page en utilisant la barre sur l'écran (voir page 23).



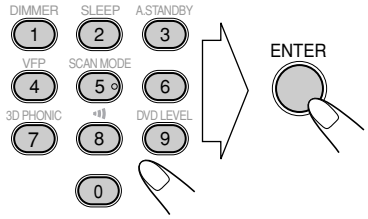
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les images fixes changent les unes après les autres (si disponibles).

Lecture d'un groupe bonus

Pour les DVD Audio uniquement: Certains DVD Audio possèdent un groupe spécial appelé "groupe bonus" dont le contenu n'est pas accessible au public.
• Pour reproduire un groupe bonus, vous devez entrer un "numéro de code" (une sorte de mot de passe) pour le groupe bonus. La façon d'obtenir le numéro de code dépend du disque.

1 **Choisissez le groupe bonus.**
• Le groupe bonus est habituellement enregistré comme dernier groupe (par exemple, si un disque contient 4 groupes et un groupe bonus, le "groupe 4" correspond au groupe bonus).
• Pour savoir comment choisir le groupe, voir "Pour choisir un titre/groupe" à la page 9.

2 Entrez le numéro de code.



3 Suivez les instructions interactives qui apparaissent sur l'écran.

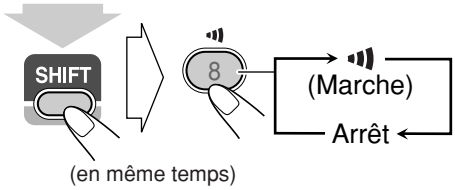
Pour annuler l'entrée du numéro de code, appuyez sur ■.

Pour rendre les dialogues plus clairs —Clear Voice

Remote ONLY

Vous pouvez utiliser cette fonction lors de la lecture d'un disque—Clear Voice. Vous pouvez rendre les voix des chanteurs et les dialogues des films plus clairs.

• Cette fonction peut être utilisée uniquement pour les disques multicanaux avec un codage du canal central, et quand le mode 3D Phonic est en service.



Lecture avec effets spéciaux

Remote ONLY

Leture d'images fixes

Pour démarrer la lecture d'images fixes:	Pour reprendre la lecture normale:
Pendant la lecture...	

Lecture image par image

1 Pendant la lecture...

La lecture d'images fixes démarre.

2 Avancez l'image fixe, image par image.

Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►.

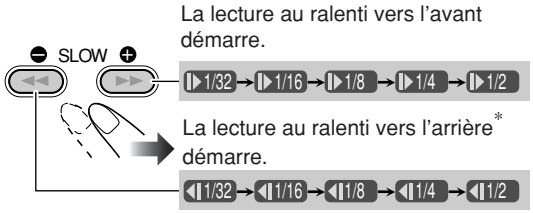
Lecture au ralenti

• Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les disques DivX.

1 Pendant la lecture...

La lecture d'images fixes démarre.

2 Choisissez la vitesse du ralenti.



*Disponible uniquement pour les DVD-Vidéo.

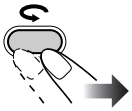
Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►.

Pour relire les scènes précédentes (Relecture par une simple pression)

Remote ONLY

• Cette fonction peut être utilisée uniquement lors de la lecture d'un DVD Vidéo/DVD-VR.

Pendant la lecture...

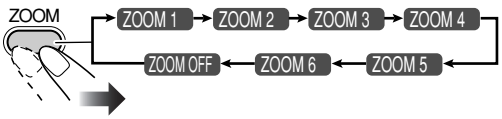


La position de lecture recule d'environ 10 secondes avant la position actuelle (uniquement à l'intérieur du même titre).

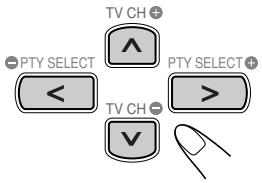
Zoom

Remote ONLY

1 Pendant la lecture...



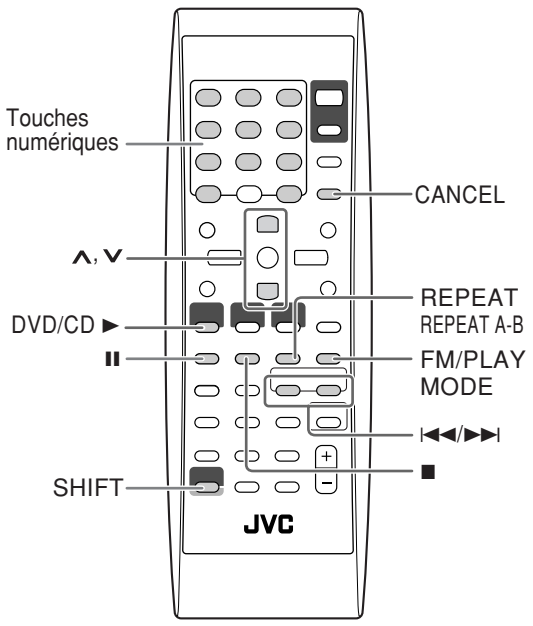
2 Déplacez la position du zoom avant.



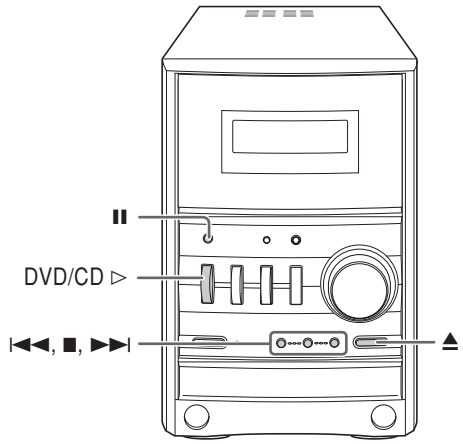
Pour annuler le zoom, appuyez répétitivement sur ZOOM jusqu'à ce que "ZOOM OFF" apparaisse sur le téléviseur.

Opérations avancées des disques

Télécommande



Appareil



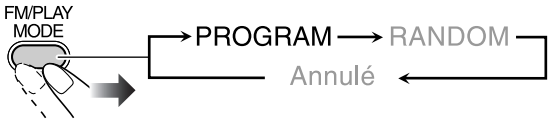
Programmation de l'ordre de lecture— Lecture programmée

Remote ONLY INFO

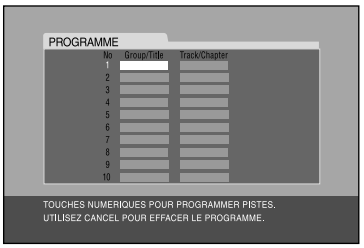
Vou pouvez arranger l'ordre de lecture de chapitre ou de plage (99 maximum) avant de démarrer la lecture.

• La lecture programmée ne peut pa être utili ée pour le di que DVD-VR/DivX/JPEG.

1 **Avant de démarrer la lecture, mettez en service la lecture programmée.**



Sur l'affichage



Sur le téléviseur

2 **Choisissez les chapitres ou les plages que vous souhaitez pour la lecture programmée.**

• Pour les DVD Vidéo/DVD Audio/MP3:

① Choi i ez un numéro de titre ou de groupe.
② Choi i ez un numéro de chapitre ou de plage.
③ Répétez le étape ci-de u ① et ②.

• Pour les SVCD/VCD/CD:

① Choi i ez le plage .

Pour entrer un numéro directement:

Exemples:

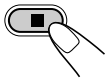
Pour entre le numéro 5, appuyez ur 5.

Pour entrer le numéro 15, appuyez ur +10, pui ur 5.

Pour entrer le numéro 30, appuyez ur +10, ur +10, pui ur 10.

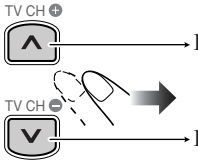
3 Démarrez la lecture.

La lecture démarre dan l'ordre de programmation.

Pour sauter une étape:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	Pour reprendre la lecture, appuyez ur DVD/CD ►.	

Pour vérifier le contenu programmé

Avant ou aprè la lecture...



Dan l'ordre inver e.

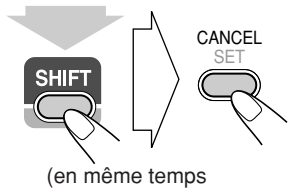
Dan l'ordre programmé.

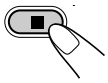
• Vou pouvez au i utili er I◄◄ ou ►►I pour vérifier le contenu du programme.

Pour modifier le programme

Avant ou aprè la lecture...

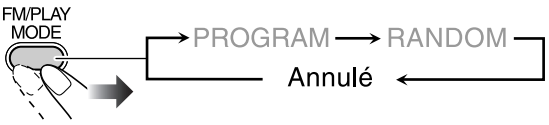
Pour effacer la dernière étape:



Pour effacer tout le programme:	Pour ajouter des étapes au programme:
	Répétez l'étape *2*.

Pour quitter la lecture programmée

Avant ou aprè la lecture...

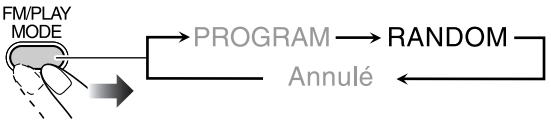


Lecture dans un ordre aléatoire— Lecture aléatoire

Vou pouvez reproduire tou le chapitre ou toute le plage dan un ordre aléatoire.

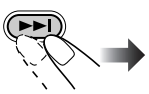
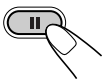
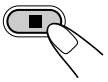
• La lecture aléatoire ne peut pa être utili ée pour le di que DVD-VR/DivX et certain DVD.

1 Avant de démarrer la lecture, mettez en service la lecture aléatoire.



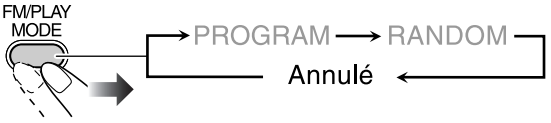
2 Démarrez la lecture.

La lecture dan un ordre aléatoire démarre. La lecture aléatoire e termine quand tout le di que a été reproduit.

Pour sauter un chapitre ou une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	 Pour reprendre la lecture, appuyez ur DVD/CD ►.	

Pour quitter la lecture aléatoire

Avant ou aprè la lecture...



Répétition de la lecture

Remote ONLY INFO

- Vou pouvez au i choi ir le mode de répétition en utili ant la barre ur l'écran (voir page 24 à 25).
- Pour le di que JPEG/DivX/DVD-VR, référez-vou à la page 28.

Lecture répétée

Vou pouvez répéter la lecture.

• Pour les DVD Vidéo:

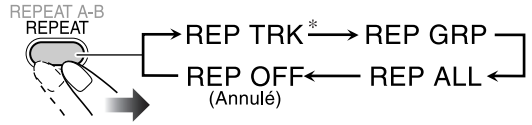
Pendant la lecture...

• Pour les DVD Audio:

Pendant la lecture ou avant la lecture...

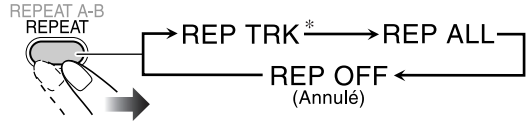
• Pour les MP3:

Pendant la lecture ou avant la lecture...



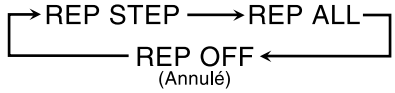
• Pour les CD/SVCD/VCD:

Pendant la lecture (an PBC pour le SVCD/VCD) ou avant la lecture...



REP CHAP*	Répète le chapitre actuel.
REP TTL	Répète le titre actuel.
REP TRK*	Répète la plage actuelle.
REP GRP	Répète le groupe actuel.
REP ALL	Répète le di que ou le programme.

*Pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, "REP STEP" apparaît au lieu de ce indication , et le mode de répétition change comme uit pour tou le di que .

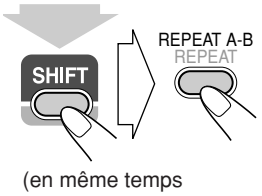


Répétition A-B

Vou pouvez répéter la lecture d'un pa age particulier en pécifiant le point de début (point A) et le point final (point B).

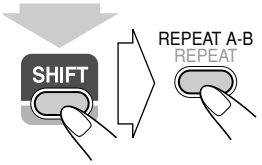
- La répétition A-B ne peut pa être utili ée pour le di que MP3/DivX et pour certain DVD.

1 Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/VCD), choisissez le point de début (A).



clignote ur l'affichage.
- A- apparaît ur le télévi eur i celui-ci e t ou ten ion.

2 Choisissez le point final (B).



'arrête de clignoter.
- A-B apparaît ur le télévi eur.
- Vou pouvez rechercher le point final en utili ant la touche ►►.

Pour annuler la répétition A-B, appuyez de nouveau ur REPEAT A-B tout en maintenant pre ée SHIFT.

- La répétition A-B e t au i annulée quand vou arrêtez la lecture ou autez le chapitre ou la plage.

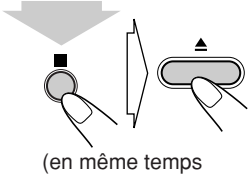
Interdiction de l'éjection du disque— Verrou parental

Main Unit ONLY

Vou pouvez verrouiller le plateau à di que de façon que per onne ne pui e éjecter le di que en place.

- C'e t po ible quand la chaîne e t en attente.

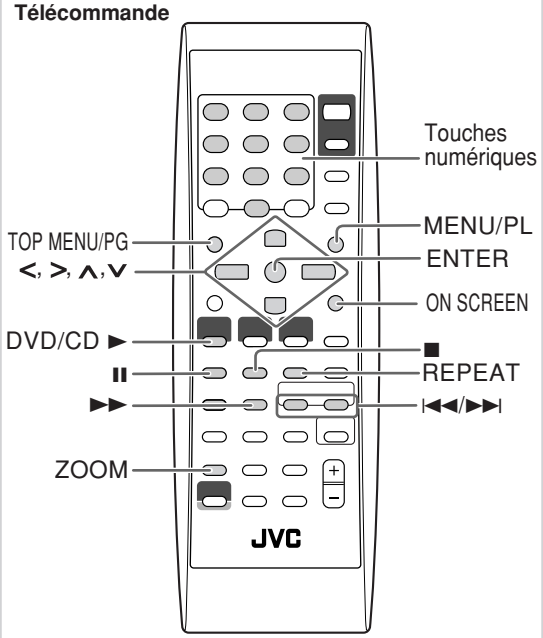
Quand le plateau à disque est fermé...



Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure. "UNLOCKED" apparaît ur l'affichage.

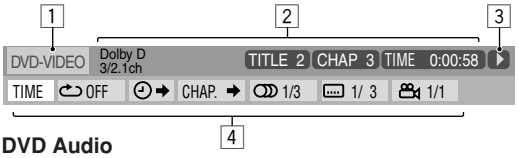
Opération des disques en utilisant l'affichage sur l'écran

Télécommande

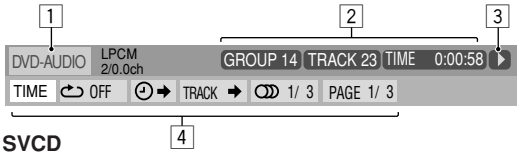


Barres sur l'écran

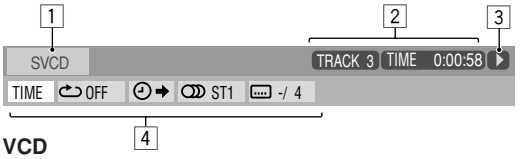
DVD Vidéo



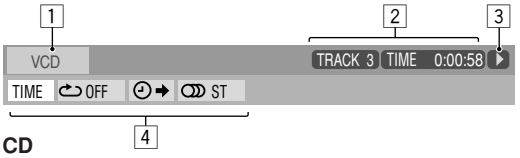
DVD Audio



SVCD



VCD



CD

Information des barres sur l'écran

Vous pouvez vérifier les informations du disque (sauf pour les disques MP3/DivX/JPEG) et utiliser certaines fonction à l'aide de la barre sur l'écran.

1 **Type de disque**

2 **Informations sur la lecture**

Indications	Significations
Doldy D	Format audio
3/2.1ch	Nombre de canaux
TITLE 2	Titre actuel
CHAP 3	Chapitre actuel
GROUP 1	Groupe actuel
TRACK 14	Plage actuelle
TOTAL 1:25:58	Indications de la durée

3 **Modes de fonctionnement**

Indications	Significations
►	Lecture
►► / ◄◄	Recherche vers l'avant/vers l'arrière
►I / I◄	Lecture au ralenti vers l'avant/vers l'arrière
II	Pause
■	Arrêt

4 **Icônes de fonction (sur le menu déroulant)**

Indications	Significations
TIME	Pour changer l'indication de la durée.
OFF	Pour répéter la lecture.
➔	Pour la recherche temporelle.
CHAP. ➔	Pour la recherche de chapitre.
TRACK ➔	Pour la recherche de plage.
1/3	Pour changer la langue ou le canal audio (voir aussi page 17).
1/3	Pour charger la langue des sous-titres (voir aussi page 18).
1/3	Pour changer l'angle de vue (voir aussi page 18).
PAGE 1 / 5	Pour changer la page (voir aussi page 18).

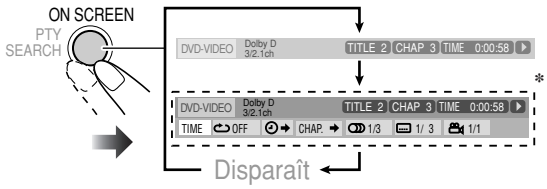
Opérations en utilisant la barre sur l'écran

Remote ONLY INFO

Ex.: Sélection d'un sous-titre (français) pour un DVD Vidéo

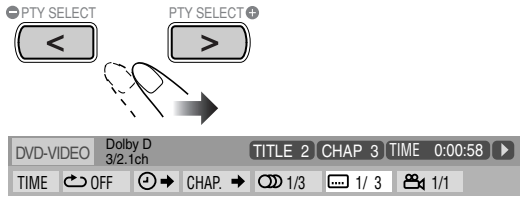
Quand un disque est choisi comme source...

1 Affichez la barre sur écran entièrement.

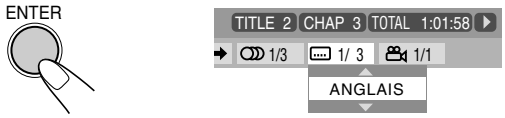


* N'apparaît pas pour les disques DivX.

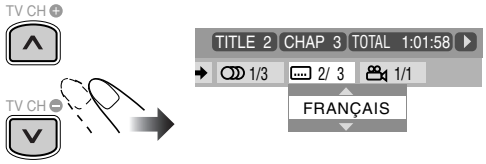
2 Choisissez (mettez en valeur) l'élément souhaité.



3 Affichez la fenêtre contextuelle.



4 Choisissez l'option souhaitée sur la fenêtre contextuelle.



5 Terminez le réglage.

La fenêtre contextuelle disparaît.

Pour effacer la barre sur l'écran

Pour en savoir plus sur les fonctions suivantes, voir aussi "Opérations en utilisant la barre sur l'écran" ci-à gauche.

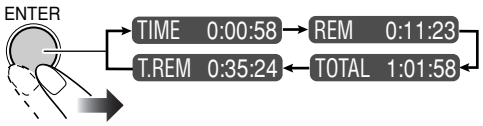
Pour changer l'information de la durée

Vous pouvez changer l'information de la durée sur la barre sur l'écran et sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.

1 Pendant la lecture, affichez la barre sur l'écran avec le menu déroulant.

2 Assurez-vous que TIME est choisi (mis en valeur).

3 Changez l'indication de la durée.



TIME	Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle.
REM	Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle.
TOTAL	Durée de lecture écoulée du disque.
T.REM	Durée de lecture restante du disque.

Pour effacer la barre sur l'écran

Lecture répétée

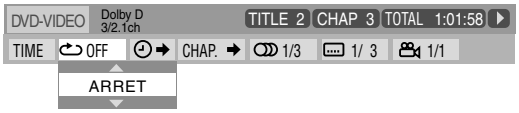
• Voir aussi page 22.

1 Pendant la lecture d'un disque (sans PBC pour les SVCD/VCD), affichez la barre sur l'écran entièrement.

• La lecture répétée peut être choisie avant de démarrer la lecture, sauf pour les DVD Vidéo/DVD-VR.

2 Choisissez OFF .

3 Affichez la fenêtre contextuelle.



4 Choisissez le mode de répétition souhaité.

A-B	Répète le passage souhaité (voir ci-dessous).
TITRE*	Répète le titre actuel.
GROUPE	Répète le groupe actuel.
ALL	Répète le disque (sauf pour les DVD) ou le programme.
CHAPITRE**	Répète le chapitre actuel.
PISTE**	Répète la plage actuelle.
ARRET	Annule la lecture répétée

* Lors de la lecture d'un disque DVD-VR, "PG" apparaît, et pendant la lecture d'une liste de programme, "PL" apparaît

** Pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, "ETAPE" apparaît.

5 Terminez le réglage.

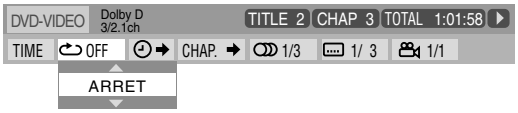
Répétition A-B

• Voir aussi page 22.

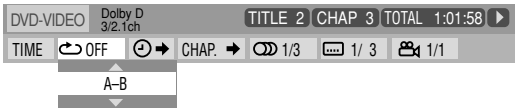
1 Pendant la lecture, affichez la barre sur écran entièrement.

2 Choisissez [OFF] .

3 Affichez la fenêtre contextuelle.



4 Choisissez "A-B".



5 Choisissez le point de départ (A).

6 Choisissez le point final (B).

La répétition A-B démarre. Le passage choisi est reproduit répétitivement.

• Avant d'appuyer sur ENTER, vous pouvez localiser le point final en utilisant la touche ►►.

Pour annuler la répétition A-B, répétez les étapes **1** à **3**, et choisissez "ARRET" à l'étape **4**.

Recherche temporelle

Vous pouvez aller directement à un point particulier en spécifiant la durée écoulée à partir du début.

1 Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/VCD), affichez la barre sur l'écran entièrement.

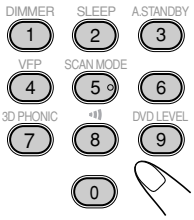
• La recherche temporelle peut être utilisée avant de démarrer la lecture, sauf pour les DVD Vidéo/DVD-VR.

2 Choisissez [⏲➔] .

3 Affichez la fenêtre contextuelle.

4 Entrez la durée.

Vous pouvez spécifier la durée en heures/minutes/secondes.



Exemples:

Pour aller à un point situé à 1 (heure): 02 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 1, 0, 2, 0, puis sur 0.

Pour aller à un point situé à 54 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 0, 5, 4, 0, puis sur 0.

• Il est toujours nécessaire d'entrer le chiffre des heures (même "0" heure), mais il n'est pas nécessaire d'entrer les zéros restants (les deux derniers chiffres dans les exemples ci-dessus).

• **Pour corriger une mauvaise entrée,** appuyez sur la touche de curseur < pour effacer la dernière entrée.

5 Terminez le réglage.

Le système démarre la lecture du disque à partir de la position de l'heure choisie.

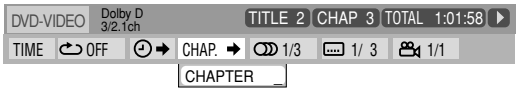
Recherche de chapitre/plage

Vous pouvez recherche le numéro de chapitre (DVD Vidéo/DVD-VR) ou de plage (DVD Audio) à reproduire.

1 Pendant la lecture, affichez la barre sur écran entièrement.

2 Choisissez [CHAP.➔] ou [TRACK➔] .

3 Affichez la fenêtre contextuelle.



4 Entrez le numéro du chapitre ou de la plage souhaité.

Exemples:
Pour choisir le numéro de chapitre ou de plage 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro de chapitre ou de plage 15, appuyez sur 1, puis sur 5.
Pour choisir le numéro de chapitre ou de plage 30, appuyez sur 3, puis sur 0.

- **Pour corriger une mauvaise entrée,** appuyez sur les touches numériques jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse sur la fenêtre contextuelle.

5 Terminez le réglage.

La chaîne reproduit le chapitre ou la plage trouvée.

Image fixes affichables

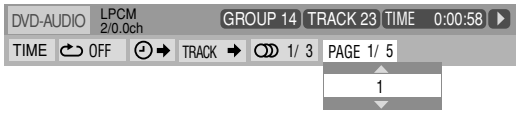
Pour les DVD Audio uniquement: Lors de la lecture d'une plage liée avec des images fixes affichables (B.S.P.), vous pouvez choisir l'image fixe (tourner la page) à afficher sur le téléviseur.

- Si une plage est liée à des images fixes affichables (B.S.P.), elles apparaissent normalement l'une après l'autre automatiquement pendant la lecture.

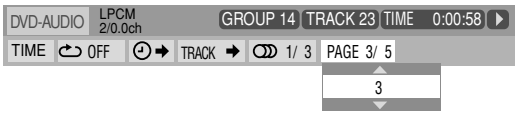
1 Pendant la lecture d'un DVD Audio, affichez la barre sur écran entièrement.

2 Choisissez PAGE 1 / 5 **.**

3 Affichez la fenêtre contextuelle.



4 Choisissez l'image fixe souhaitée.



5 Terminez le réglage.

Opérations sur l'écran Control Screen INFO

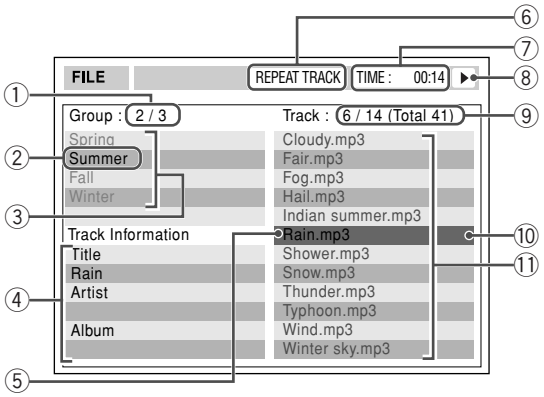
Remote ONLY

Vous pouvez rechercher et reproduire les éléments souhaités à partir de l'écran de commande.

Écran de commande pour les disques MP3/ JPEG/DivX

L'écran de commande apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur quand vous mettez en place un disque MP3 ou JPEG/DivX.

Ex.: Quand un disque MP3 est mise en place.



① Numéro du groupe actuel/nombre total de groupes
② Groupe actuel
③ Liste des groupes
④ Informations sur la plage (balise ID3, version 1.0: uniquement pour les disques MP3)
⑤ Plage actuelle
⑥ Réglage de la lecture répétée
⑦ Durée de lecture écoulée de la plage actuelle (uniquement pour les disques MP3)
⑧ Icône de mode de fonctionnement
⑨ Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du groupe actuel (nombre total de plage du disque en place)
⑩ Barre de mise en valeur
⑪ Liste des plages

- Si des fichiers de types différents (MP3, JPEG et DivX) sont enregistrés sur un disque, choisissez le type de fichier à reproduire (voir page 31).

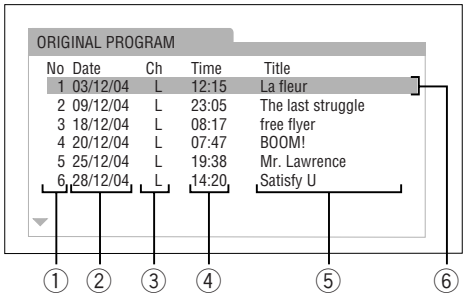
Écran de commande pour les DVD-RW/RAM au format DVD-VR

L'écran de commande est superposé sur l'écran du téléviseur quand vous affichez la liste des programmes (PG) ou la liste de lecture (PL).

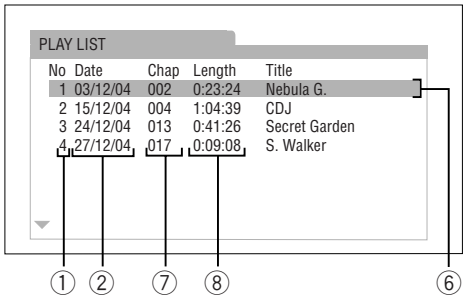
Pour choisir le type de lecture

Pour choisir la liste des programmes:	Pour choisir la liste de lecture:
Pour effacer la liste, appuyez de nouveau sur la même touche.	

Quand la liste des programmes est choisie.

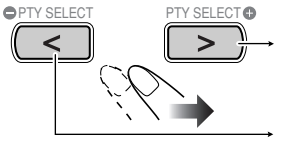

ORIGINAL PROGRAM
No Date Ch Time Title
1 03/12/04 L 12:15 La fleur
2 09/12/04 L 23:05 The last struggle
3 18/12/04 L 08:17 free flyer
4 20/12/04 L 07:47 BOOM!
5 25/12/04 L 19:38 Mr. Lawrence
6 28/12/04 L 14:20 Satisfy U
① ② ③ ④ ⑤ ⑥

Ex.: Quand la liste de lecture est choisie.



① Numéro d'ordre
② Date d'enregistrement
③ Canaux enregistrés
④ Heure d'enregistrement
⑤ Titre
⑥ Barre de mise en valeur (choix actuel)
⑦ Chapitre compris
⑧ Durée de lecture

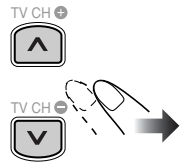
Pour déplacer la barre de mise en valeur de la liste des groupes sur la liste des plages (pour les disques MP3/ JPEG/DivX):



Déplace la barre sur la liste des plages.

Déplace la barre sur la liste des groupes.

Pour choisir un élément sur la liste:



Déplacez la barre de mise en valeur sur l'élément souhaité.

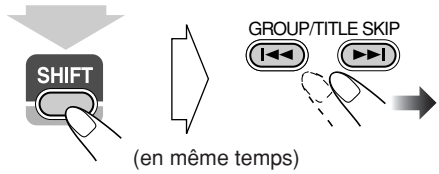
- Si vous déplacez la barre de mise en valeur pendant la lecture d'un disque MP3, la plage choisie est reproduite automatiquement.

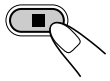
Pour démarrer la lecture

Pour les disques JPEG:	
	La plage choisie (image fixe) est reste affichée jusqu'à ce que vous la changiez.
	La lecture du diaporama démarre. Chaque plage (image fixe) apparaît sur l'écran pendant environ 3 secondes, puis change l'une après l'autre.
Pour les autres disques:	
	La lecture démarre avec la plage choisie. • Appuyer sur DVD/CD ► démarre aussi la lecture.

- Quand vous démarrez la lecture d'une plage JPEG/DivX, l'écran CONTROL disparaît.
- Pour annuler le diaporama et afficher l'image fixe actuelle, appuyez sur ❚❚.

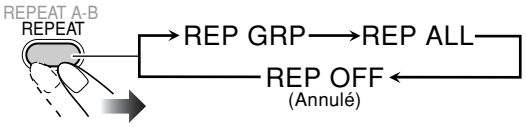
Pour choisir un groupe (Pour les disques MP3/ JPEG/DivX):



Pour sauter une plage:	Pour arrêter la lecture:
	

Pour répéter le diaporama des JPEG

Pendant la lecture ou avant la lecture...

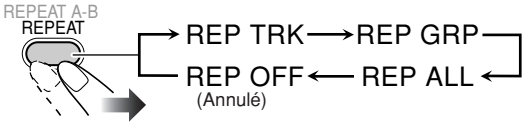


REP GRP	Répète le groupe actuel.
REP ALL	Répète le disque.

• Pour répéter la lecture des autres types de disque, voir page 22.

Pour répéter la lecture DivX

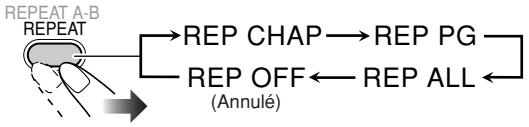
Pendant la lecture ou avant la lecture...



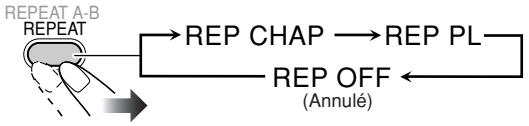
REP TRK	Répète la plage actuelle.
REP GRP	Répète le groupe actuel.
REP ALL	Répète le disque.

Pour répéter la lecture pour un DVD-VR

Pendant la lecture d'un programme original...



Pendant la lecture d'une liste de lecture...



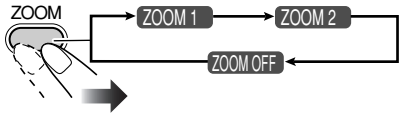
REP CHAP	Répète le chapitre actuel.
REP PG	Répète le programme actuel.
REP PL	Répète la liste de programmes actuelle.
REP ALL	Répète tous les programmes.

Pour faire un zoom avant sur une image fixe (pour les disque JPEG)

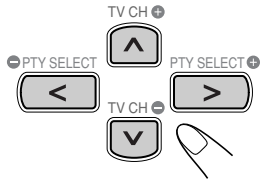
• Vous ne pouvez pas utiliser le zoom sur une image fixe pendant le diaporama.

1 **Lors de la lecture d'une image fixe...**

• Pendant le diaporama, appuyez sur **II** pour afficher l'image fixe, puis...



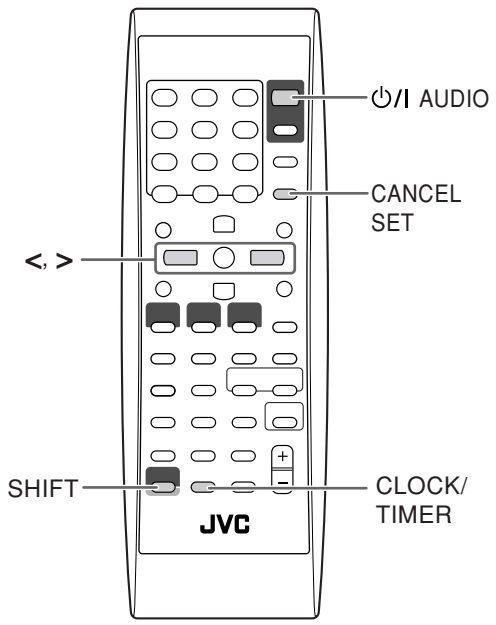
2 **Déplacez la position du zoom avant.**



Pour annuler le zoom, appuyez répétitivement sur ZOOM jusqu'à ce que "ZOOM OFF" apparaisse sur le téléviseur.

Utilisation de la minuterie

Télécommande



Réglage de la minuterie

Remote ONLY INFO

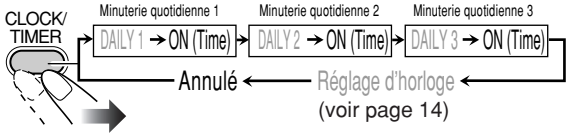
En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique préférée.
Vous pouvez mémoriser trois réglages de minuterie quotidienne; cependant, vous ne pouvez mettre en service qu'une seule de ces minuteries en même temps.

- Pour quitter le réglage de la minuterie, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL. Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

Réglages initiaux de la minuterie quotidienne à l'expédition de l'usine

- DAILY 1:Mise en service (6:00)/Mise hors service (8:00)/Source (TUNER FM 1)/Niveau de volume (– –)
- DAILY 2:Mise en service (12:00)/Mise hors service (14:00)/Source (TUNER FM 1)/Niveau de volume (– –)
- DAILY 3:Mise en service (18:00)/Mise hors service (20:00)/Source (TUNER FM 1)/Niveau de volume (– –)

1 **Choisissez le mode de réglage de la minuterie que vous souhaitez régler—Daily 1 ON time (Mise en service), Daily 2 ON time (Mise en service) ou Daily 3 ON time (Mise en service).**

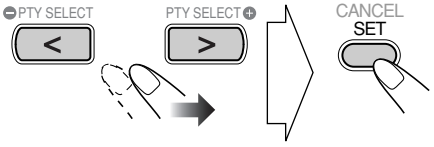


Ex. Quand le mode de réglage de la minuterie quotidienne 1 est choisi

- Si l'horloge n'a pas été ajustée, appuyer sur CLOCK/TIMER met la chaîne en mode de réglage de l'horloge.

2 **Effectuez le réglage de la minuterie comme vous le souhaitez.**

Répétez la procédure suivante jusqu'à ce que le réglage soit terminé dans l'ordre suivant—



① **Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise en service.**

Français

② **Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise hors service.**

③ **Choisissez la lecture de la source—"TUNER FM", "TUNER AM", "DISC", ou "AUX".**

④ **Pour "TUNER FM" et "TUNER AM": Choisit un numéro de préréglage.**
Pour "DISC": Choisissez le numéro de titre ou de groupe, puis le numéro de chapitre ou de plage.

⑤ **Choisissez le niveau de volume.**
• Vous pouvez choisir le niveau de volume ("1" à "40" et "VOL – –").
Si vous choisissez "VOL – –", le volume est réglé sur le dernier niveau utilisé quand l'appareil est mis hors tension.

Une fois que les réglages sont terminés, les informations de réglage de la minuterie apparaissent dans l'ordre.

3 **Mettez l'appareil hors tension (en attente) si vous avez réglez la minuterie avec l'appareil sous tension.**

Fonctionnement de la minuterie quotidienne

Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, l'indicateur de minuterie (⏲) et l'indicateur de numéro de minuterie (1/2/3) s'allument sur l'affichage. La minuterie quotidienne est mise en service à la même heure tous les jours jusqu'à ce que la minuterie soit mise hors service manuellement (vois la colonne suivante) ou qu'une autre minuterie soit mise en service.

Quand l'heure de mise en service arrive

La chaîne se met sous tension, accorde la station spécifiée ou démarre la lecture du disque en place avec le chapitre ou la plage spécifiée, et règle le niveau de volume sur le niveau préréglé.

• Quand la minuterie quotidienne est en service, l'indicateur de minuterie (⏲) et l'indicateur de numéro de minuterie (1/2/3) clignotent sur l'affichage.

Quand l'heure de mise hors service arrive

La chaîne arrête la lecture et se met hors tension (en attente).

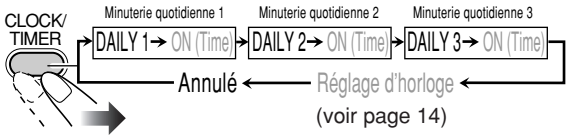
• Le réglage de la minuterie reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.

Pour mettre la minuterie en ou hors service

Puisque la minuterie quotidienne se met en service à la même heure tous les jours, vous avez peut-être besoin de l'annuler certains jours.

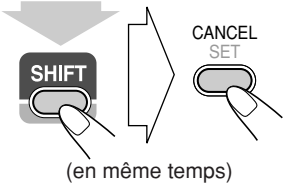
Pour annuler la minuterie

1 Choisissez la minuterie que vous souhaitez annuler.



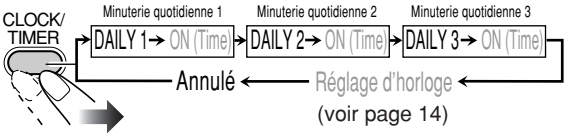
Ex.Pour annuler la minuterie quotidienne 1

2 Mettez la minuterie choisie hors service.

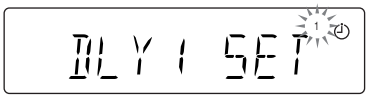


Pour mettre la minuterie en service

1 Choisissez la minuterie (DAILY 1, DAILY 2 ou DAILY 3) que vous souhaitez mettre en service.



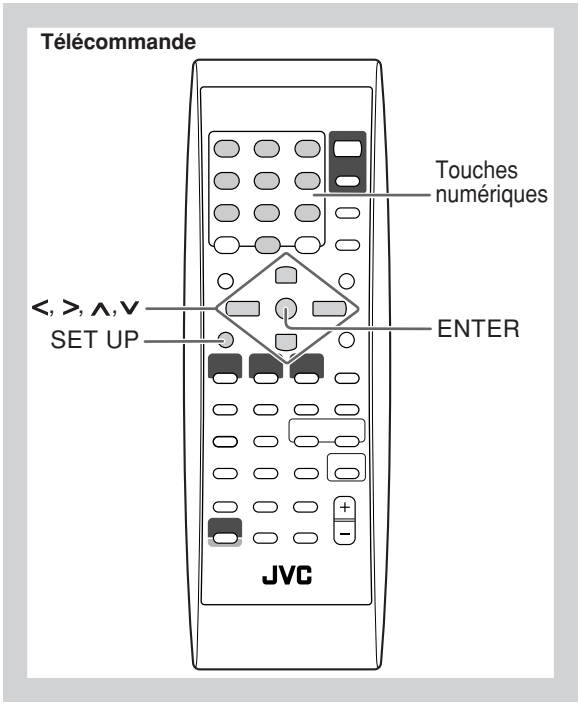
2 Mettez en service la minuterie choisie.



Ex. Quand la minuterie quotidienne 1 (DAILY 1) est mise en service

3 Attendez que l'indication disparaisse.

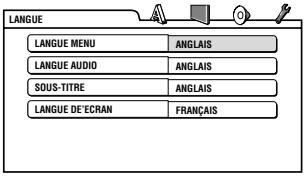
Utilisation du menu de réglages



Réglages initiaux INFO

Certains éléments dans les menus ne peuvent pas être changés pendant la lecture.

1 **Appuyez sur SET UP.**



2 **Appuyez sur <** (ou **>**) **pour choisir le menu.**

3 **Appuyez sur ∧** (ou **∨**) **pour sélectionner l'élément souhaité.**

4 **Appuyez sur ENTER.**

5 **Appuyez sur ∧** (ou **∨**) **pour choisir les options, puis appuyez sur ENTER.**

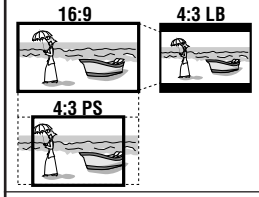
- Pour le réglage du menu LANGUE, référez-vous aussi à “Liste des codes de langue”, à la page 37.

Pour faire disparaître un affichage de préférences
Appuyez sur SET UP.

Menu LANGUE

Élément	Table des matières
LANGUE MENU	Vous pouvez choisir la langue initiale des menus des DVD Vidéo.
LANGUE AUDIO	Vous pouvez choisir la langue initiale des dialogues des DVD Vidéo.
SOUS-TITRE	Vous pouvez choisir la langue initiale des sous-titres des DVD Vidéo.
LANGUE D’ECRAN	Vous pouvez choisir “ANGLAIS”, “FRANÇAIS” ou “ALLEMAND” comme langue d’affichage sur l'écran.

Menu IMAGE

Élément	Table des matières
TYPE D’ECRAN 	Vous pouvez choisir le type de moniteur en fonction de votre téléviseur lors de la lecture de disques DVD Vidéo enregistrés pour des téléviseurs à écran large. **16:9 (Écran de télévision large):** Pour un téléviseur à écran large (16:9). **4:3 LB (Conversion en boîte aux lettres):** Pour un téléviseur conventionnel (4:3). Affiche une image d’écran large afin de remplir largeur du téléviseur toute en conservant le format de l’image. **4:3 PS (Conversion Pan Scan):** Pour un téléviseur conventionnel (4:3). L’image est agrandie pour remplir l’écran verticalement et les parties gauche et droite de l’image sont coupées.
SOURCE D’IMAGE	Vous pouvez obtenir une image de qualité optimale en choisissant le type de source du contenu du disque. **AUTO:** Normalement, choisissez cette option. La chaîne reconnaît le type d’image (source de film ou vidéo) du disque actuel en fonction des informations du disque. **FILM:** Pour un disque contenant des sources de film. **VIDEO:** Pour reproduire un disque contenant des sources vidéo.
PROTECTION D’ECRAN	Vous pouvez régler la fonction d'économiseur d'écran sur **MARCHE** ou **ARRET.**
TYPE FICHIER	Vous pouvez choisir le type de fichier à reproduire. **AUDIO:** Pour reproduire les fichiers MP3. **IMAGE FIXE:** Pour reproduire les fichiers JPEG. **VIDEO:** Pour reproduire les fichiers DivX.

Menu AUDIO

Élément	Table des matières
SORTIE AUDIO NUM.	Réglez cette option correctement si vous utilisez la prise DVD OPTICAL DIGITAL OUT située à l'arrière de l'appareil. **SEULEMENT PCM:** Si vous avez connecté un appareil audio pouvant décoder uniquement les signaux Linear PCM. **DOLBY DIGITAL/PCM:** Si vous avez connecté un décodeur Dolby Digital ou un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré. **FLUX/PCM:** Si vous avez connecté un décodeur DTS ou un amplificateur avec décodeur DTS intégré.
MIXAGE DEMULTIPLICATION	Ce réglage fonctionne pour la sortie audio numérique si "SORTIE AUDIO NUM." est réglé sur "SEULEMENT PCM". **DOLBY SURROUND:** Choisissez ce réglage quand un décodeur Surround est connecté. **STEREO:** Choisissez ce réglage quand ampli-tuner stéréo, un lecteur de MD, un téléviseur, etc. est connecté.
COMPRESS. PLAGE DYN.	Réglez cet élément pour écouter un DVD Vidéo enregistré au format Dolby Digital à un volume faible ou moyen. **AUTO:** Ce réglage vous permet de profiter d'un son de lecture puissant. **MARCHE:** Choisissez ce réglage si le niveau sonore du DVD Vidéo est inférieur à celui d'une émission de télévision afin de rendre le son plus clair à un niveau de volume inférieur.

Menu AUTRES

Élément	Table des matières
REPRISE	Vous pouvez choisir le réglage de reprise de la lecture. **MARCHE:** La chaîne reprend la lecture à partir de la position où elle a été interrompue si le disque se trouve toujours sur le plateau à disque. **ARRET:** La reprise de la lecture est mise hors service.
GUIDE A L'ECRAN	Met en ou hors service le guide sur l'écran.
MODE COMPULINK AV	Pour une utilisation future Laissez ce réglage sur **DVD1**.
DivX REGISTRATION	Cette chaîne possède son propre code d'enregistrement. Si nécessaire, vous pouvez le vérifier. Une fois que vous avez reproduit un disque sur lequel se trouve un code d'enregistrement, le code d'enregistrement de la chaîne est remplacé pour des raison de protection des droits d'auteur.

Informations additionnelles

Pour en savoir plus sur cette chaîne

Connexions (voir pages 3 à 5)

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Cela pourrait entraîner une mauvaise réception.
- Utilisez uniquement des enceintes avec la même impédance que celle indiquée sur les prises d'enceinte à l'arrière de la chaîne.
- Les enceintes sont blindées magnétiquement pour éviter que des distorsions des couleurs se produisent sur le téléviseur. Cependant, si vous ne les installez pas correctement, de telles distorsions peuvent quand même se produire. Faites attention aux points suivants lors de l'installation des enceintes.
  – Si vous placez les enceintes près d'un téléviseur, mettez ce dernier hors tension ou débranchez-le avant d'installer les enceintes.
  Puis attendez au moins 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.
  – Certains téléviseurs peuvent quand même être affectés même si vous avez suivi les instructions ci-dessus. Si cela se produit, éloignez les enceintes du téléviseur.

Opérations quotidiennes—Lecture (voir pages 7 à 10)

Écoute de la radio:

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations préréglées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Lecture d'un disque:

- Avec certains disques DVD, SVCD ou VCD, le fonctionnement peut être différente de celui expliqué dans ce manuel à cause de la programmation et de la structure du disque; ces différences ne constituent pas un mauvais fonctionnement de la chaîne.
- Certains DVD Audio interdisent le sousmixage. Lors de la reproduction d'un tel disque, "LR ONLY" apparaît sur l'affichage et la chaîne reproduit les signaux avant gauche et avant droite uniquement.
- Lors de la lecture d'un DVD Audio enregistré au format MLP (Meridian Lossless Packing; un système de compression audio sans perte qui peut recréer de façon complète le signal PCM), les signaux sont reconnus comme signaux Linear PCM, mais aucun indicateur ne s'allume sur l'affichage.
- Pour la lecture MP3...
  – Les disques MP3 nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)
  – Certains fichiers MP3 ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
  – Lors de la création d'un disque MP3, utilisez le format de disque ISO 9660 Level 1 ou Level 2.
  – Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3 portant le code d'extension <.mp3> (quel que soit la casse des lettres).
  – Il est recommandé de créer chaque fichier MP3 avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps. Cette chaîne ne peut pas reproduire les fichiers réalisés avec un débit binaire inférieur à 64 kbps.

Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements (voir pages 11 à 14)

Ajustement du son:

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.

Préréglage automatique du son des DVD Vidéo

Augmentation du niveau sonore:

- Cette fonction peut aussi être utilisée pour les disques au format DVD-VR, mais pas pour les disques DivX.

Changement du mode de balayage:

- Vous ne pouvez pas changer le mode de balayage sur progressif dans les cas suivants:
  – Quand votre téléviseur ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.
  – Quand le téléviseur n'est pas connecté à la chaîne à l'aide d'un cordon vidéo en composantes.

Réglage de l'horloge:

- "0:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.
- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

Opérations avancées de la radio (voir pages 15 à 16)

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site «http://www.rds.org.uk».
- Si la chaîne met longtemps avant d'afficher les informations RDS—signaux PS, PTY, RT, "WAIT PS", "WAIT PTY" ou "WAIT RT" apparaît pendant la recherche.

Opérations spécialisées pour les DVD/VCD (voir pages 17 à 19)

Sélection de la piste audio:

- Avec certains DVD Vidéo, vous ne pouvez pas changer la langue des dialogues pendant la lecture.

Lecture avec effets spéciaux:

- Pendant la lecture au ralenti, aucun son n'est reproduit.
- Lors de l'utilisation du zoom avant, l'image peut apparaître grossière.

Opérations avancées des disques (voir pages 20 à 22)

Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée:

- Pendant la programmation...
  Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas sur le disque (par exemple, la plage 14 sur un disque avec seulement 12 plages

Répétition de la lecture:

- La répétition A-B peut être utilisée à l'intérieur du même titre pendant la lecture d'un DVD Vidéo, et à l'intérieur de la même plage pour les autres disques.

Opération des disques en utilisant l'affichage sur l'écran (voir pages 23 à 28)

Opérations en utilisant la barre sur l'écran:

- Pour les DVD-RW/RAM au format VR, "PG" ou "PL" apparaît à la place de "TITLE" sur la barre sur l'écran.

Opérations sur l'écran Control Screen:

- Pour la lecture de fichiers JPEG...
  – Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480. (Si un fichier est enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480, il faut plus de temps à l'image pour apparaître.)
  – Cette chaîne peut reproduire uniquement les fichiers JPEG au format baseline*. Les fichiers JPEG progressifs* ou lossless* ne peuvent pas être reproduits.
  * Format JPEG baseline: Utilisé par les appareils photos numériques, Internet, etc.
  Format JPEG progressif: Utilisé pour Internet.
  Format JPEG sans perte (lossless): Un ancien format rarement utilisé de nos jours.
- Cette chaîne peut reproduire les fichiers JPEG portant le code d'extension <.jpg> ou <.jpeg> (quel que soit la casse des lettres).
- Cette chaîne ne peut pas reproduire correctement les fichiers JPEG s'ils sont enregistrés par des appareils autres que des appareils photos numériques.
- Pendant la lecture du diaporama, le zoom ne peut pas être utilisé.
- Pour la lecture de DVD-VR...
  – Lors de la création d'un disque, utilisez le format UDF-Bridge.
  – Pour les détails sur le format DVD-VR et la liste de lecture, référez-vous au manuel de l'appareil d'enregistrement.
  – Si vous utilisez un DVD-RAM avec cartouche, sortez le disque de la cartouche avant de l'insérer.
  – Vous ne pouvez pas utiliser la lecture au ralenti vers l'arrière, la lecture programmée et la lecture aléatoire.
- Pour la lecture DivX...
  – Lors de la création d'un disque, utilisez le format UDF-Bridge.
  Le format "Multi-border" (multi-sessions) n'est pas pris en charge.
  – La chaîne prend en charge les formats DivX 5.x, 4.x et 3.11.
  – La chaîne prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 480 pixels ou inférieure (30 images/s), et de 720 x 576 pixels ou inférieur (25 images/s).
  – Le flot de données audio doit être conforme à MPEG 1 Audio Layer-2 ou MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  – Cette chaîne peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx> <.div> <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
  – La chaîne ne prend pas en charge le format GMC (Global Motion Compression).
  – Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.
  – Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes—Relecture par une simple pression, lecture au ralenti, répétition A-B, lecture programmée, lecture aléatoire et les opérations sur l'écran.

Utilisation de la minuterie (voir pages 29 à 30)

Réglage de la minuterie:

- Si vous ne spécifiez pas la station préréglée ou le numéro de plage pendant le réglage de la minuterie, la station actuellement choisie ou la première plage sera reproduite lors de la mise en service de la minuterie.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit, la minuterie est annulée. Vous devez d'abord régler l'horloge, puis à nouveau la minuterie.
- Si vous choisissez DVD Vidéo comme source, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas correctement.

Priorité des minuteries:

- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne à commencer à reproduire la source choisie, la minuterie quotidienne est annulée.
- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie d'enregistrement a démarré l'enregistrement, la minuterie d'enregistrement est annulée mais l'enregistrement continue jusqu'à ce que la minuterie d'arrête mette l'appareil hors tension.

Utilisation du menu de réglages (voir pages 31 à 32)

Général:

• Si la partie supérieure ou inférieure du menu est coupée, ajustez la commande de la taille de l'image du téléviseur.

Menu LANGUE:

• Si la langue que vous avez choisie pour LANGUE MENU, LANGUE AUDIO ou SOUS-TITRE n'est pas enregistrée sur le disque, la langue d'origine est utilisée comme langue initiale.

Menu IMAGE—TYPE D'ECRAN:

• Même si "4:3 PS" est choisi, la taille de l'écran peut devenir 4:3 boîte aux lettres lors de la lecture d'un disque. Cela dépend de comment les disques sont enregistrés.

• Quand vous choisissez "16:9" pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause de la conversion de la largeur de l'image.

Menu AUTRES—GUIDE A L'ECRAN:

• Le menu de réglage et la barre sur l'écran sont affichés (et enregistrés) même si cette fonction est réglée sur "ARRET".
Les sous-titres et les informations pour le zoom sont toujours affichés quel que soit ce réglage.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques.

Manipulation des disques

• Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
• Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
• Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
• Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
• Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

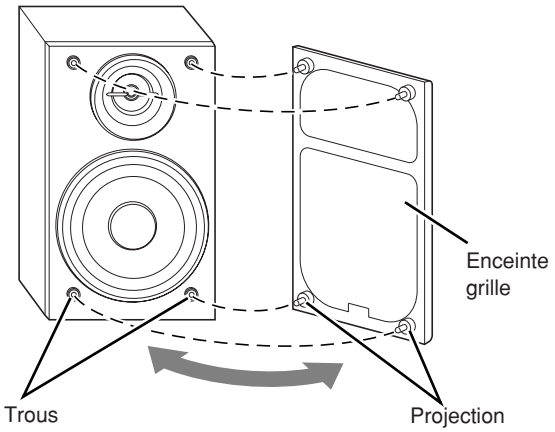
Pour nettoyez les disques:

Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Nettoyage de la chaîne

• Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
• Faites attention au points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
  – NE frottez pas avec un chiffon dur.
  – NE frottez pas trop fort.
  – NE frottez pas avec un diluant ou de la benzine.
  – N'appliquez pas une substance volatile telle qu'un insecticide sur la chaîne.
  – NE laissez pas un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Pour retirer les grilles d'enceinte



Guide de dépannage

Général:

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.
⇨ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

L'appareil ne fonctionne pas.
⇨ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.
⇨ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne.
⇨ Les piles sont usées.

Aucun son n'est entendu.
⇨ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches.
⇨ Le casque d'écoute est connecté.

Aucune image n'apparaît sur l'écran.
⇨ Les connexions du cordon vidéo sont incorrectes ou lâches.

Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur, l'image est floue ou divisée en deux parties.
⇨ La chaîne est connectée à un téléviseur qui ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.

Les côtés gauche et droit de l'image sont manquants sur l'écran.
⇨ Choisissez "4:3 LB" pour "TYPE D'ECRAN" (voir page 31).

Radio:

Trop de bruit pendant les émissions de radio.
⇨ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.
⇨ L'antenne cadre AM est trop proche de la chaîne.
⇨ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.

Disques:

Le disque n'est pas reproduit.
⇨ Vous avez inséré un disque dont le code de région n'est pas "2". ("REGION ERR" apparaît sur l'affichage.)
⇨ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

Les balises ID3 d'un disque MP3 ne peuvent pas être affichées.
⇨ Il y a deux types de balise ID3—la version 1 et la version 2. Cette chaîne peut afficher uniquement les balises ID3 de version 1.

Les groupes et les plages ne sont pas reproduits comme vous le souhaitez.
⇨ L'ordre de lecture est déterminé quand le disque est enregistré. Il dépend du logiciel utilisé pour l'enregistrement.

Les fichiers MP3, JPEG ou DivX ne sont reproduits.
⇨ Le disque inséré contient peut-être les deux types de plages (fichiers MP3 et JPEG). Dans ce cas, vous pouvez uniquement reproduire les fichiers dont le type est choisi pour le réglage "TYPE FICHIER" (voir page 31).
⇨ Vous avez changé le réglage "TYPE FICHIER" après avoir inséré un disque. Dans ce cas, enlevez puis remettez le disque en place.

"NO AUDIO" apparaît.
⇨ Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques DVD Audio créé de façon illégale.

"LR ONLY" apparaît.
⇨ Certains disques DVD Audio interdisent la sortie sous mixée. Quand vous reproduisez un tel disque, cette chaîne reproduit uniquement les signaux avant gauche et droit.

Le son d'un disque est discontinu.
⇨ Le disque est rayé ou sale.

Aucun sous-titre n'apparaît sur l'affichage bien que vous ayez choisi la langue initiale des sous-titres.
⇨ Certains DVD sont programmés pour toujours n'afficher aucun sous-titre initialement. Si cela se produit, appuyez sur SUBTITLE après avoir démarré la lecture (voir page 18).

La langue audio est différente de celle que vous avez choisi comme langue audio initiale.
⇨ Certains DVD sont programmés pour toujours utiliser la langue originale initialement. Si cela se produit, appuyez sur AUDIO après avoir démarré la lecture (voir page 17).

Le plateau à disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.
⇨ Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.
⇨ Le verrou parental est en service. "LOCKED" apparaît dans la fenêtre d'affichage (voir page 22).

Minuteries:

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.
⇨ La chaîne était sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement quand la chaîne est hors tension.

La minuterie quotidienne ne démarre pas la lecture.
⇨ Le disque inséré est un DVD Vidéo. Changez le disque.
⇨ Le numéro de titre/groupe et le numéro de chapitre/plage n'ont pas été entrés pendant le réglage de la minuterie quotidienne. Ne sautez pas ces étapes si vous souhaitez reproduire un disque en utilisant la minuterie quotidienne.

Liste des codes de langue

AA	Afar	**FA**	Perse	**KM**	Cambodgien (khmer)	**OM**	(Afan) Galla	**SU**	Soudanais
AB	Abkhaze	**FI**	Finnois	**KN**	Kannada	**OR**	Oriya	**SV**	Suédois
AF	Afrikaans	**FJ**	Fidji	**KO**	Coréen (KOR)	**PA**	Pendjabi	**SW**	Swahili
AM	Amharique	**FO**	Féroïen	**KS**	Kashmiri	**PL**	Polonais	**TA**	Tamoul
AR	Arabe	**FY**	Frison	**KU**	Kurde	**PS**	Pachto, Pushto	**TE**	Télougou
AS	Assamais	**GA**	Irlandais	**KY**	Kirghize	**PT**	Portugais	**TG**	Tadjik
AY	Aymara	**GD**	Gaélique écossais	**LA**	Latin	**QU**	Quechua	**TH**	Thaï
AZ	Azerbaïdjanais	**GL**	Galicien	**LN**	Lingala	**RM**	Rhéto-roman	**TI**	Tigrigna
BA	Bachkir	**GN**	Guarani	**LO**	Lao	**RN**	Kirundi, rundi	**TK**	Turkmène
BE	Biélorusse	**GU**	Goudjrati	**LT**	Lituanien	**RO**	Roumain	**TL**	Tagalog
BG	Bulgare	**HA**	Haoussa	**LV**	Latvien, letton	**RU**	Russe	**TN**	Tswana
BH	Bihari	**HI**	Hindi	**MG**	Malgache	**RW**	Rwanda	**TO**	Tongan
BI	Bichlamar	**HR**	Croate	**MI**	Maori	**SA**	Sanskrit	**TR**	Turc
BN	Bengali, Bangla	**HU**	Hongrois	**MK**	Macédonien	**SD**	Sindhi	**TS**	Tsonga
BO	Tibétain	**HY**	Arménien	**ML**	Malayalam	**SG**	Sango	**TT**	Tatar
BR	Breton	**IA**	Interlingua	**MN**	Mongol	**SH**	Serbo-Croate	**TW**	Twi
CA	Catalan	**IE**	Interlingue	**MO**	Moldave	**SI**	Singhalais	**UK**	Ukrainien
CO	Corse	**IK**	Inupiaq	**MR**	Marathe	**SK**	Slovaque	**UR**	Ourdou
CS	Tchèque	**IN**	Indonésien	**MS**	Malais (MAY)	**SL**	Slovène	**UZ**	Ouszbek
CY	Gallois	**IS**	Islandais	**MT**	Maltais	**SM**	Samoan	**VI**	Vietnamien
DA	Danois	**IW**	Hébreu	**MY**	Birman	**SN**	Shona	**VO**	Volapük
DZ	Dzongkha	**JI**	Yiddish	**NA**	Nauru	**SO**	Somali	**WO**	Wolof
EL	Grec	**JW**	Javanais	**NE**	Népalais	**SQ**	Albanais	**XH**	Xhosa
EO	Espéranto	**KA**	Géorgien	**NL**	Néerlandais	**SR**	Serbe	**YO**	Yoruba
ET	Estonien	**KK**	Kazakh	**NO**	Norvégien	**SS**	Swati	**ZU**	Zoulou
EU	Basque	**KL**	Groenlandais	**OC**	Occitan	**ST**	Sotho		

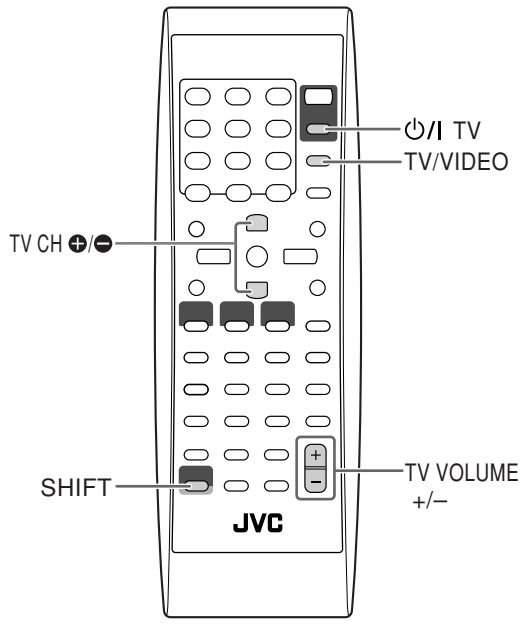
Signaux OPTICAL DIGITAL OUTPUT

SORTIE AUDIO NUM. / Disque de lecture	Signaux de sortie		
	FLUX/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	SEULEMENT PCM
DVD Vidéo			
avec 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM*		
avec 96 kHz, Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM		
avec Dolby Digital	Train de binaires Dolby Digital		48 kHz, 16 bits Linear PCM
avec DTS	Train de binaires DTS	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
DVD Audio			
avec 48/96/192 kHz, 16/20/24 bit Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM		
avec 44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bit Linear PCM	44,1 kHz, 16 bits Linear PCM		
avec Dolby Digital	Train de binaires Dolby Digital		48 kHz, 16 bits Linear PCM
avec DTS	Train de binaires DTS	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
DVD-RW/RAM/ROM enregistrés au format DVD-VR			
avec 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM*		
avec Dolby Digital	Train de binaires Dolby Digital		48 kHz, 16 bits Linear PCM
SVCD, VCD, CD	44,1 kHz, 16 bits Linear PCM*/48 kHz, 16 bits Linear PCM*		
CD avec DTS	Train de binaires DTS	44,1 kHz, 16 bits Linear PCM	
Disque MP3/DivX	32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

* Lors de la lecture de certains DVD, les signaux numériques peuvent être émis en 20 bits ou 24 bits (à leur débit binaire original) par la prise DVD OPTICAL DIGITAL OUT si les disques ne sont pas protégés contre la copie.

Commande d'un téléviseur JVC en utilisant la télécommande

Télécommande



Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander un téléviseur JVC.

⏻/I TV	Met le téléviseur sous/hors tension.

Tout en maintenant SHIFT pressée, appuyez sur...

TV CH ⊕/⊖	Change les canaux.
TV VOLUME	Ajustez le volume.
TV/VIDEO	Change le mode d'entrée.

Spécifications

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie:

100 W 50 W à 6 Ω (10% THD)

Entrée audio AUX: 400 mV/50 kΩ (à "AUX LVL1")
200 mV/50 kΩ (à "AUX LVL2")

Sortie numérique: DVD OPTICAL DIGITAL OUT:
–21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)

Sortie vidéo:

Standard couleur: PAL (entrelacé/progressif)

VIDEO (composite): 1 V(c-c)/75 Ω

S-VIDEO: Y (luminance) 1 V(c-c)/75 Ω
C (chrominance, en salve) 0,286 V(c-c)/75 Ω

COMPONENT: (Y) 1 V(c-c)/75 Ω
(P_B/P_R) 0,7 V(c-c)/75 Ω

Enceintes impédance: 6 Ω – 16 Ω

Section du tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Plage d'accord AM (PO): 522 kHz – 1 629 kHz

Section du lecteur de disque

Disques reproductibles:
DVD Vidéo/DVD Audio
CD/VCD/SVCD
CD-R/CD-RW (format CD/SVCD/VCD/MP3/JPEG)
DVD-R (format DVD Vidéo/DixX)
DVD-RW/DVD-ROM/DVD-RAM (format DVD-VR)

Plage dynamique: 80 dB

Résolution horizontale: 500 lignes

Pleurage et scintillement: Non mesurable

Enceintes

Haut-parleurs: Haut-parleur d'aigus: 1 cône de 4 cm
Haut-parleur des médiums: 1 cône de 12 cm

Impédance: 6 Ω

Dimensions (approx.): 145 mm x 240 mm x 201 mm (L/H/P)

Masse (approx.): 2,2 kg chacun

Accessoires fournis

Voir page 3.

Général

Alimentation: Secteur 230 V ~ , 50 Hz

Consommation: 90 W (pendant le fonctionnement)
1,5 W (en attente)

Dimensions (approx.): 170 mm x 240 mm x 361 mm (L/H/P)

Masse (approx.): 11,9 kg

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", "MLP lossless" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- "DTS" et "DTS 2.0+ Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.
- "Produit DivX CertifiedTM officiel""Lecture des contenus vidéo DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3 et DivX® VOD (conformément aux spécifications techniques de DivX Certified™)" "DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques de commerce de DivXNetworks, Inc. et sont utilisés sous licence."
- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

"LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT PROVOQUER L'APPARITION D'ARTEFACTS SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF À 525 OU 625, IL EST RECOMMANDÉ QUE L'UTILISATEUR CHANGE LA CONNEXION SUR LA SORTIE EN 'DÉFINITION STANDARD'. POUR TOUTE QUESTION À PROPOS DE LA COMPATIBILITÉ DE NOS TÉLÉVISEURS AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 525p OU 625p, CONTACTER NOTRE SERVICE APRÈS VENTE".

Nomenclature

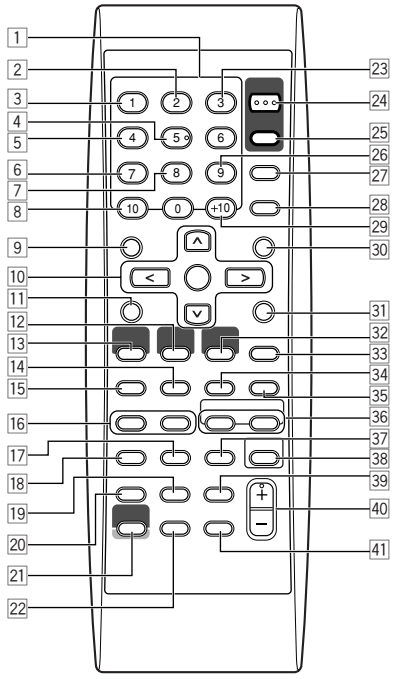
Télécommande

Touche		page
⏻/I AUDIO	24	7
⏻/I TV	25	38
■	14	9, 10, 19, 21, 28
▶▶/◀◀	16	8, 9
▶▶I / I◀◀	36	10, 21, 28
II	15	9, 19, 21, 27
∧/∨/>/< / ENTER	10	10, 19, 24, 29, 31
(Clear Voice)	7	19
(Relecture par une simple pression)	33	19
Touches numériques	1	8, 10, 19, 20, 25, 26
3D PHONIC	6	12
AHB PRO	37	11
ANGLE	19	18
AUDIO	18	17
AUX	32	7
A.STANDBY	23	14
BASS/TREBLE	39	12
CANCEL	28	21, 30
CLOCK/TIMER	22	14, 30
DIMMER	3	13
DISPLAY	27	14
DVD LEVEL	26	12
DVD/CD ▶	13	7, 9, 27
FADE MUTING	41	11
FM/PLAY MODE	35	8, 20, 21
FM/AM	12	8
GROUP/TITLE SKIP	36	9
MENU/PL	30	10, 27
ON SCREEN	31	24
PAGE	8	18
PTY SEARCH	31	15
PTY SELECT ⊕/⊖	10	15
RDS DISPLAY	9	15
REPEAT	34	22
REPEAT A-B	34	22
RETURN	29	10
SCAN MODE	4	12
SET	28	8, 14
SET UP	11	31
SHIFT	21	9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 18
SLEEP	2	14
SLOW ⊕/⊖	16	19
SOUND TURBO II	38	11
SUBTITLE	17	18
TA/News/Info	30	16
TOP MENU/PG	9	10, 27
TV CH ⊕/⊖	10	38
TV VOLUME + /–	40	38
TV/VIDEO	27	38
VFP	5	13
VOLUME + /–	40	7, 12
ZOOM	20	19, 28

Appareil

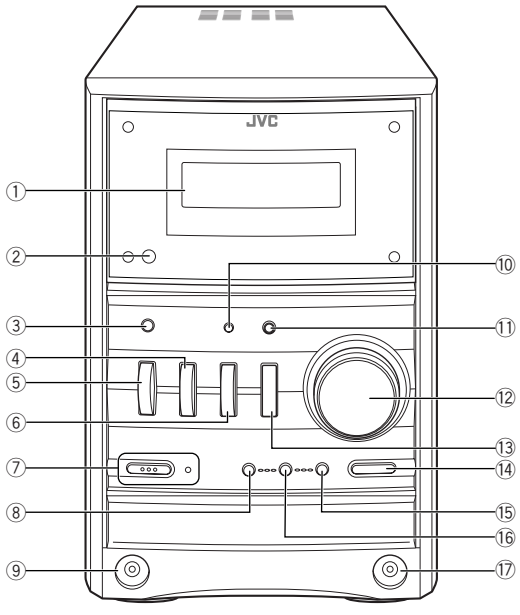
Touche		page
⏻/I & STANDBY/ON lamp	⑦	7
■	⑯	9, 22
II	③	21, 27, 28
⏏	⑭	9, 22
3D PHONIC	⑩	12
AM	⑥	8
AUX	⑬	7
Prise AUX	⑰	5
Affichage	①	6
DVD/CD ▷	⑤	7, 9, 27
FM	④	8
PHONES	⑨	7
Capteur de télécommande	②	5
SOUND TURBO II	⑪	11
UP ▶▶I/DOWN I◀◀	⑮⑧	8, 9, 21
VOLUME + /–	⑫	11

Télécommande



Cette télécommande peut aussi commander les téléviseurs JVC (voir page 38).

Appareil



MEMO

MEMO

MEMO

UX-GD6M | MICRO COMPONENT SYSTEM

JVC

GE, FR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0205AIMMDWJEM